

Version 2.0 (a)/May 11, 2007

Turkey version

EFET

**European Federation of
Energy Traders**

Amstelveenseweg 998/ 1081 JS Amsterdam

Tel: +31 20 5207970 / Fax: +31 20 64 64 055

E-mail: secretariat@efet.org

Webpage: www.efet.org

WAIVER: THE FOLLOWING GENERAL AGREEMENT WAS PREPARED BY EFET'S MEMBERS EXERCISING ALL REASONABLE CARE. HOWEVER, EFET, THE EFET MEMBERS, REPRESENTATIVES AND COUNSEL INVOLVED IN ITS PREPARATION AND APPROVAL SHALL NOT BE LIABLE OR OTHERWISE RESPONSIBLE FOR ITS USE AND, TRANSLATION AND ANY DAMAGES OR LOSSES RESULTING OUT OF ITS USE IN ANY INDIVIDUAL CASE AND IN WHATEVER JURISDICTION. IT IS THEREFORE THE RESPONSIBILITY OF EACH PARTY WISHING TO USE THIS GENERAL AGREEMENT TO ENSURE THAT ITS TERMS AND CONDITIONS ARE LEGALLY BINDING, VALID AND ENFORCEABLE AND BEST SERVE TO PROTECT THE USER'S LEGAL INTEREST. USERS OF THIS GENERAL AGREEMENT ARE URGED TO CONSULT RELEVANT LEGAL OPINIONS MADE AVAILABLE THROUGH EFET AS WELL AS THEIR OWN COUNSEL.

Versiyon 2.0 (a)/11 Mayıs 2007

Türkiye versiyonu

EFET

**Avrupa Enerji Tacirleri
Federasyonu**

Amstelveenseweg 998/ 1081 JS Amsterdam

Tel: +31 20 5207970 / Fax: +31 20 64 64 055

E-mail: secretariat@efet.org

Webpage: www.efet.org

FERAGAT: İŞBU GENEL SÖZLEŞME EFET ÜYELERİ TARAFINDAN TÜM MAKUL İHTİMAM GÖSTERİLMEK SURETİYLE HAZIRLANMIŞTIR. BUNUNLA BİRLİKTE, İŞBU SÖZLEŞME'NİN HAZIRLANMASINA VE ONAYLANMASINA KATILAN EFET, EFET ÜYELERİ, TEMSİLCİLERİ VE DANIŞMANI İŞBU SÖZLEŞME'NİN KULLANILMASINDAN, TERCÜMESİNDEN VE HERHANGİ BİR YARGI SİSTEMİNDE VE HERHANGİ BİR MÜNFERİT KONUDA KULLANILMASI SONUCU ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR ZARAR VEYA ZİYANDAN SORUMLU VEYA HERHANGİ BİR SURETLE YÜKÜMLÜ OLMAYACAKLARDIR. İŞBU GENEL SÖZLEŞME'NİN KAYIT VE ŞARTLARININ BAĞLAYICI, GEÇERLİ VE UYGULANABİLİR OLDUĞU VE KULLANICILARIN YASAL HAKLARINI EN İYİ ŞEKİLDE KORUDUĞU HUSUSLARINI GARANTİ ETMEK İŞBU GENEL SÖZLEŞME'Yİ KULLANMAK İSTEYEN TARAFLAR'IN SORUMLULUĞUNDADIR. İŞBU GENEL SÖZLEŞME'NİN KULLANICILARI, EFET ARACILIĞIYLA SUNULAN İLGİLİ HUKUKİ MÜTALAALARA VE KENDİ HUKUKİ DANIŞMANLARINA BAŞVURMALIDIR.

**General Agreement Concerning
the Delivery and Acceptance of Natural Gas**

Between:

.....

having its registered office at

.....

("abbreviation of name")

and

.....

having its registered office at

.....

("abbreviation of name")

(referred to jointly as the "**Parties**" and individually as a "**Party**")

entered into on _____ (the "**Effective Date**").

**Doğal Gazın Teslim ve Kabulüne İlişkin
Genel Sözleşme**

Kayıtlı adresi

.....

de bulunan

.....

.....

("adın kısaltması")

ve

Kayıtlı adresi

.....

de bulunan

.....

("adın kısaltması")

(müşterek olarak "**Taraflar**" ve münferiden "**Taraf**" olarak anılacaklardır) arasında

_____ tarihinde imzalanmıştır
("**Yürürlük Tarihi**").

TABLE OF CONTENTS

§ 1 Subject of Agreement	8
1. Subject of Agreement	8
2. Pre-Existing Contracts	8
§ 2 Definitions and Construction	8
1. Definitions	8
2. Inconsistencies	8
3. Interpretation	8
4. References to Time	9
5. Energy Units	9
§ 3 Concluding and Confirming Individual Contracts	9
1. Conclusion of Individual Contracts	9
2. Confirmations	9
3. Objections to Confirmations	9
4. Authorised Persons	10
§ 4 Primary Obligations For Delivery and Acceptance of and Payment for Natural Gas	10
1. Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations	10
2. Definition of Schedule and Applicable Code	11
3. Payment for Natural Gas	12
§ 5 Primary Obligations for Options	13
1. Delivery And Acceptance Pursuant to an Option	13
2. Premium for the Option	13
3. Exercise of Option and Deadline	13
4. Notice of Exercise	13
§ 6 Delivery, Measurement, Transportation and Risk	14
1. Off-Spec Gas	14
2. Flat Transactions	14
3. Transfer of Rights to Natural Gas	14

İÇİNDEKİLER

§ 1 Sözleşme'nin Konusu	8
1. Sözleşme'nin Konusu	8
2. Önceden Varolan Sözleşmeler	8
§ 2 Tanımlar ve Kuruluş	8
1. Tanımlar	8
2. Tutarsızlıklar	8
3. Yorum	8
4. Zamana Yapılan Atıflar	9
5. Enerji Birimleri	9
§ 3 Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi ve Onaylanması	9
1. Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi	9
2. Onaylar	9
3. Onaylar'a Yapılan İtirazlar	9
4. Yetkili Kişiler	10
§ 4 Doğal Gaz'ın Teslimi ve Kabulü ve Ödemesi İçin Asli Yükümlülükler	10
1. Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri	10
2. Program Tanımı ve Geçerli Düzenleme	11
3. Doğal Gaz Ödemesi	12
§ 5 Opsiyonlar için Asli Yükümlülükler	13
1. Opsiyon'a Göre Teslim ve Kabul	13
2. Opsiyon Primi	13
3. Opsiyon.'un Kullanılması ve Vade Sonu	13
4. Kullanma İhbarı	13
§ 6 Teslim, Ölçüm, Taşıma ve Risk	14
1. Vasıfsız Gaz	14
2. Düz İşlemler	14
3. Doğal Gaz'a Bağlı Hakların Devri	14

4.	Measurement of Natural Gas Deliveries and Receipts	14	4.	Doğal Gaz Teslim ve Kabullerinin Ölçümü	14
5.	Documentation of Scheduled Quantities and Delivered Quantities	15	5.	Programlanan Miktarların ve Teslim Miktarları'nın Belgelendirilmesi	15
6.	Reimbursement of External Costs	15	6.	Harici Masrafların Tazmini	15
7.	Seller and Buyer Risks	16	7.	Satıcı ve Alıcı Riskleri	16
§ 7	Non-Performance Due to Force Majeure	16	§ 7	Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme	16
1.	Definition of Force Majeure	16	1.	Mücbir Sebep Tanımı	16
2.	Release from Delivery and Acceptance Obligations	17	2.	Teslim ve Kabul Yükümlülüklerinden Kurtulma	17
3.	Notification and Mitigation of Force Majeure	17	3.	Mücbir Sebep'in İhbarı ve Etkilerinin En Aza İndirgenmesi	17
4.	Effects of Force Majeure on Other Party	17	4.	Mücbir Sebep'in Diğer Taraf Üzerindeki Etkileri	17
5.	Long Term Force Majeure Limit	18	5.	Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı	18
§ 8	Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity	18	§ 8	Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat	18
1.	Underdelivery	18	1.	Eksik Teslim	18
2.	Under Acceptance	19	2.	Eksik Kabul	19
3.	Overdelivery	19	3.	Fazla Teslim	19
4.	Over Acceptance	19	4.	Fazla Kabul	19
5.	Definitions and Interpretation	20	5.	Tanımlar ve Yorum	20
6.	Amounts Payable	21	6.	Ödenecek Meblağlar	21
7.	Genuine and Reasonable Estimate	21	7.	Gerçek ve Makul Öngörü	21
8.	Use of Tolerance	21	8.	Tolerans Kullanımı	21
§ 8a	Off-Spec Gas	22	§ 8a	Vasıfsız Gaz	22
1.	Seller's Obligation	22	1.	Satıcı'nın Borçları	22
2.	Notification	22	2.	İhbar	22
3.	Rights of the Buyer	22	3.	Alıcı'nın Hakları	22
4.	Underdelivery due to Off-Spec Gas	23	4.	Vasıfsız Gaz Nedeniyle Eksik Teslim	23
5.	Indemnity	23	5.	Tazminat	23
6.	Payment for Off-Spec Gas	24	6.	Vasıfsız Gaz için Ödeme	24
§ 9	Suspension of Delivery or Acceptance	24	§ 9	Teslimin veya Kabulün Askıya Alınması	24
§ 10	Term and Termination Rights	24	§ 10	Süre ve Fesih Hakları	24
1.	Term	24	1.	Süre	24
2.	Expiration Date and 30 Day Termination Notice	25	2.	Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi	25
3.	Termination for Material Reason	25	3.	Önemli Sebep Fesih	25
4.	Automatic Termination	26	4.	Kendiliğinden Sona Erme	26

5.	Definition of Material Reason	26	5.	Önemli Sebep'in Tanımı	26
§ 11	Calculation of the Termination Amount	29	§ 11	Fesih Bedeli'nin Hesaplanması	29
1.	Termination Amount	29	1.	Fesih Bedeli	29
2.	Settlement Amount	29	2.	Uzlaşma Bedeli	29
§ 12	Limitation of Liability	30	§ 12	Sorumluluğun Sınırlandırılması	30
1.	Application of Limitation	30	1.	Sınırlamanın Uygulanması	30
2.	Exclusion of Liability	30	2.	Sorumluluktan Muafiyet	30
3.	Consequential Damage and Limitation of Liability	31	3.	Dolaylı Zarar ve Sorumluluğun Sınırlandırılması	31
4.	Intentional Default, Fraud and other Mandatory Rules	31	4.	Kasıt, Hile ve Diğer Emredici Kurallar	31
5.	Duty to Mitigate Losses	31	5.	Kayıplar'ı En Aza İndirgeme Yükümlülüğü	31
§ 13	Invoicing and Payment	32	§ 13	Faturalama ve Ödeme	32
1.	Invoice	32	1.	Faturalama	32
2.	Payment	32	2.	Ödeme	32
3.	Payment Netting	32	3.	Ödemede Takas	32
4.	Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities	33	4.	Programlanan Sözleşme Miktarları'nın Faturalandırılması ve Ödenmesi	33
5.	Default Interest	33	5.	Temerrüt Faizi	33
6.	Disputed Amounts	33	6.	İhtilafli Miktarlar	33
7.	Invoices Based on Contract Quantities	34	7.	Sözleşme Miktarlar'ına Dayalı Faturalar	34
§ 14	VAT and Taxes	35	§ 14	KDV ve Vergiler	35
1.	VAT	35	1.	KDV	35
2.	Other Taxes	36	2.	Diğer Vergiler	36
3.	Seller's and Buyer's Tax Obligation	36	3.	Satıcı ve Alıcı'nın Vergi Yükümlülüğü	36
4.	Taxes Targeted at End-Users	37	4.	Nihai Kullanıcılara Ait Vergiler	37
5.	Exemption Certificates	37	5.	Muafiyet Belgeleri	37
6.	Indemnity	38	6.	Tazminat	38
7.	New Taxes	38	7.	Yeni Vergiler	38
8.	Termination for New Tax	38	8.	Yeni Vergi Sebebiyle Fesih	38
9.	Withholding Tax	40	9.	Stopaj Vergisi	40
§ 15	Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption	42	§ 15	Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulması Halinde Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi	42
1.	Calculation of Floating Contract Prices	42	1.	Değişken Sözleşme Bedelleri'nin Hesaplanması	42
2.	Market Disruption	42	2.	Piyasanın Bozulması	42
3.	Fallback Mechanism	43	3.	Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi	43
4.	Definition of Market Disruption Event	44	4.	Piyasanın Bozulması Olayı'nın Tanımı	44

5.	Calculation Agent	45	5.	Hesaplama Görevlisi	45
§ 16	Guarantees and Credit Support	45	§ 16	Garantiler ve Kredi Desteği	45
§ 17	Performance Assurance	45	§ 17	İfa Teminatı	45
1.	Right to Require Performance Assurance	45	1.	İfa Teminatı Talep Etme Hakkı	45
2.	Material Adverse Change	46	2.	Önemli Olumsuz Değişiklik	46
§ 18	Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth	49	§ 18	Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıkların Değeri	49
1.	Provision of Financial Statements	49	1.	Finansal Tabloların Düzenlenmesi	49
2.	Decline in Tangible Net Worth	50	2.	Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Azalma	50
3.	Accounting Principles	50	3.	Muhasebe İlkeleri	50
§ 19	Assignment	50	§ 19	Devir	50
1.	Prohibition	50	1.	Yasak	50
2.	Assignment to Affiliates	50	2.	İştirakler'e Devir	50
§ 20	Confidentiality	50	§ 20	Gizlilik	50
1.	Confidentiality Obligation	50	1.	Gizlilik Yükümlülüğü	50
2.	Exclusions from Confidential Information	51	2.	Gizli Bilgi'nin İstisnaları	51
3.	Expiration	51	3.	Sürenin Sona Ermesi	51
§ 21	Representations and Warranties	51	§ 21	Beyan ve Taahhütler	51
§ 22	Governing Law and Arbitration	53	§ 22	Uygulanacak Hukuk ve Tahkim	53
OPTION A			A OPSİYONU		
1.	Governing Law	54	1.	Uygulanacak Hukuk	54
2.	Arbitration	54	2.	Tahkim	54
OPTION B			B OPSİYONU		
1.	Governing Law	54	1.	Uygulanacak Hukuk	54
2.	Arbitration	54	2.	Tahkim	54
DEFAULT RULE			TAMAMLAYICI HÜKÜM		
§ 23	Miscellaneous	55	§ 23	Diğer Hükümler	55
1.	Recording Telephone Conversations	55	1.	Telefon Görüşmelerinin Kaydedilmesi	55
2.	Notices and Communications	55	2.	İhbarlar ve İletişim	55
3.	Amendments	56	3.	Tadiller	56
4.	Partial Invalidity	56	4.	Kısmi Hükümsüzlük	56
5.	Third Party Rights	56	5.	Üçüncü Şahısların Hakları	56
ANNEX 1	-DEFINED TERMS		EK 1	-TANIMLAR	
ELECTION SHEET TO THE GENERAL AGREEMENT			GENEL SÖZLEŞME'YE AİT SEÇİM LİSTESİ		
PART I: CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT			KISIM I: GENEL SÖZLEŞME HÜKÜMLERİNİN UYARLANMASI		

PART II: ADDITIONAL PROVISIONS TO THE
GENERAL AGREEMENT

ANNEX 2A -CONFIRMATION OF
INDIVIDUAL CONTRACT (FIXED PRICE)

ANNEX 2B -CONFIRMATION OF
INDIVIDUAL CONTRACT (FLOATING PRICE)

ANNEX 2C -CONFIRMATION OF
INDIVIDUAL CONTRACT (CALL OPTION)

ANNEX 2D CONFIRMATION OF
INDIVIDUAL CONTRACT (PUT OPTION)

KISIM II: GENEL SÖZLEŞME'YE EK
HÜKÜMLER

EK 2A -MÜNFERİT SÖZLEŞME'NİN ONAYI
(SABİT FİYAT)

EK 2B -MÜNFERİT SÖZLEŞME'NİN ONAYI
(DEĞİŞKEN FİYAT)

EK 2C -MÜNFERİT SÖZLEŞME'NİN ONAYI
(ALIM OPSİYONU)

EK 2D -MÜNFERİT SÖZLEŞME'NİN ONAYI
(SATIM OPSİYONU)

§1

Subject of Agreement

1. **Subject of Agreement:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, this General Agreement (which includes its Annexes and the election sheet (“**Election Sheet**”)) governs all transactions the Parties shall enter into for the purchase, sale, delivery and acceptance of Natural Gas, including Options on the purchase, sale, delivery and acceptance of Natural Gas (each such transaction being an “**Individual Contract**”). The Parties enter into this General Agreement and into Individual Contracts on the understanding that all Individual Contracts and this General Agreement shall form a single agreement between the Parties (collectively referred to as the “**Agreement**”) and that the Parties would not enter into Individual Contracts if this was not the case. The provisions of this General Agreement constitute an integral part of, but may be supplemented by the terms of, each Individual Contract.

2. **Pre-Existing Contracts:** If § 1.2 (Pre-Existing Contracts) is specified as applying in the Election Sheet, each transaction between the Parties regarding the purchase, sale, delivery and acceptance of Natural Gas, including Options on such transactions, entered into before the Effective Date but which remain either not yet fully or partially performed by one or both Parties, is deemed to be an Individual Contract under the Agreement.

§2

Definitions and Construction

1. **Definitions:** Terms used in the Agreement shall have the meanings set out in Annex 1.

2. **Inconsistencies:** In the event of any inconsistency between the provisions of the Election Sheet and the other provisions of this General Agreement, the Election Sheet shall prevail. In the event of any inconsistency between the terms of an Individual Contract (whether evidenced in a

§1

Sözleşme'nin Konusu

1. **Sözleşme'nin Konusu:** Seçim Listesi'nde aksi belirtilmediği sürece, işbu Genel Sözleşme (Ekler ve seçim listesi (“**Seçim Listesi**”) dâhil olmak üzere) Doğal Gaz alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin Opsiyonlar da dâhil olmak üzere Doğal Gaz alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin olarak Taraflar'ın yapacakları tüm işlemleri düzenlemektedir (her bir işlem “**Münferit Sözleşme**” olarak kabul edilir). Taraflar işbu Genel Sözleşme'ye ve Münferit Sözleşmeler'e tüm Münferit Sözleşmeler'in ve işbu Genel Sözleşme'nin Taraflar arasında tek bir sözleşme teşkil edeceği (birlikte “**Sözleşme**” olarak anılacaktır) aksi takdirde Taraflar'ın Münferit Sözleşmeler'i akdetmeyecekleri mutabakatıyla taraf olmaktadır. İşbu Genel Sözleşme'nin hükümleri, her bir Münferit Sözleşme'nin mütemmim cüzünü teşkil etmektedir; buna karşın Münferit Sözleşme hükümleri ile Genel Sözleşme'ye ilave yapılması da mümkündür.

2. **Önceden Varolan Sözleşmeler:** Seçim Listesi'nde § 1.2'nin (Önceden Varolan Sözleşmeler) uygulanacağı belirtildiği taktirde, Taraflar arasında Doğal Gaz alım, satım, teslim ve kabulüne ilişkin olarak, bu işlemlere ilişkin Opsiyonlar da dâhil olmak üzere, Yürürlük Tarihi'nden önce yapılan fakat bir Taraf veya Taraflarca tamamen veya kısmi olarak henüz ifa edilmemiş her bir işlem, işbu Sözleşme uyarınca Münferit Sözleşme olarak kabul edilecektir.

§2

Tanımlar ve Kurulus

1. **Tanımlar:** İşbu Sözleşme'de kullanılan terimler Ek 1'de yer alan anlamlara gelecektir.

2. **Tutarsızlıklar:** Seçim Listesi ile işbu Genel Sözleşme'nin diğer hükümleri arasında tutarsızlık olması durumunda, Seçim Listesi geçerli olacaktır. Bir Münferit Sözleşme hükümleri ile (ister Onay ile ister başka bir araçla ispatlanmış olsun) işbu Genel Sözleşme hükümleri (Seçim Listesi dâhil olarak)

Confirmation or by other means) and the provisions of this General Agreement (including its Election Sheet), the terms of the Individual Contract shall prevail for the purposes of that Individual Contract.

3. Interpretation: Headings and titles are for convenience only and do not affect the interpretation of the Agreement.

4. References to Time: References to time shall be to Central European Time (CET) unless otherwise specified in the Election Sheet or the terms of an Individual Contract.

5. Energy Units: If the terms of an Individual Contract do not specify which energy units shall apply, the Parties shall operate such Individual Contract in MWh unless the Parties agree otherwise.

§3

Concluding and Confirming Individual Contracts

1. Conclusion of Individual Contracts: Unless otherwise agreed between the Parties, Individual Contracts may be concluded in any form of communication (whether orally or otherwise) and shall be legally binding and enforceable from the time the terms of such Individual Contract are concluded.

2. Confirmations: In the event that an Individual Contract is not concluded in written form, both Parties shall be free to confirm, or have confirmed, in writing their understanding of the agreed terms of the Individual Contract (each such written confirmation constituting a “Confirmation”). A Confirmation shall not constitute a requirement for a legally valid Individual Contract. A Confirmation shall contain the information stipulated in, and shall be substantially in the form of, the applicable confirmation sheet from among those attached to this General Agreement as Annex 2 a - d.

3. Objections to Confirmations: Without prejudice to the provisions of §3.2 (*Confirmations*), if a Party receives a Confirmation, it shall promptly review the terms of such Confirmation and if they differ from its understanding of the terms of the applicable Individual Contract notify the other Party of any inconsistency without delay. If both Parties send a Confirmation without delay and their terms contradict, then each such Confirmation shall be deemed to be a notice of objection to the terms of the other Party's Confirmation.

arasında tutarsızlık olması durumunda, söz konusu Münferit Sözleşme açısından Münferit Sözleşme hükümleri geçerli olacaktır.

3. Yorum: Burada yer alan ana ve alt başlıklar yalnızca kolaylık sağlamak amacıyla kullanılmış olup, Sözleşme'nin yorumlanmasını etkilemez.

4. Zamana Yapılan Atıflar: Zamana yapılan atıflar aksi Seçim Listesi'nde veya Münferit Sözleşme hükümlerinde belirtilmedikçe Merkezi Avrupa Saati'ne (CET) yapılmış sayılacaktır.

5. Enerji Birimleri: Bir Münferit Sözleşme'de hangi enerji biriminin uygulanacağını belirtmemesi halinde, Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, Taraflar söz konusu Münferit Sözleşme'yi MWh olarak uygulayacaklardır.

§3

Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi ve Onaylanması

1. Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi: Aksi Taraflarca kararlaştırılmadıkça, Münferit Sözleşmeler her türlü iletişim yolu ile (sözlü veya başka türlü) yapılabilecektir ve Münferit Sözleşmeler yapıldıkları andan itibaren yasal olarak bağlayıcı ve uygulanabilir olacaktır.

2. Onaylar: Münferit Sözleşme'nin yazılı şekilde yapılmamış olması durumunda, Taraflar Münferit Sözleşme'de mutabık kalınan hükümlere ilişkin anlayışlarını yazılı bir şekilde onaylamakta veya onaylanmasını sağlamakta serbest olacaklardır (her yazılı onay “Onay” teşkil etmektedir). Onay Münferit Sözleşme'nin yasal olarak geçerli olması için bir şart teşkil etmeyecektir. Onay, esasen işbu Genel Sözleşme'ye Ek 2 a – d olarak eklenen onay formları arasından uygun olan formatta olacak ve ilgili onay formunda belirtilen bilgileri içerecektir.

3. Onaylar'a Yapılan İtirazlar: § 3.2'deki (*Onaylar*) hükümlere hâle gelmeksizin, Taraflar'dan herhangi birinin, bir Onay alması durumunda, bu Taraf derhal ilgili Onay'ın hükümlerini inceleyecek olup, söz konusu hükümlerin uygulanacak Münferit Sözleşme hükümlerine ilişkin kendi anlayışından farklı olması durumunda, uyuşmayan hususları diğer Taraf'a gecikmeksizin bildirecektir. Her iki Taraf'ın da gecikme olmaksızın Onay göndermeleri ve bu Onaylar'ın şartlarının çelişmesi durumunda, her bir

4. Authorised Persons: If § 3.4 (Authorised Persons) is specified as applying to a Party in the Election Sheet, Individual Contracts may be negotiated, confirmed and signed on behalf of that Party exclusively by those persons listed by it for such purposes as may be specified in an Annex to this General Agreement. Each Party may unilaterally amend and supplement in writing the list of persons currently authorised to act on its behalf at any time. Such amendments and supplements shall become effective upon their receipt by the other Party.

§4

Primary Obligations For Delivery and Acceptance of and Payment for Natural Gas

1. Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations:

- (a) In accordance with each Individual Contract, the Seller shall Schedule and deliver, or cause to be delivered, at the Delivery Point the Contract Quantity during each Time Unit of the Total Supply Period and the Buyer shall Schedule and accept, or cause to be accepted, at the Delivery Point the Contract Quantity during each Time Unit of the Total Supply Period. In performing their respective obligations under this § 4.1, the Seller and the Buyer shall Schedule against the Applicable Code.
- (b) Provided that (i) the Parties are mutually agreeable to Scheduling their receipts and deliveries on a net basis and (ii) it is possible to so Schedule at the relevant Delivery Point; then where in respect of any Time Unit there is more than one Individual Contract between the Parties for delivery of Natural Gas at the same Delivery Point, each Party shall be deemed to have fulfilled its obligations to Schedule in respect of the Contract Quantity for each such Individual Contract for the relevant Time Unit if it Schedules to the Network Operator the aggregate net result of all Contract Quantities being bought and sold under all relevant Individual Contracts between the Parties in such Time Unit at such Delivery Point (the “**Net Contract Quantity**”); in such circumstances the Party delivering Natural Gas shall be the “**Net**

Onay, diğer Taraf'ın Onay'ının şartlarına yapılmış bir itiraz bildirimini olarak kabul edilecektir.

4. Yetkili Kişiler: Seçim Listesi'nde § 3.4'ün (Yetkili Kişiler) bir Taraf'a uygulanacağı belirtildiği takdirde, Münferit Sözleşmeler, işbu Genel Sözleşme'nin Ek'inde belirlenebilecek amaçlar doğrultusunda münhasıran ilgili Taraflarca listelenen kişilerce ilgili Taraf adına müzakere edilebilir, onaylanabilir ve imzalanabilir. Her bir Taraf, tek taraflı olarak yazılı bir şekilde hâlihazırda kendi adına hareket eden yetkili kişilerin listesini herhangi bir zamanda değiştirip, bu listeye eklemeye yapabilir. İlgili değişiklik ve eklemeler karşı Tarafça tebellüğ edildiği tarihten itibaren hüküm ifade edecektir.

§4

Doğal Gaz'ın Teslimi ve Kabulü ve Ödemesi İçin Asli Yükümlülükler

1. Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri:

- (a) Her bir Münferit Sözleşme uyarınca, Satıcı Toplam Tedarik Süresi'nin her bir Zaman Birimi boyunca Teslim Noktası'nda Sözleşme Miktarı'nı Program'layacak ve teslim edecek veya bu miktarın teslim edilmesini sağlayacak ve Alıcı, Toplam Tedarik Süresi'nin her bir Zaman Birimi boyunca Teslim Noktası'nda Sözleşme Miktarı'nı Program'layacak ve kabul edecek veya bu miktarın kabul edilmesini sağlayacaktır. Satıcı ve Alıcı işbu § 4.1 altındaki ilgili yükümlülüklerini yerine getirirken Geçerli Düzenleme uyarınca Programlama yapacaklardır.
- (b) (i) Taraflar'ın alım ve teslimlerini net esasta Programlama konusunda mutabık kalabilecek olmaları ve (ii) ilgili Teslim Noktası'nda söz konusu şekilde Programlama yapılabilmesinin mümkün olması şartıyla; herhangi bir Zaman Birimi ile ilgili olarak Doğal Gaz'ın aynı Teslim Noktası'nda teslimi için Taraflar arasında birden fazla Münferit Sözleşme mevcut olması halinde; her bir Taraf, Taraflar arasında söz konusu Zaman Birimi'nde ve söz konusu Teslim Noktası'nda ilgili tüm Münferit Sözleşmeler tahtında alınan ve satılan Sözleşme Miktarları'nın toplam net sonucunu (“**Net Sözleşme Miktarı**”) Şebeke İşletmecisi'ne Programladığı takdirde, ilgili Zaman Birimi için söz konusu her bir Münferit Sözleşme tahtında Sözleşme Miktarı ile ilgili Programlama yükümlülüğünü yerine getirmiş

Seller” and the Party receiving Natural Gas shall be the **“Net Buyer”**. In instances where the Net Contract Quantity for a Time Unit and Delivery Point is zero, the Parties shall be relieved of any obligation to Schedule in respect of such Time Unit. For the avoidance of doubt, the Parties fully intend at the time of entering into each Individual Contract that such Individual Contract will result in physical delivery, and it is simply for administrative convenience that the Parties may agree to net Schedule. Unless otherwise provided, if there is more than one Individual Contract between the Parties for delivery of Natural Gas at the same Delivery Point in the same Time Unit, all references in this General Agreement and an Individual Contract to a **“Seller”** shall be deemed to be references to a **“Net Seller”**, references to a **“Buyer”** shall be deemed to be references to a **“Net Buyer”**, references to a **“Contract Quantity”** to a **“Net Contract Quantity”** and references to an **“Individual Contract”** shall be deemed to be references to all such Individual Contracts.

2. Definition of Schedule and Applicable Code

“Schedule” shall mean, as applicable, those actions necessary for a Party to effect its respective delivery or acceptance obligations, which may include nominating, scheduling, matching, notifying, requesting and confirming with the other Party, their respective designated agents and authorised representatives, and the Network Operator, as applicable, the Contract Quantity, (and exchanging relevant shipper codes), for each Time Unit for each Individual Contract as required in accordance with (a) any relevant terms of the Individual Contract , (b) the Nomination and Allocation Arrangements and (c) any applicable rules and/or procedures of the Network Operator.

The **“Applicable Code”** shall be determined as follows:

- (a) the Applicable Code shall either be the code issued by, in the case of the Buyer, the Physical Downstream Transporter to the person to whom delivery is to be made or, in the case of the Seller, the code issued by the Physical Upstream Transporter to the person who is to make the delivery;

kabul edilecektir; böyle bir durumda Doğal Gaz’ı teslim eden Taraf **“Net Satıcı”**, Doğal Gaz’ı teslim alan Taraf ise **“Net Alıcı”** olacaktır. Bir Zaman Birimi ve Teslim Noktası için Net Sözleşme Miktarı’nın sıfır olması hallerinde, Taraflar söz konusu Zaman Birimi için Programlama yükümlülüklerinden kurtulacaklardır. Şüpheye mahal vermemek adına, Taraflar her bir Münferit Sözleşme’ye taraf oldukları tarihte söz konusu Münferit Sözleşme’nin fiziksel teslim ile sonuçlanması niyetindedirler; Taraflar yalnızca işletmesel kolaylık açısından net Programlama hususunda anlaşabilirler. Aksi öngörülmedikçe, Doğal Gaz’ın aynı Zaman Birimi’nde aynı Teslim Noktası’nda teslimi için Taraflar arasında birden fazla Münferit Sözleşme bulunması halinde, işbu Genel Sözleşme ve bir Münferit Sözleşme içinde **“Saticı’ya”** yapılan tüm atıflar **“Net Saticı’ya”**, **“Alıcı’ya”** yapılan tüm atıflar **“Net Alıcı’ya”**; **“Sözleşme Miktarı’na”** yapılan tüm atıflar **“Net Sözleşme Miktarı’na”** ve **“Münferit Sözleşme’ye”** yapılan tüm atıflar söz konusu tüm Münferit Sözleşmeler’e yapılmış sayılacaktır.

2. Program Tanımı ve Geçerli Düzenleme

“Program”, uygulanabilir olduğu ölçüde, bir Taraf’ın ilgili teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirebilmesi için (a) Münferit Sözleşme’nin ilgili hükümleri, (b) Bildirim ve Tahsisat Düzenlemeleri ve (c) Şebeke İşletmecisi’nin uygulanan düzenlemeleri ve/veya prosedürleri uyarınca gerekli olan, her bir Münferit Sözleşme’nin her bir Zaman Birimi için Sözleşme Miktarı’nı (ve ilgili taşıtan düzenlemelerinin (*shipper codes*) karşılıklı değişimi) uygulanabilir olduğu ölçüde, diğer Taraf, diğer Taraf’ın tayin edilmiş vekilleri, yetkilileri ve Şebeke İşletmecisi’ne bildirmek, onlarla programlamak, eşleştirmek, tebliğ etmek, talepte bulunmak ve onaylamak da dâhil olabilecek şekilde gerekli tüm işlemleri içerir.

“Geçerli Düzenleme” aşağıda yer aldığı şekilde belirlenecektir:

- (a) Geçerli Düzenleme, Alıcı söz konusu olduğunda Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı tarafından teslimin yapılacağı kişi için çıkarılan; Satıcı söz konusu olduğunda Fiziki Üst Akış Taşıyıcısı tarafından teslimi yapacak kişi için çıkarılan düzenleme olacaktır;

(b) the Parties acknowledge that the Applicable Code that they are required to Schedule against may not be the other Party's code provided that the Applicable Code is a code of a person who has the right to offtake Natural Gas from the Physical Upstream Transportation System at the Delivery Point or of a person who has transportation capacity from the Delivery Point in the Physical Downstream Transportation System, as applicable;

(c) each Party shall, in respect of each Time Unit in the Total Supply Period, provide the other Party with the Applicable Code(s) on a timely basis taking into account the rules and procedures of the Physical Upstream Transporter and the Physical Downstream Transporter;

(d) subject to the Buyer complying with its obligations under § 4.2(c), if the Seller fails in respect of a Time Unit to Schedule against the Applicable Code, the Seller shall be deemed to be in Seller's Default for the purposes of § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*);

(e) subject to the Seller complying with its obligations under § 4.2(c), if the Buyer fails in respect of a Time Unit to Schedule against the Applicable Code, the Buyer shall be deemed to be in Buyer's Default for the purposes of § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*); and

(f) neither the Seller nor the Buyer shall be entitled to claim Force Majeure for any failure by the relevant Network Operator to deliver Natural Gas to or from the Delivery Point in a Time Unit which failure results from an act or omission of a person whose Applicable Code they have provided to the other Party for such Time Unit in accordance with this § 4.2.;

3. Payment for Natural Gas: In respect of each Individual Contract the Buyer shall pay the Seller for the Delivered Quantity in respect of each Time Unit of each Month at the Contract Price in accordance with the provisions of § 13 (*Invoicing and Payment*).

§5

(b) Taraflar, uygulanabilir olduğu ölçüde, Teslim Noktası'nda Fiziki Üst Akış Taşıma Sistemi'nden Doğal Gaz alma hakkına sahip veya Teslim Noktası'ndan Fiziki Alt Akış Taşıma Sistemi'ndeki taşıma kapasitesine sahip bir kişiye uygulanan düzenlemenin Geçerli Düzenleme olması kaydıyla, yapacakları Program'ın tabi olduğu Geçerli Düzenleme'nin diğer Taraf'ın düzenlemesi olmayabileceğini kabul ederler;

(c) Taraflar'dan her biri, Toplam Tedarik Süresi'ndeki her bir Zaman Birimi ile ilgili olarak Geçerli Düzenleme(ler)'i diğer Taraf'a Fiziki Üst Akış Taşıyıcısı ve Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın kural ve prosedürlerini göz önünde bulundurarak zamanında temin edecektir;

(d) Alıcı'nın § 4.2(c)'de yer alan yükümlülüklerini yerine getirmesine bağlı olarak, Satıcı'nın bir Zaman Birimi ile ilgili olarak Geçerli Düzenleme uyarınca Program yapmaması durumunda, Satıcı'nın § 8 (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) anlamında Satıcı'nın Borca Aykırılığı'na düştüğü kabul edilecektir;

(e) Satıcı'nın § 4.2(c)'de yer alan yükümlülüklerini yerine getirmesine bağlı olarak, Alıcı'nın bir Zaman Birimi ile ilgili olarak Geçerli Düzenleme uyarınca Program yapmaması durumunda, Alıcı'nın § 8 (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) anlamında Alıcı'nın Borca Aykırılığı'na düştüğü kabul edilecektir; ve

(f) ilgili Şebeke İşletmecisi'nin bir Zaman Birimi'nde Doğal Gaz'ı Teslim Noktası'na veya Teslim Noktası'ndan teslim etmemesi/almaması ve bu durumun ilgili Zaman Birimi için Geçerli Düzenleme'si işbu § 4.2 uyarınca diğer Taraf'a temin edilen kişinin fiil veya ihmalden kaynaklanması halinde ne Satıcı ne de Alıcı Mücbir Sebep iddiasında bulunabilir;

3. Doğal Gaz Ödemesi: Her bir Münferit Sözleşme için Alıcı her bir Ay'ın her bir Zaman Birimi'ne ilişkin olarak Teslim Miktarı için Sözleşme Bedeli'nden Satıcı'ya § 13'e (*Faturalama ve Ödeme*) uygun olarak ödeyecektir.

§5

Primary Obligations for Options

- 1. Delivery and Acceptance Pursuant to an Option:** When an Individual Contract provides for the purchase and sale of a physical option to buy Natural Gas (a “**Call Option**”) or to sell Natural Gas (a “**Put Option**”) (each, an “**Option**”), the seller of the Option (the “**Writer**”) grants to the purchaser of the Option (the “**Holder**”) the right, but not the obligation, by complying with certain designated procedures described below in this § 5 (*Primary Obligations for Options*), to require each Party to meet its respective obligations under § 4 (*Primary Obligations for Delivery and Acceptance of and Payment for Natural Gas*) for the delivery and acceptance of and payment for, Natural Gas in accordance with that respective Individual Contract.
- 2. Premium for the Option:** The Holder shall pay the Writer the Premium for the Option on or before the Premium Payment Date (and if no Premium Payment Date is designated in the terms of the Individual Contract, the Premium Payment Date shall be the fifth (5th) Business Day following the day on which the Parties entered into the Individual Contract). If the Option is Exercised, invoicing and payment of the Contract Price for the Delivered Quantities in each Time Unit shall be in accordance with § 13 (*Invoicing and Payment*) unless otherwise agreed.
- 3. Exercise of Option and Deadline:** The Holder of an Option may exercise its rights under the Option (in accordance with § 5.4 (*Notice of Exercise*)) by giving the Writer irrevocable notice of such Exercise during the Exercise Period. Unless otherwise agreed in the Election Sheet, if no Exercise Deadline is specified in an Individual Contract for an Option, the Exercise Deadline shall be 1700 hours on the fifth Business Day prior to commencement of the Total Supply Period under such Individual Contract.
- 4. Notice of Exercise:** Each notice of Exercise shall be effective upon receipt by the Writer and may be given in writing or verbally, provided that Exercise may not be effected by email and verbal Exercise may not be effected by leaving a message on a voicemail or similar verbal electronic messaging system. In the case of verbal Exercise, the Holder shall promptly confirm the Exercise in writing (including without limitation by facsimile), provided that such written

Opsiyonlar için Asli Yükümlülükler

- 1. Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul:** Münferit Sözleşme’nin Doğal Gaz alımı (“**Alım Opsiyonu**”) veya satımına yönelik (“**Satım Opsiyonu**”) (her biri “**Opsiyon**”) fiziksel bir opsiyon alım ve satımını içermesi durumunda, Opsiyon’un satıcısı (“**Opsiyon Satıcısı**”), Opsiyon alıcısına (“**Opsiyon Sahibi**”), bu durum Opsiyon Sahibi üzerinde bir yükümlülük doğurmaksızın, § 5’te (*Opsiyonlar için Asli Yükümlülükler*) tanımlanmış olan belirli prosedürlere uymak suretiyle, her bir Taraf’ın ilgili Münferit Sözleşme hükümlerine göre Doğal Gaz’ın teslim, kabulü ve ödemesi için § 4 te (*Doğal Gaz’ın Teslimi ve Kabulü ve Ödemesi için Asli Yükümlülükler*) belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmesini talep etme hakkını vermektedir.
- 2. Opsiyon Primi:** Opsiyon Sahibi, Opsiyon Satıcısı’na Prim Ödeme Tarihi’nde (Münferit Sözleşme’ye göre Prim Ödeme Tarihi tayin edilmemişse, Prim Ödeme Tarihi Taraflar’ın Münferit Sözleşme’yi akdettikleri günü takiben beşinci (5.) İş Günü olacaktır) veya daha önceki bir tarihte Opsiyon için Prim ödeyecektir. Opsiyon’un Kullanılması durumunda, aksi kararlaştırılmamışsa, her bir Zaman Birimi için Teslim Miktarları’na ilişkin Sözleşme Bedeli’nin faturalandırılması ve ödenmesi § 13’e (*Faturalama ve Ödeme*) göre yapılacaktır.
- 3. Opsiyon’un Kullanılması ve Vade Sonu:** Opsiyon Sahibi, Opsiyon’a ilişkin haklarını (§ 5.4 (*Kullanma İhbarı*) uyarınca) Opsiyon Satıcısı’na Kullanma Vadesi boyunca Kullanma ile ilgili gayri kabili rücu bir ihbarda bulunmak suretiyle kullanabilecektir. Seçim Listesi’nde aksi kararlaştırılmadıkça, bir Münferit Sözleşme’de Opsiyon’a ilişkin Kullanma Vadesi Sonu kararlaştırılmamış ise, Kullanma Vadesi Sonu ilgili Münferit Sözleşme’de belirtilen Toplam Tedarik Süresi’nin başlamasından önceki beşinci İş Günü saat 17:00 olacaktır.
- 4. Kullanma İhbarı:** Her bir Kullanma ihbarı, Opsiyon Satıcısı’nca tebellüğ edildiği andan itibaren geçerli olacak ve yazılı veya sözlü olarak yapılabilecektir; bununla birlikte, Kullanma e-mail yoluyla yapılamaz, ayrıca sözlü Kullanma sesli mesaj bırakma gibi sesli elektronik mesajlaşma sistemleri yoluyla da yapılamaz. Sözlü Kullanma durumunda, Opsiyon Sahibi yazılı onayın sözlü Kullanma’nın geçerliliği için bir ön şart olmaması koşuluyla derhal

confirmation is not a prerequisite to the validity of verbal Exercise.

§6

Delivery, Measurement, Transportation and Risk

- 1. Off-Spec Gas:** The provisions of § 8a (*Off-Spec Gas*) shall apply in respect of Off-Spec Gas.
- 2. Flat Transactions:** In respect of an Individual Contract the Contract Quantity shall be the same for each Time Unit during the Total Supply Period unless otherwise agreed by the Parties.
- 3. Transfer of Rights to Natural Gas:** In respect of each Individual Contract the Seller warrants and represents to the Buyer that in each Time Unit it has the right to transfer (or cause to be transferred) to the Buyer full entitlement to the Delivered Quantity at the Delivery Point free and clear of any adverse claims and the Seller shall indemnify and hold harmless the Buyer against any such adverse claims in respect of the Delivered Quantity or any part thereof.
- 4. Measurement of Natural Gas Deliveries and Receipts:** In respect of an Individual Contract and each Time Unit of the Total Supply Period, the quantity of Natural Gas delivered by the Seller and accepted by the Buyer (the “**Delivered Quantity**”) for such Individual Contract for such Time Unit shall be determined in accordance with the Nomination and Allocation Arrangements at the Delivery Point and the allocation statements of the relevant Network Operator; provided, however, that, subject to § 4.1(b) (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*), where there is more than one Individual Contract between the Parties for a Time Unit at the same Delivery Point, the Delivered Quantity shall be deemed to be a reference to the Quantity of Natural Gas delivered by the Net Seller and accepted by the Net Buyer in respect of all such Individual Contracts. The Parties may agree which meter readings and/or allocation statements shall prevail in respect of an Individual Contract. The meaning of "Nomination and Allocation Arrangements" shall be construed taking into account any such agreement in respect of an Individual Contract.

Kullanma'yı (faks dahil ancak bununla sınırlı olmamak üzere) yazılı olarak onaylayacaktır.

§6

Teslim, Ölçüm, Taşıma ve Risk

- 1. Vasıfsız Gaz:** Vasıfsız Gaz'a § 8a (*Vasıfsız Gaz*) hükümleri uygulanacaktır.
- 2. Düz İşlemler:** Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, bir Münferit Sözleşme'nin Sözleşme Miktarı, Toplam Tedarik Süresi boyunca her bir Zaman Birimi için aynı olacaktır.
- 3. Doğal Gaz'a Bağlı Hakların Devri:** Her bir Münferit Sözleşme için Satıcı her bir Zaman Birimi'nde Teslim Noktası'nda Teslim Miktarı'nın tüm haklarını herhangi bir karşı talepten arı olarak Alıcı'ya devretme (veya devredilmesini sağlama) hakkını haiz olduğunu Alıcı'ya beyan ve taahhüt eder. Satıcı Alıcı'yı Teslim Miktarı veya bunun bir kısmı ile söz konusu her türlü karşı talep ile ilgili olarak tazmin edecek ve zarar görmemesini sağlayacaktır.
- 4. Doğal Gaz Teslim ve Kabullerinin Ölçümü:** Bir Münferit Sözleşme ve Toplam Tedarik Süresi'nin her bir Zaman Birimi ile ilgili olarak, söz konusu Zaman Birimi'nde bu Münferit Sözleşme için Satıcı tarafından teslim edilen ve Alıcı tarafından kabul edilen Doğal Gaz miktarı (“**Teslim Miktarı**”) Teslim Noktası'ndaki Bildirim ve Tahsisat Düzenlemeleri ve ilgili Şebeke İşletmeci'sinin tahsisat beyanları uyarınca belirlenecektir. Şu şartla ki, § 4.1(b) (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) uyarınca Taraflar arasında aynı Teslim Noktası'nda bir Zaman Birimi için birden fazla Münferit Sözleşme'nin bulunması halinde, Teslim Miktarı'nın tüm bu Münferit Sözleşmeler'e ilişkin olarak Net Satıcı tarafından teslim edilen ve Net Alıcı tarafından kabul edilen Doğal Gaz Miktarı'na tekabül ettiği kabul edilecektir. Taraflar bir Münferit Sözleşme için hangi ölçüm okumasının ve/veya tahsis beyanının hüküm ifade edeceğini kararlaştırabilirler. “Bildirim ve Tahsisat Düzenlemeleri” teriminin anlamı bir Münferit Sözleşme'de yer alan tüm bu tür mutabakatlar göz önünde bulundurularak yorumlanacaktır.

5. Documentation of Scheduled Quantities and Delivered Quantities: Upon reasonable request, a Party shall:

- (a) provide to the other Party documentation in its possession or control that evidences, quantities, Scheduled and Delivered Quantities in respect of an Individual Contract for the purposes of determining the cause of any deviations between the Contract Quantities for each Time Unit pursuant to the terms of an Individual Contract and the Delivered Quantities for such Time Units; and
- (b) use its reasonable and diligent efforts to request and acquire from the Network Operator, and shall share with the requesting Party, any additional documentation necessary to reconcile inconsistencies between Contract Quantities and Delivered Quantities pursuant to an Individual Contract.

PROVIDED THAT the obligations of a Party under (a) and (b) above shall only require it to extract from such documentation and provide to the other Party information relating to Individual Contracts between the Parties and not information relating to contracts or transactions with other counterparties.

Without prejudice to (a) and (b) above, where the Parties have agreed in respect of an Individual Contract that a single set of allocation statements shall prevail, the Party receiving them if so requested by the other Party shall, within three Business Days of receiving such allocation statements, provide copies of them (or of the relevant information in, or derived from, them) relating to the Individual Contract to the requesting Party except where both Parties have received copies of such allocation statements from the Network Operator.

6. Reimbursement of External Costs: In the event that a Party, at the request of the other Party or to resolve a dispute raised by the other Party, incurs reasonable external expenses in verifying that it has properly performed its delivery or acceptance obligations or that the other Party has failed to properly perform its delivery or acceptance obligations under the terms of an Individual Contract, such expenses shall, upon request by the Party which incurred them, be reimbursed by the Party that raised such dispute or requested such verification if the Party

5. Programlanan Miktarların ve Teslim Miktarları'nın Belgelendirilmesi: Makul talep üzerine, bir Taraf:

- (a) diğer Taraf'a Münferit Sözleşme hükümleri uyarınca her bir Zaman Birimi için Sözleşme Miktarları ile bu Zaman Birimi için Teslim Miktarları arasındaki farklılıkların sebebini belirlemek amacıyla kendi zilyetliğindeki veya kontrolündeki bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak miktarları, Programlanan miktarları ve Teslim Miktarları'nı kanıtlayan belgeleri sunacak; ve
- (b) bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Sözleşme Miktarları ile Teslim Miktarları arasındaki uyumsuzlukları bağdaştırmak için gerekli olan her türlü ek belgeleri Şebeke İşletmecisi'nden talep ve temin etmek için makul gayret ve özeni gösterecek ve bunları talep eden Taraf ile paylaşacaktır.

ŞU ŞARTLA Kİ, bir Taraf'ın yukarıda (a) ve (b) altında belirtilen yükümlülükleri söz konusu Taraf'a, diğer Taraf'a, üçüncü kişilerle yapılan sözleşme ve işlemlerle ilgili değil, sadece Taraflar arasındaki Münferit Sözleşmeler ile ilgili belgeler arasından bilgi temin etme yükümlülüğü getirir.

Yukarıda yer alan (a) ve (b) hükümlerine halel gelmeksizin, Taraflar'ın bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak tek bir set tahsis beyanının hüküm ifade edeceği yönünde mutabık kalmaları durumunda, Şebeke İşletmecisi tarafından tahsis beyanlarının Taraflar'ın ikisine de gönderilmiş olması durumu hariç olmak üzere, bunları alan Taraf diğer Tarafça talep edilmesi halinde, bu tahsis beyanlarını almasından itibaren üç İş Günü içinde bunların Münferit Sözleşme ile ilgili kopyalarını (veya bunların içindeki veya bunlardan elde edilen ilgili bilgileri) talep eden Taraf'a temin edecektir.

6. Harici Masrafların Tazmini: Bir Taraf'ın, diğer Taraf'ın isteği üzerine veya diğer Tarafça ileri sürülen uyumsuzluğu çözmek amacıyla, Münferit Sözleşme hükümlerine göre teslim veya kabul yükümlülüklerini gereği gibi yerine getirdiğini veya diğer Taraf'ın teslim veya kabul yükümlülüklerini gereği gibi yerine getirmediğini doğrulamak için makul harici harcamalar yapması durumunda, bu harcamayı yapan Tarafça yapılacak talep üzerine söz konusu uyumsuzluğu ileri süren veya doğrulamayı talep eden Tarafça tazmin edilecektir; şu şartla ki tazminat

requesting reimbursement is shown to have been right.

7. Seller and Buyer Risks: Subject to § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*), in respect of each Individual Contract and each Time Unit of the Supply Period:

- (a) Seller shall bear all risks associated with, and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with Scheduling, transportation and delivery of the Contract Quantity up to the Delivery Point (including all risks associated with the Seller's System, if applicable); and
- (b) Buyer shall bear all risks associated with and shall be responsible for any costs or charges imposed on or associated with Scheduling, acceptance and transportation of, the Contract Quantity at and from the Delivery Point (including all risks associated with the Buyer's System, if applicable).

§7

Non-Performance Due to Force Majeure

1. Definition of Force Majeure: Unless otherwise specified in the Election Sheet, for purposes of the Agreement “**Force Majeure**” means an occurrence beyond the reasonable control of the Party claiming Force Majeure (the “**Claiming Party**”) which it could not reasonably have avoided or overcome and which makes it impossible for the Claiming Party to perform or procure performance of its delivery or acceptance obligations, including, but without limitation, due to one or more of the following:

- (a) the failure of communications or computer systems of the relevant Network Operator(s) which prevents the Claiming Party from performing its obligations of delivery or acceptance; or
- (b) the relevant Network's Operator failure to respond to all efforts by the Claiming Party to communicate with such Network Operator.

Provided that “**Force Majeure**” shall not include any curtailment or interruption of transportation rights or any problem, occurrence or event affecting any

talep eden Taraf'ın bu talebinde haklı görünmesi gerekmektedir.

7. Satıcı ve Alıcı Riskleri: § 8'e (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) tabi olmak üzere her bir Münferit Sözleşme ve Tedarik Süresi'nin her bir Zaman Birimi için:

- (a) Satıcı, Sözleşme Miktarı'nın Teslim Noktası'na kadar olan Programlama, taşıma ve teslimine ilişkin (uygulanabilir olduğu ölçüde, Satıcı Sistemi ile bağlantılı tüm riskler dahil olmak üzere) tüm riskleri üstlenecek olup, bunlara uygulanan ve bunlara ilişkin her tür maliyet ve ücretten sorumlu olacaktır; ve
- (b) Alıcı, Sözleşme Miktarı'nın Teslim Noktası'nda ve Teslim Noktası'ndan Programlama, kabul ve taşınmasına ilişkin (uygulanabilir olduğu ölçüde Alıcı Sistemi ile bağlantılı tüm riskler dahil olmak üzere) tüm riskleri üstlenecek olup, bunlara uygulanan ve bunlara ilişkin her tür maliyet ve ücretten sorumlu olacaktır.

§7

Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme

1. Mücbir Sebep Tanımı: Seçim Listesi'nde aksi belirtilmedikçe, Sözleşme'nin amaçları doğrultusunda, “**Mücbir Sebep**”, Mücbir Sebep iddiasında bulunan Taraf'ın (“**İddia Eden Taraf**”) makul kontrolü dışında meydana gelen, kaçınılması ve üstesinden gelinmesi makul olarak mümkün olmayan ve İddia Eden Taraf'ın teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini veya getirilmesini sağlamasını imkânsız kılan, aşağıdakiler dâhil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın aşağıdakilerden bir ya da daha fazlası sebebiyle meydana gelen olaydır:

- (a) İddia Eden Taraf'ın teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini engelleyecek şekilde ilgili Şebeke İşletmecisi(leri)'nin iletişim veya bilgisayar sistemlerinin bozulması; veya
- (b) İlgili Şebeke İşletmecisi'nin, İddia Eden Taraf'ın bu Şebeke İşletmecisi ile irtibata geçmek için yaptığı tüm çabalarına karşılık vermede başarısız olması.

Şu şartla ki, “**Mücbir Sebep**”, bir Taşıma Borcuna Aykırılık teşkil etmediği sürece, taşıma haklarında herhangi bir kısıntı, kesinti veya ilgili boru hattı

relevant pipeline system unless this constitutes a Transportation Failure.

2. Release from Delivery and Acceptance Obligations: If a Party is fully or partly prevented due to Force Majeure from performing or procuring performance of its obligations of delivery or acceptance under one or more Individual Contracts and such Party complies with the requirements of §7.3 (*Notification and Mitigation of Force Majeure*) then, without prejudice to §7.5 (*Long Term Force Majeure Limit*) no breach or default on the part of the Claiming Party shall be deemed to have occurred and it shall be released (and not merely suspended) from those obligations but only for the period of time and to the extent that such Force Majeure prevents its performance. Without prejudice to §7.5 (*Long Term Force Majeure Limit*) no obligation to pay damages pursuant to § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*) will accrue to the Claiming Party with respect to Default Quantities arising under such Individual Contracts as a result of Force Majeure affecting the Claiming Party's obligation.

3. Notification and Mitigation of Force Majeure: The Claiming Party shall as soon as practicable after learning of the Force Majeure notify the other Party of the commencement of the Force Majeure and of the Individual Contract(s) affected thereby and, to the extent then available, provide to it a bona-fide non-binding estimate of the extent and expected duration of its inability to perform. The Claiming Party shall use all commercially reasonable efforts to mitigate and overcome the effects of the Force Majeure (which, in the case of a Transportation Failure, shall include using all commercially reasonable efforts to procure that the relevant Network Operator mitigates and overcomes the effects of the Transportation Failure) and shall, during the continuation of the Force Majeure, provide the other Party with reasonable bona fide updates, when and if available, of the extent and expected duration of its inability to perform such Individual Contract(s).

4. Effects of Force Majeure on Other Party: In the event, and to the extent, that a Seller's delivery obligations are released by Force Majeure, the Buyer's corresponding acceptance and payment obligations shall also be released. In the event and to the extent that a Buyer's acceptance obligations are released by

sistemini etkileyen bir problem, hal ve hadiseyi içermeyecektir.

2. Teslim ve Kabul Yükümlülüklerinden Kurtulma: Bir Taraf'ın bir ya da daha fazla Münferit Sözleşme'ye göre teslim veya kabul yükümlülüklerinin bir kısmını veya tamamını Mücbir Sebep nedeniyle yerine getirememesi veya yerine getirilmesini sağlayamaması ve §7.3'te (*Mücbir Sebep'in İhbarı ve Etkilerinin En Aza İndirgenmesi*) belirtilen şartlara uyması durumunda, §7.5 (*Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı*) hükümlerine halel gelmeksizin, İddia Eden Taraf'ın ihlal veya borca aykırılıkta bulunmadığı kabul edilecek ve İddia Eden Taraf Mücbir Sebep nedeniyle ifanın engellendiği süre boyunca ve engellendiği ölçüde bu yükümlülüklerden muaf olacaktır (yalnızca askıya alınmayacaktır). §7.5 (*Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı*) hükümlerine halel gelmeksizin İddia Eden Taraf'ın yükümlülüğünü etkileyen Mücbir Sebep sonucunda söz konusu Münferit Sözleşmeler'den kaynaklanan Borca Aykırı Miktarlar'a ilişkin oluşan zararların § 8'e göre (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) İddia Eden Tarafça tazmin yükümlülüğü söz konusu olmayacaktır.

3. Mücbir Sebep'in İhbarı ve Etkilerinin En Aza İndirgenmesi: İddia Eden Taraf, Mücbir Sebep'i öğrenmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede diğer Taraf'a Mücbir Sebep'in başlangıcını ve bundan etkilenen Münferit Sözleşme(leri)'yi bildirecek ve o sırada mümkün olduğu ölçüde, yükümlülüklerini ifa edemeyeceği süre ve kapsam konusunda iyi niyetle bağlayıcı olmayacak tahmini bir tespitle bulunarak diğer Taraf'ı bilgilendirecektir. İddia Eden Taraf, Mücbir Sebep'in etkilerini en aza indirmek ve bunların üstesinden gelmek için (bir Taşıma Borcuna Aykırılık söz konusu olduğunda Şebeke İşletmecisi'nin Taşıma Borcuna Aykırılık'ın etkilerini en aza indirmesini ve üstesinden gelmesini sağlamak için tüm makul ticari çabayı göstermek de dahil olmak üzere) elinden gelen tüm makul ticari gayreti gösterecek ve Mücbir Sebep'in devam ettiği süre boyunca, mümkün oldukça diğer Taraf'ı bu Münferit Sözleşme(ler)i ifa edemeyeceği süre ve kapsam ile ilgili olarak makul ve iyi niyetli olarak en son gelişmelerden haberdar edecektir.

4. Mücbir Sebep'in Diğer Taraf Üzerindeki Etkileri: Mücbir Sebep sonucu Satıcı'nın teslim etme yükümlülüğünden muaf olması durumunda ve muaf olduğu ölçüde Alıcı da buna karşılık gelen teslim alma ve ödeme yapma yükümlülüklerinden muaf olacaktır. Alıcı'nın Mücbir Sebep nedeniyle kabul etme

Force Majeure, the Seller's corresponding delivery obligations shall also be released.

5. Long Term Force Majeure Limit: Where in respect of an Individual Contract the obligations of the Claiming Party have been adversely affected by Force Majeure on each Day for a consecutive period of Days exceeding the Long Term Force Majeure Limit and by on average more than fifty (50) per cent of the contracted quantity during such period, then the Party which is not the Claiming Party shall have the right to terminate such Individual Contract forthwith by written notice to the Claiming Party. Such termination shall be without prejudice to the accrued rights and obligations of the Parties under such Individual Contract up to the date of termination but neither Party shall have any liability whatsoever to the other in respect of the unexpired portion of the Total Supply Period under such Individual Contract after the date of termination.

§8

Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity

1. Underdelivery: If in respect of a Time Unit and an Individual Contract, the Contract Quantity exceeds the Delivered Quantity by more than the Tolerance by reason of Seller's Default, the Seller shall pay to the Buyer as compensation for its resulting losses an amount equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the price, at which the Buyer acting in a commercially reasonable manner is or would be able to contract to purchase or otherwise acquire in an arm's length purchase from a third party (which may include the relevant Network Operator) an equivalent quantity of Natural Gas to replace the Default Quantity for such Time Unit, exceeds the Contract Price; and

(b) the Default Quantity.

Such amount shall be increased by the amount of any incremental transportation costs and charges and other reasonable and verifiable costs or expenses incurred by the Buyer in respect of the Default Quantity.

2. Under Acceptance: If in respect of a Time Unit and an Individual Contract, the Contract Quantity exceeds the Delivered Quantity by more than

yükümlülüğünden muaf olması durumunda ve muaf olduğu ölçüde, Satıcı da buna karşılık teslim etme yükümlülüğünden muaf olacaktır.

5. Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı: Bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak İddia Eden Taraf'ın yükümlülüklerinin bir Mücbir Sebep nedeniyle Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı'nı aşan kesintisiz bir süre boyunca her Gün ve ilgili dönem içinde sözleşme miktarının ortalama yüzde ellisinden (50) fazlasının olumsuz olarak etkilenmesi durumunda İddia Eden Taraf olmayan Taraf, İddia Eden Taraf'a yazılı bir bildirimde bulunarak söz konusu Münferit Sözleşme'yi derhal feshedebilir. Bu tür bir fesih Taraflar'ın fesih tarihine kadar söz konusu Münferit Sözleşme'den doğan elde edilmiş haklarına ve yükümlülüklerine hanel getirmeyecektir; ancak fesih tarihinden sonra Taraflar'dan hiçbiri diğerine karşı her ne şekilde olursa olsun söz konusu Münferit Sözleşme tahtında Toplam Tedarik Süresi'nin sona ermemiş bölümü için sorumluluk taşımayacaktır.

§8

Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat

1. Eksik Teslim: Bir Zaman Birimi ve bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Satıcı'nın Borca Aykırılığı nedeniyle Sözleşme Miktarı'nın Teslim Miktarı'nı Tolerans'tan daha fazla aşması durumunda, Satıcı Alıcı'ya bu durum nedeniyle ortaya çıkan zararı için aşağıda belirtilenlerin çarpımına eşdeğer bir meblağ ödeyecektir:

(a) pozitif bir değer olması halinde, Alıcı'nın ilgili Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'ı ikame etmek için aynı miktarda Doğal Gaz'ı ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasa koşullarında bir üçüncü kişiden (ilgili Şebeke İşletmecisi de dahil olmak üzere) satın alabildiği veya satın alabilecek olduğu ya da başkaca bir şekilde temin edebildiği veya edebilecek olduğu bedelin Sözleşme Bedeli'ni aşan meblağı; ve

(b) Borca Aykırı Miktar.

Bu meblağ, Alıcı'nın Borca Aykırı Miktar nedeniyle maruz kaldığı ilave taşıma maliyetleri, ücretleri ve diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler veya harcamalar kadar artırılabilecektir.

2. Eksik Kabul: Bir Zaman Birimi ve bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Alıcı'nın Borca Aykırılığı nedeniyle Sözleşme Miktarı'nın Teslim

the Tolerance by reason of Buyer's Default, the Buyer shall pay to the Seller as compensation for its resulting losses an amount equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the Contract Price exceeds the price, at which the Seller acting in a commercially reasonable manner is or would be able to contract to sell a quantity of Natural Gas equivalent to the Default Quantity in an arm's length sale to a third party (which may include the relevant Network Operator) for such Time Unit; and

(b) the Default Quantity.

Such amount shall be increased by the amount of any incremental transportation costs and charges and other reasonable and verifiable costs or expenses incurred by the Seller in respect of the Default Quantity.

3. Over Delivery: If in respect of a Time Unit and an Individual Contract, the Delivered Quantity exceeds the Contract Quantity by more than the Tolerance by reason of Seller's Default, the Seller shall pay to the Buyer as compensation for its resulting losses an amount equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the Contract Price exceeds the price, at which the Buyer acting in a commercially reasonable manner is or would be able to contract to sell in an arm's length sale to a third party (which may include the relevant Network Operator) a quantity of Natural Gas equal to the absolute value of the Default Quantity for such Time Unit; and

(b) the absolute value of the Default Quantity.

Such amount shall be increased by the amount of any incremental transportation costs and charges and other reasonable and verifiable costs or expenses incurred by the Buyer in respect of the Default Quantity or such arm's length sale.

4. Over Acceptance: If in respect of a Time Unit and an Individual Contract, the Delivered Quantity exceeds the Contract Quantity by more than the Tolerance by reason of Buyer's Default, the Buyer shall pay to the Seller as compensation for its resulting losses an amount equal to the product of:

(a) the amount, if positive, by which the price, at which the Seller acting in a commercially reasonable manner is or would be able to

Miktari'nı Tolerans'tan daha fazla aşması durumunda, Alıcı Satıcı'ya bu durum nedeniyle ortaya çıkan zararı için aşağıda belirtilenlerin çarpımına eşdeğer bir meblağ ödeyecektir:

(a) pozitif bir değer olması halinde, Sözleşme Bedeli'nin, Satıcı'nın ilgili Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'a eşit miktarda Doğal Gaz'ı ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasa koşullarında üçüncü kişilere (ilgili Şebeke İşletmecisi de dahil olmak üzere) satabilecek olduğu bedeli aşan meblağı; ve

(b) Borca Aykırı Miktar.

Bu meblağ, Satıcı'nın Borca Aykırı Miktar nedeniyle maruz kaldığı ilave taşıma maliyetleri, ücretleri ve diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler veya harcamalar kadar artırılacaktır.

3. Fazla Teslim: Bir Zaman Birimi ve bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Satıcı'nın Borca Aykırılığı nedeniyle Teslim Miktarı'nın Sözleşme Miktarı'nı Tolerans'tan daha fazla aşması durumunda, Satıcı Alıcı'ya bu durum nedeniyle ortaya çıkan zararı için aşağıda belirtilenlerin çarpımına eşdeğer bir meblağ ödeyecektir:

(a) pozitif bir değer olması halinde, Sözleşme Bedeli'nin Alıcı'nın ilgili Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'ın mutlak değerine eşit Doğal Gaz miktarını ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasa koşullarında üçüncü kişilere (ilgili Şebeke İşletmecisi de dahil olmak üzere) satabildiği veya satabilecek olduğu bedeli aşan meblağı; ve

(b) Borca Aykırı Miktar'ın mutlak değeri.

Bu meblağ, Alıcı'nın Borca Aykırı Miktar veya piyasa koşullarında satış nedeniyle maruz kaldığı ilave taşıma maliyetleri, ücretleri ve diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler veya harcamalar kadar artırılacaktır.

4. Fazla Kabul: Bir Zaman Birimi ve bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Alıcı'nın Borca Aykırılığı nedeniyle Teslim Miktarı'nın Sözleşme Miktarı'nı Tolerans'tan daha fazla aşması durumunda, Alıcı Satıcı'ya bu durum nedeniyle ortaya çıkan zararı için aşağıda belirtilenlerin çarpımına eşdeğer bir meblağ ödeyecektir:

(a) pozitif bir değer olması halinde, Satıcı'nın ilgili Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'ın mutlak değerine eşit ikame Doğal Gaz miktarını

contract to purchase or otherwise acquire in an arm's length purchase from a third party (which may include the relevant Network Operator) a replacement quantity of Natural Gas for such Time Unit equal to the absolute value of the Default Quantity exceeds the Contract Price; and

- (b) the absolute value of the Default Quantity.

Such amount shall be increased by the amount of any incremental transportation costs and charges and other reasonable and verifiable costs or expenses incurred by the Seller in respect of the Default Quantity or the acquisition of such replacement quantity.

5. Definitions and Interpretation: For the purposes of this § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*) the following definitions and interpretation shall apply:

- (a) a Default Quantity shall be deemed to arise by reason of "**Seller's Default**" if it arises because the Seller failed, in respect of the relevant Time Unit and Individual Contract, to comply with its obligations under § 4.1 (*Delivery and Acceptance*) or the Default Quantity is attributable to the Seller pursuant to § 6.7 (*Seller and Buyer Risks*) unless, in each case, the Seller is relieved from liability on the grounds of Force Majeure in accordance with § 7 (*Non-Performance Due to Force Majeure*);
- (b) a Default Quantity shall be deemed to arise by reason of "**Buyer's Default**" if it arises because the Buyer failed, in respect of the relevant Time Unit and Individual Contract, to comply with its obligations under § 4.1 (*Delivery and Acceptance*) or the Default Quantity is attributable to the Buyer pursuant to § 6.7 (*Seller and Buyer Risks*) unless, in each case, the Buyer is relieved from liability on the grounds of Force Majeure in accordance with § 7 (*Non-Performance Due to Force Majeure*);
- (c) for the purposes of § 8.1 (*Underdelivery*) and § 8.3 (*Overdelivery*) and subject to § 4.1(b) (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*), where there is more than one Individual Contract between the Parties in respect of a Time Unit and a Delivery Point, the Contract Quantity shall be the Net Contract Quantity, the Contract Price shall be the energy weighted average of the Contract Prices of the relevant Individual Contracts for that Time Unit and that Delivery Point in respect of which the

ticari olarak makul bir tavır sergilemek suretiyle piyasa koşullarında üçüncü kişilerden (ilgili Şebeke İşletmecisi de dahil olmak üzere) satın alabiliyor veya satın alabilecek ya da başkaca bir şekilde temin edebilecek olduğu bedelin Sözleşme Bedeli'ni aşan meblağı; ve

- (b) Borca Aykırı Miktar'ın mutlak değeri.

Bu meblağ, Satıcı'nın Borca Aykırı Miktar veya söz konusu ikame miktarın satın alınması nedeniyle maruz kaldığı ilave taşıma maliyetleri ve ücretleri veya diğer makul ve doğrulanabilir maliyetler veya harcamalar kadar artırılabacaktır.

5. Tanımlar ve Yorum: İşbu § 8'in (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) amaçları doğrultusunda aşağıda yer alan tanım ve yorumlar uygulanacaktır:

- (a) Satıcı'nın ilgili Zaman Birimi ve Münferit Sözleşme uyarınca § 4.1 (*Teslim ve Kabul*) altında belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmemesi veya § 6.7 (*Satıcı ve Alıcı Riskleri*) uyarınca Borca Aykırı Miktar'ın Satıcı'ya yüklenebilir olması durumunda, her bir durumda Satıcı'nın § 7 (*Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme*) uyarınca Mücbir Sebep nedeniyle yükümlülüklerinden muaf olmaması şartıyla, Borca Aykırı Miktar'ın "**Satıcı'nın Borca Aykırılığı**" nedeniyle ortaya çıktığı kabul edilecektir;
- (b) Alıcı'nın ilgili Zaman Birimi ve Münferit Sözleşme uyarınca § 4.1 (*Teslim ve Kabul*) altında belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmemesi veya § 6.7 (*Satıcı ve Alıcı Riskleri*) uyarınca Borca Aykırı Miktar Alıcı'ya yüklenebilir olması durumunda, her bir durumda Alıcı'nın § 7 (*Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme*) nedeniyle yükümlülüklerinden muaf olmaması şartıyla, Borca Aykırı Miktar'ın "**Alıcı'nın Borca Aykırılığı**" nedeniyle ortaya çıktığı kabul edilecektir;
- (c) § 8.1 (*Eksik Teslim*) ve § 8.3'ün (*Fazla Teslim*) amaçları doğrultusunda ve § 4.1(b)'ye (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) tabi olmak üzere, Taraflar arasında bir Zaman Birimi ve Teslim Noktası için birden fazla Münferit Sözleşme bulunması durumunda, Sözleşme Miktarı Net Sözleşme Miktarı, Sözleşme Bedeli Net Satıcı'nın Satıcı olduğu ilgili Zaman Birimi ve ilgili Teslim Noktası için ilgili Münferit Sözleşmeler'in Sözleşme Bedelleri'nin enerji ağırlıklı ortalaması ve "**Borca Aykırı Miktar**"

Net Seller is the Seller and the “**Default Quantity**” shall be the difference between the Net Contract Quantity and the Delivered Quantity; and

- (d) for the purposes of § 8.2 (*Under Acceptance*) and § 8.4 (*Over Acceptance*) and subject to § 4.1(b) (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*), where there is more than one Individual Contract between the Parties in respect of a Time Unit and a Delivery Point, the Contract Quantity shall be the Net Contract Quantity, the Contract Price shall be the energy weighted average of the Contract Prices of the relevant Individual Contracts for that Time Unit and that Delivery Point in respect of which the Net Buyer is the Buyer and the “**Default Quantity**” shall be the difference between the Net Contract Quantity and the Delivered Quantity.

6. Amounts Payable: Amounts that are due according to this § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*) shall be invoiced and paid in accordance with § 13 (*Invoicing and Payment*).

7. Genuine and Reasonable Estimate: The Parties agree and acknowledge that sums calculated in accordance with § 8.1 (*Underdelivery*) to § 8.4 (*Over Acceptance*) (as applicable) will represent a genuine and reasonable estimate of the costs and losses likely to be suffered by the Buyer in the event of Seller's Default or by the Seller in respect of Buyer's Default.

8. Use of Tolerance: Where, in respect of an Individual Contract and a Time Unit, the absolute value of the Default Quantity is less than the Tolerance, the Tolerance shall be deemed to be zero (notwithstanding that a non-zero Tolerance is specified in the Election Sheet or in the terms of the Individual Contract) in the event that the Party (which would, in the absence of the non-zero Tolerance, be required to make a payment under this § 8) has failed to take all the steps within its reasonable control to Schedule the correct Contract Quantity for such Individual Contract for such Time Unit.

§8a

Off-Spec Gas

1. Seller's Obligation: In respect of an Individual Contract, the Seller shall procure that

Net Sözleşme Miktarı ile Teslim Miktarı arasındaki fark olacaktır; ve

- (d) § 8.2 (*Eksik Kabul*) ve § 8.4'ün (*Fazla Kabul*) amaçları doğrultusunda ve § 4.1(b)'ye (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) tabi olmak üzere, Taraflar arasında bir Zaman Birimi ve Teslim Noktası için birden fazla Münferit Sözleşme bulunması durumunda, Sözleşme Miktarı Net Sözleşme Miktarı, Sözleşme Bedeli Net Alıcı'nın Alıcı olduğu ilgili Zaman Birimi ve ilgili Teslim Noktası için ilgili Münferit Sözleşmeler'in Sözleşme Bedelleri'nin enerji ağırlıklı ortalaması ve “**Borca Aykırı Miktar**” Net Sözleşme Miktarı ile Teslim Miktarı arasındaki fark olacaktır.

6. Ödenecek Meblağlar: İşbu § 8'e (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) göre muaccel olan meblağlar § 13'e (*Faturalama ve Ödeme*) göre faturalandırılacak ve ödenecektir.

7. Gerçek ve Makul Öngörü: Taraflar (§ 8.1'den (*Eksik Teslim*) § 8.4'e (*Fazla Kabul*) (uygun olduğu ölçüde) kadar olan maddeler uyarınca hesaplanan tutarların Satıcı'nın Borca Aykırılığı durumunda Alıcı tarafından, Alıcı'nın Borca Aykırılığı durumunda ise Satıcı tarafından maruz kalınması muhtemel masraf ve zararların gerçek ve makul öngörüsünü teşkil edeceğini kabul ve beyan ederler.

8. Tolerans Kullanımı: Belirli bir Münferit Sözleşme ve Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'ın mutlak değeri Tolerans'tan az ise, (sıfır olmayan bir Tolerans söz konusu olmadığında işbu § 8 altında bir ödeme yapmakla yükümlü olacak olan) Taraf, bu Zaman Birimi ve Münferit Sözleşme için Sözleşme Miktarı'nı doğru Programlamak amacıyla makul kontrolü altında gerekli tüm çabayı sarfetmemişse Tolerans (Seçim Listesi veya ilgili Münferit Sözleşme'de Tolerans sıfır olmayan bir değer olarak belirlenmiş olsa bile) sıfır olarak kabul edilecektir.

§8a

Vasıfsız Gaz

1. Satıcı'nın Borçları: Bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Satıcı, Teslim Noktası'nda teslim edilen

Natural Gas delivered at the Delivery Point conforms to the Transportation Requirements.

2. Notification: As soon as reasonably practicable after the Seller becomes aware that Natural Gas which is being delivered at the Delivery Point, or which is about to be delivered, is Off-Spec Gas, it shall:

- (a) serve notice of that fact on the Buyer, specifying the nature and extent of the non-conformity with the Transportation Requirements, and the cause and probable duration of the non-conformity;
- (b) take such steps as are reasonably practicable to procure that Natural Gas which conforms with the Transportation Requirements is made available as soon as reasonably practicable;

and the Seller shall keep the Buyer fully informed in relation to the problem and the steps being taken to remedy it. If the Buyer becomes aware that Natural Gas which is being delivered at the Delivery Point is Off-Spec Gas (before it receives notice from the Seller pursuant to § 8a.2(a)) it shall notify the Seller of that fact and of any information available to it as to the nature, extent and cause of the non-conformity.

3. Rights of Buyer: If Natural Gas to be delivered or being delivered at the Delivery Point is Off-Spec Gas and if the Physical Downstream Transporter has refused to take delivery of such Off-Spec Gas, the Buyer will, promptly following its receipt of notice of such refusal from the Physical Downstream Transporter, give notice to the Seller by telephone or in writing stating that it does not wish to take delivery of quantities of Natural Gas until the non-conformity with the Transportation Requirements has been remedied, and the Buyer shall not be in breach of any of its obligations by reason thereof. For the avoidance of doubt, the Buyer shall be obligated to take delivery of Off-Spec Gas if the Physical Downstream Transporter is willing to accept delivery of such Off-Spec Gas from the Buyer; provided, however, that in the event the Physical Downstream Transporter subsequently refuses to accept delivery of Off-Spec Gas it had previously agreed to accept from the Buyer or if Buyer is charged with any additional costs as a result of delivering the Off-Spec Gas to the Physical Downstream Transporter, then the Seller shall indemnify the Buyer in accordance with the terms of §8a.5 hereof. Any notice given

Doğal Gaz'ın Taşıma Kuralları'na uygunluğunu sağlayacaktır.

2. İhbar: Satıcı, Teslim Noktası'nda teslim ediliyor veya teslim edilmek üzere olan Doğal Gaz'ın Vasıfsız Gaz olduğunun farkına varmasından itibaren makul olan en kısa süre içinde:

- (a) Alıcı'ya Taşıma Kuralları ile uygunsuzluğun mahiyetini ve kapsamını, ayrıca uygunsuzluğun sebebini ve tahmini süresini belirten ve durumu anlatan bir bildirimde bulunacak;
- (b) Taşıma Kuralları'na uygun Doğal Gaz'ın mümkün olan en kısa süre içinde hazır bulundurulmasını sağlamak amacıyla gerekli tüm adımları makul olan en kısa süre içinde atacak;

ve Satıcı, Alıcı'yı sorun ve sorunu ortadan kaldırmak için atılan adımlarla ilgili tam olarak bilgilendirecektir. Alıcı, Teslim Noktası'nda teslim ediliyor olan Doğal Gaz'ın Vasıfsız Gaz olduğunun (Satıcı'dan § 8a.2(a) uyarınca bir bildirim almasından önce) farkına varırsa, Satıcı'ya bu hususu ve uygunsuzluğun mahiyeti, kapsamı ve sebebi ile ilgili bilgisi dahilindeki tüm bilgileri bildirecektir.

3. Alıcı'nın Hakları: Teslim Noktası'nda teslim edilen veya teslim edilecek olan Doğal Gaz'ın Vasıfsız Gaz olması ve Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın bu Vasıfsız Gaz'ı teslim etmeyi reddetmesi halinde, Alıcı, Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın bu konudaki red bildirimini alır almaz Satıcı'ya Taşıma Kuralları'na uygunsuzluk giderilene kadar bu Doğal Gaz miktarını teslim almak istemediğini telefonla veya yazılı olarak bildirecek ve Alıcı bununla ilgili hiçbir yükümlülüğüne aykırı davranmamış kabul edilecektir. Şüpheye mahal vermemek adına, Alıcı Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın Vasıfsız Gaz'ı Alıcı'dan teslim almayı kabul etmesi halinde bu Vasıfsız Gaz'ı teslim almakla yükümlüdür. Fakat Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın daha önceden Alıcı'dan teslim almayı kabul ettiği Vasıfsız Gaz'ı teslim almayı sonradan reddetmesi veya Alıcı'nın Vasıfsız Gaz'ı Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'na teslim etmek için ek masraflar ödemek zorunda kalması hallerinde Satıcı Alıcı'yı §8a.5 uyarınca tazmin edecektir. §8a.3 uyarınca telefonla yapılan bildirimler makul olarak yapılabilir en kısa süre içinde yazılı olarak onaylanacaktır.

pursuant to § 8a.3 by telephone shall be confirmed in writing as soon as reasonably practicable.

4. Underdelivery due to Off-Spec Gas: To the extent that the Delivered Quantity is less than the Contract Quantity in any Time Unit by reason of any of the circumstances described in or actions of the Parties taken in accordance with § 8a.3 (*Rights of the Buyer*), unless the Seller is relieved from liability under 8.1 (*Underdelivery*) due to Force Majeure in accordance with § 7 (*Non-Performance due to Force Majeure*), this shall constitute an underdelivery due to Seller's Default and the provisions of § 8.1 (*Underdelivery*) shall apply in relation to the Default Quantity.

5. Indemnity: If, in respect of an Individual Contract:

- (a) any quantities of Natural Gas are delivered at the Delivery Point without or prior to the Buyer becoming aware that such quantities constitute Off-Spec Gas, or
- (b) any quantities of Natural Gas are delivered to the Buyer when the Buyer serves a notice on the Seller in accordance with § 8a.3 and before the non-conformity has been remedied, or
- (c) Buyer is charged with additional costs pursuant to § 8a.3 (*Rights of the Buyer*) as a result of the delivery of Off-Spec Gas to the Physical Downstream Transporter;

then the Seller shall (irrespective of any event of Force Majeure affecting the Seller in relation to such Off-Spec Gas) indemnify the Buyer from and against all direct loss, damage and expense for which the Buyer is or becomes liable as a result of the delivery of such quantities of Off-Spec Gas, arising as a result of a claim by the Physical Downstream Transporter under its transportation agreement with the Buyer or with the relevant shipper transporting such quantities away from the Delivery Point. Unless otherwise agreed in the terms of an Individual Contract, the Seller's aggregate liability to the Buyer under this § 8a.5 (*Indemnity*) or otherwise in respect of quantities of Off-Spec Gas delivered under an Individual Contract shall be unlimited.

6. Payment for Off-Spec Gas: Without prejudice to the foregoing provisions of this § 8a (*Off-Spec Gas*) the Buyer's obligation to pay for quantities of Natural Gas delivered pursuant to an Individual

4. Vasıfsız Gaz Nedeniyle Eksik Teslim: Satıcı'nın § 8.1'de (*Eksik Teslim*) yer alan yükümlülüklerinden § 7 (*Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme*) uyarınca kurtulması hali hariç olmak üzere, herhangi bir Zaman Birimi'nde § 8a.3'de (*Alıcı'nın Hakları*) belirtilen herhangi bir durum nedeniyle veya Taraflar'ın § 8a.3'e (*Alıcı'nın Hakları*) göre gerçekleştirdiği eylemler nedeniyle, Teslim Miktarı'nın Sözleşme Miktarı'ndan az olması halinde, bu durum Satıcı'nın Borca Aykırılığı nedeniyle bir eksik teslim teşkil edecek ve Borca Aykırı Miktar ile ilgili olarak § 8.1 (*Eksik Teslim*) hükümleri uygulanacaktır.

5. Tazminat: Bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak:

- (a) Teslim Noktası'nda herhangi bir miktarda Doğal Gaz'ın, Alıcı bunun Vasıfsız Gaz olduğunun farkına varmadan veya farkına varmasından önce teslim edilmesi, veya
- (b) herhangi bir miktar Doğal Gaz'ın Alıcı'nın Satıcı'ya § 8a.3 anlamında bir bildirimde bulunduğu zaman ve uygunsuzluk ortadan kaldırılmadan önce Alıcı'ya teslim edilmiş olması, veya
- (c) Vasıfsız Gaz'ın Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'na teslimi nedeniyle, § 8a.3 (*Alıcı'nın Hakları*) uyarınca Alıcı'ya ek masrafların tahakkuk ettirilmesi durumlarında;

Satıcı (Satıcı'yı bu Vasıfsız Gaz ile ilgili olarak etkileyen Mücbir Sebep olaylarına bakılmaksızın) Alıcı'yı, söz konusu miktardaki Vasıfsız Gaz'ın teslimi nedeniyle Alıcı'nın sorumlu olduğu veya sorumlu olacağı ve Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı'nın Alıcı ile veya söz konusu miktarı Teslim Noktası'ndan taşıyan taşıyan ile akdetmiş olduğu taşıma sözleşmesinden doğan bir talebi nedeniyle ortaya çıkan her türlü doğrudan kayıp, zarar ve masraflarla ilgili olarak tazmin edecektir. Bir Münferit Sözleşme'de aksi kararlaştırılmadığı sürece, Satıcı'nın işbu § 8a.5 (*Tazminat*) altındaki veya bir Münferit Sözleşme uyarınca teslim edilen Vasıfsız Gaz miktarı ile ilgili olarak Alıcı'ya karşı toplam sorumluluğu sınırsızdır.

6. Vasıfsız Gaz için Ödeme: § 8a'nın (*Vasıfsız Gaz*) bundan önceki hükümleri saklı kalmak kaydıyla, Alıcı'nın bir Münferit Sözleşme uyarınca teslim edilen Doğal Gaz miktarı için § 13 (*Faturalama ve Ödeme*)

Contract, in accordance with § 13 (*Invoicing and Payment*), shall not be affected or diminished by the delivery of Off-Spec Gas.

§9

Suspension of Delivery or Acceptance

In addition to any other rights or remedies available to a Party (the “**Non-Defaulting Party**”), should a Party (the “**Defaulting Party**”) default on any payment that is due under the Agreement, or should it or its Credit Support Provider fail to provide, replace or increase the amount of any Credit Support Document or any Performance Assurance as required pursuant to the Agreement, the Non-Defaulting Party shall be entitled, no earlier than three (3) Business Days after sending a written notice to the Defaulting Party immediately to cease further delivery or acceptance (as the case may be) of Natural Gas (and be released (and not merely suspended) from its underlying delivery or acceptance obligations) under all Individual Contracts and (provided that the Non-Defaulting Party has already exercised any rights available to it to set off its obligations to make payments under the Agreement to the Defaulting Party against amounts owed by the Defaulting Party to it) the Non-Defaulting Party shall have the right to withhold payments owed by it to the Defaulting Party under the Agreement in each case until such time as the Non-Defaulting Party, has received either the required Credit Support Document or Performance Assurance or full payment (including all applicable default interest and expenses) of all outstanding amounts owed to the Non-Defaulting Party.

§10

Term and Termination Rights

1. Term: This General Agreement shall come into force as of the Effective Date. It may be terminated in accordance with either § 10.2 (*Expiration Date and 30 Day Termination Notice*) or § 10.3 (*Termination for Material Reason*) through § 10.5 (*Definition of Material Reason*).

2. Expiration Date and 30 Day Termination Notice: This General Agreement will terminate on the Expiration Date (if one is specified in the Election Sheet) or if no Expiration Date has been specified in the Election Sheet, by a Party giving the other Party 30 days prior written notice of termination (in both cases “**Ordinary Termination**”). In the event of Ordinary Termination, the General Agreement shall remain legally binding on the Parties until, but only in

uyarınca ödeme yükümlülüğü Vasıfsız Gaz tesliminden etkilenmez veya bu nedenle azalmaz.

§9

Teslimin veya Kabulün Askıya Alınması

Bir Taraf’ın (“**Temerrüde Düşen Taraf**”) Sözleşme’ye göre ödemesi gereken muaccel bir bedeli ödemede temerrüde düşmesi veya kendisinin veya Kredi Destek Sağlayıcısı’nın Sözleşme’ye göre zorunlu olan herhangi bir Kredi Destek Belgesi veya İfa Teminatı tutarını karşılayamaması, ikame edememesi veya artıramaması durumunda; diğer Taraf (“**Temerrüde Düşmeyen Taraf**”) mevcut diğer hak ve kanun yollarına ek olarak, Temerrüde Düşen Taraf’a yazılı ihbar gönderdiği tarihten itibaren üç (3) İş Günü sonrasında erken olmamak koşulu ile derhal tüm Münferit Sözleşmeler’de yer alan diğer Doğal Gaz teslim veya kabullerini (duruma göre), her bir durumda kendisine gerekli Kredi Destek Belgesi veya İfa Teminatı verilene veya ödenmemiş borçlara ilişkin tüm ödeme (tüm temerrüt faizi ve masraflar da dâhil olmak üzere) yapılana kadar durdurma hakkına sahiptir (ve (sadece askıya alınma değil) ilgili teslim veya kabul yükümlülüklerinden kurtulacaktır); ve (Temerrüde Düşmeyen Taraf’ın Temerrüde Düşen Taraf’ın kendisine olan borçlarından kendisinin Temerrüde Düşen Taraf’a olan Sözleşme tahtındaki ödeme yükümlülüklerini mahsup etmek için kendisine sağlanan hakları kullanmış olması koşuluyla) kendisi tarafından Temerrüde Düşen Taraf’a Sözleşme uyarınca borçlanılan ödemeleri yapmayı durdurma hakkına sahiptir.

§10

Süre ve Fesih Hakları

1. Süre: İşbu Genel Sözleşme Yürürlük Tarihi’nde yürürlüğe girer ve § 10.2’ye (*Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi*) dayanılarak veya § 10.5’e (*Önemli Sebep’in Tanımı*) istinaden § 10.3’e (*Önemli Sebeple Fesih*) dayanılarak feshedilebilir.

2. Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi: İşbu Genel Sözleşme (Seçim Listesi’nde belirtilmiş olması halinde) Sona Erme Tarihi’nde son bulur veya Seçim Listesi’nde bir Sona Erme Tarihi’nin belirtilmemiş olması halinde bir Taraf’ın diğer Taraf’a 30 gün önceden yazılı olarak fesih bildiriminde bulunması halinde sona erer (her iki durumda da “**Olağan Fesih**”). Olağan Fesih halinde, Genel Sözleşme yalnızca Sözleşme uyarınca Olağan Fesih

respect of, all rights and obligations already created or existing under the Agreement prior to the date of the Ordinary Termination are fully performed by both Parties.

3. Termination for Material Reason:

- (a) If a Material Reason (as defined below) with respect to a Party has occurred and is continuing, the other Party (the “**Terminating Party**”) may terminate the Agreement (“**Early Termination**”) by giving the other Party notice. A notice of Early Termination may be given by telephone if that notice is confirmed in writing within two Business Days.
- (b) A notice of Early Termination shall specify the relevant Material Reason for the Early Termination and shall designate a day as an early termination date (the “**Early Termination Date**”). The Early Termination Date may not be earlier than the day the notice is deemed to have been received under the Agreement nor later than 20 days after such day. With effect from the Early Termination Date all further payments and performance in respect of all Individual Contracts shall be released (and not merely suspended) and existing duties and obligations of the Parties shall be replaced by the obligation of one Party to pay the Termination Amount to the other Party as calculated in accordance with § 11.1 (**Termination Amount**).
- (c) If notice designating an Early Termination Date is given, the Early Termination Date shall occur on the date so designated even if the applicable Material Reason is no longer continuing. On, or as soon as practicable after, the Early Termination Date, the Terminating Party shall calculate in a commercially reasonable manner, and shall notify the other Party of, the Termination Amount (if any) to be received or paid by it by deriving the same from aggregating all Settlement Amounts as stipulated in § 11 (**Calculation of Termination Amount**).
- (d) The Termination Amount shall be payable by the relevant Party to the other Party within three (3) Business Days of its notification by the Terminating Party (a “**Due Date**”).
- (e) The Terminating Party may take into account any Performance Assurance or credit support available pursuant to the Agreement or any Credit Support Document.

tarihinden önce doğmuş veya mevcut hak ve yükümlülüklerle ilişkin olarak bunların Taraflarca tümüyle yerine getirilmesine kadar Taraflar’ı hukuken bağlayıcı olmaya devam edecektir.

3. Önemli Sebep Fesih:

- (a) Bir Taraf bakımından bir Önemli Sebep’in (aşağıda tanımlandığı üzere) ortaya çıkması ve devam etmesi halinde diğer Taraf (“**Fesheden Taraf**”) diğer Taraf’a bildirimde bulunmak suretiyle Sözleşme’yi feshedebilir (“**Erken Fesih**”). İşbu Erken Fesih ihbarı iki İş Günü içinde bildirim yazılı olarak teyit edilmesi koşuluyla telefon ile de yapılabilir.
- (b) Erken Fesih bildirim, ilgili Erken Fesih’e ilişkin Önemli Sebep’i belirtmeli ve erken fesih tarihi olarak bir tarih belirtilmelidir (“**Erken Fesih Tarihi**”). Erken Fesih Tarihi Sözleşme’ye göre bildirim tebellüğ edilmiş kabul edileceği tarihten önce veya bu tarihten itibaren 20 günden geç olamaz. Erken Fesih Tarihi’nden itibaren Münferit Sözleşmeler’e ilişkin ileride yapılacak bütün ödemeler ve yerine getirilecek yükümlülükler sona erecek (sadece askıya alınmayacak) ve Taraflar’ın mevcut görev ve yükümlülükleri, bir Taraf’ın diğer Taraf’a §11.1’de (**Fesih Bedeli**) öngörülen şekilde hesaplanacak şekilde Fesih Bedeli ödemesi yükümlülüğüne dönüşecektir.
- (c) Erken Fesih Tarihi’ni belirleyen bir bildirim yapılmış olması durumunda ilgili Önemli Sebep bu tarihte devam etmiyor olsa bile Erken Fesih Tarihi bu belirlenmiş tarih olarak kabul edilir. Fesheden Taraf, Erken Fesih Tarihi’nde veya işbu tarihten sonra mümkün olan en kısa sürede, (varsın) kendisi tarafından alınacak veya ödenecek olan Fesih Bedeli’ni § 11’de (**Fesih Bedeli’nin Hesaplanması**) düzenlenmiş olan tüm Uzlaşma Bedellerinin toplamından meydana gelmek üzere ticari olarak makul bir şekilde hesaplayacak ve diğer Taraf’a bildirecektir.
- (d) Fesheden Taraf’ın bildirim tarihinden itibaren üç (3) İş Günü içinde ilgili Taraf diğer Taraf’a Fesih Bedeli’ni ödeyecektir (“**Vade Tarihi**”).
- (e) Fesheden Taraf Sözleşme veya herhangi bir Kredi Destek Belgesi’ne istinaden mevcut herhangi bir İfa Teminatı veya kredi desteğini dikkate alabilir.

- (f) The right to designate an Early Termination Date under this § 10.3 (**Termination for Material Reason**) is in addition to any other remedies available under the Agreement or at law.

4. Automatic Termination: If “**Automatic Termination**” is specified as applying to a Party in the Election Sheet, and upon the occurrence of a Material Reason described in § 10.5(c) (**Winding-up/Insolvency/Attachment**), the Terminating Party need not send that Party any notice of the designation of an Early Termination Date and the Early Termination Date in such event shall be as specified in the Election Sheet. Except as provided in this § 10.4 (**Automatic Termination**), Early Termination by virtue of operation of Automatic Termination shall be as provided in § 10.3 (**Termination for Material Reason**).

5 Definition of Material Reason: The Agreement may be terminated at any time for one or more of the following reasons (each, a “**Material Reason**”):

- (a) **Non Performance:** The failure of a Party or its Credit Support Provider, when required, to make a payment, to deliver any Performance Assurance or to perform any other material obligation (other than when such obligation is released pursuant to § 7 (**Non-Performance Due to Force Majeure**)):

- (i) under the Agreement; provided, that in the case of a failure to pay, such failure is not cured within two (2) Business Days of a written demand, or, in the case of any other failure of performance (not covered by subparagraphs (ii) or (iii) below), such failure is not cured within ten (10) Business Days of a written demand;
- (ii) under any Credit Support Document (after giving effect to any applicable notice or grace period thereunder); or
- (iii) in accordance with § 17 (**Performance Assurance**).

- (b) **Cross Default and Acceleration:**

- (i) any default, event of default or other similar condition or event (however described) in respect of such Party, such Party's Credit Support Provider (if such Party has a Credit

- (f) İşbu §10.3'e (**Önemli Sebep Fesih**) göre Erken Fesih Tarihi belirleme hakkı Sözleşme veya kanundan doğan diğer haklara ek olarak tanınmıştır.

4. Kendiliğinden Sona Erme: Seçim Listesi'nde bir Taraf'a “Kendiliğinden Sona Erme”nin uygulanacağını belirtilmiş olması halinde ve § 10.5(c)'de (**Tasfiye/Borca Batıklık/Haciz**) tanımlanmış olan Önemli Sebep'in meydana gelmesi üzerine, Fesheden Taraf, Erken Fesih Tarihi'ne ilişkin ihbar göndermekle yükümlü olmayacaktır ve bu durumda Erken Fesih Tarihi Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan tarihtir. İşbu § 10.4'te (**Kendiliğinden Sona Erme**) öngörülenler hariç olmak üzere, Kendiliğinden Sona Erme'nin uygulanması sebebiyle Erken Fesih § 10.3'te (**Önemli Sebep Fesih**) öngörüldüğü şekilde gerçekleştirilecektir.

5. Önemli Sebep'in Tanımı: Sözleşme her zaman aşağıdaki sebeplerden bir veya daha fazlasının varlığı halinde feshedilebilir (her biri “**Önemli Sebep**”):

- (a) **İfa Etmeme:** Taraflar'dan birinin veya Kredi Destek Sağlayıcısı'nın gerektiğinde ödeme yapma, İfa Teminatı verme veya herhangi bir diğer önemli yükümlülüğünü (söz konusu yükümlülüğün ifasının § 7'ye (**Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme**) göre muaf tutulması hariç):

- (i) Sözleşme'ye göre; ödemede temerrüt halinde söz konusu temerrüdün yazılı talepten itibaren iki (2) İş Günü içinde giderilmemesi halinde veya (aşağıda alt paragraf (ii) veya (iii) tarafından kapsanmayan) diğer herhangi bir borca aykırılıkta bu aykırılığın yazılı talepten itibaren on (10) İş Günü içinde giderilmemesi halinde;
- (ii) herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ne göre (bu belge tahtında uygulanacak ihbar veya ihlalin giderilmesi süresinin verilmesinden sonra); veya
- (iii) §17 (**İfa Teminatı**) uyarınca yerine getirmemesi.

- (b) **Diğer Borçlara Aykırılık ve Muacceliyet:**

- (i) İlgili Taraf, ilgili Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı (söz konusu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın bulunması halinde) veya ilgili Taraf'ın Kontrol Eden Taraf'ının

Support Provider) or such Party's Controlling Party (if such Party does not have a Credit Support Provider but has a Controlling Party), under one or more agreements or instruments relating to Specified Indebtedness of any of them (individually or collectively) in an aggregate amount of not less than the Threshold Amount (as specified for that Party in the Election Sheet) which has resulted in such Specified Indebtedness becoming, or becoming capable at such time of being declared, due and payable, or

- (ii) the default of a Party or its Credit Support Provider or Controlling Party (individually or collectively) to make one or more payments on the due date thereof in an aggregate amount of not less than the Threshold Amount (as specified for that Party in the Election sheet) under one or more agreements or instruments relating to Specified Indebtedness (after giving effect to any applicable notice requirement or grace period).

(c) **Winding-up/Insolvency/Attachment:** A Party or its Credit Support Provider:

- (i) is dissolved (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
- (ii) becomes insolvent or is unable to pay its debts or fails or admits in writing its inability generally to pay its debts as they become due;
- (iii) makes a general assignment, arrangement or composition with or for the benefit of its creditors;
- (iv) institutes or has instituted against it a proceeding seeking a judgement of insolvency or bankruptcy or any other relief under any bankruptcy or insolvency law or other similar law affecting creditors' rights, or a petition is presented for its winding-up or liquidation and, if specified in the Election Sheet, is not withdrawn, dismissed, discharged, stayed or restrained within such period as specified in the Election Sheet;

(söz konusu Taraf'ın bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın bulunmayıp onu Kontrol Eden Taraf'ının olması halinde) Belirlenmiş Borçluluk'una ilişkin olarak bir ya da birden fazla sözleşme veya belgede (münferiden veya birlikte) Belirlenmiş Borçluluk'un vadesi gelmiş ve ödenebilir hale gelmesiyle veya o anda vadesi gelmiş ve ödenebilir hale geldiğinin ilan edilebilir hale gelmesiyle sonuçlanan, (söz konusu Taraf için Seçim Listesi'nde belirtilen) Eşik Bedel'den az olmayan bir toplam tutarı ödememesi, temerrüt hali, veya diğer benzer bir durum veya hal (her ne şekilde tanımlanmış ise), veya

- (ii) (ihbar süresi veya ihlalin giderilmesi süresinin uygulanmasından sonra) bir Taraf'ın veya Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da Kontrol Eden Taraf'ın (münferiden veya birlikte), Belirlenmiş Borçluluk ile ilişkili bir veya birden fazla sözleşme veya belge kapsamında (söz konusu Taraf için Seçim Listesi'nde belirtilen) Eşik Bedel'den daha az olmayan bir toplam tutarda bir veya birden fazla ödemesini vade tarihlerinde yapmaması hali.

(c) **Tasfiye/ Borca Batıklık/ Haciz:** Bir Taraf veya bu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın:

- (i) infisah etmesi (konsolidasyon, tevhid veya birleşme dışında);
- (ii) borca batık veya borçlarını ödeyemeyecek durumda olması veya vadesi geldiğinde borçlarını ödeyememesi veya yazılı olarak ödemekten aczini belirtmesi;
- (iii) alacaklıları ile veya alacaklıları yararına genel bir görevlendirme (*general assignment*) yapması, düzenleme veya yapı oluşturması;
- (iv) alacaklıların haklarını etkileyen herhangi bir iflas kanunu veya benzeri bir kanuna göre iflas kararı verilmesi veya başka bir telafi için bir takip başlatması veya kendisine karşı başlatılması veya infisahı ya da tasfiyesi için bir dilekçe sunulması ve Seçim Listesi'nde belirtilmesi durumunda Seçim Listesi'nde belirtilen süre içinde geri alınmamış, reddedilmemiş, tehir edilmemiş veya kısıtlanmamış olması;

- (v) has a resolution passed for its winding-up, official management or liquidation (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger);
- (vi) seeks or becomes subject to the appointment of an administrator, provisional liquidator, conservator, receiver, trustee, custodian or other similar official for it or for all or substantially all its assets;
- (vii) has a secured party take possession of all or substantially all its assets or has a distress, execution, attachment, sequestration or other legal process levied, enforced or sued on or against all or substantially all its assets;
- (viii) causes or is subject to any event with respect to it which, under the applicable laws of any jurisdiction, has an analogous effect to any of the events specified in § 10.5(c) (i) to § 10.5(c) (vii) (inclusive); or
- (ix) takes any action in furtherance of, or indicating its consent to, approval of, or acquiescence in, any of the acts referred to in this § 10.5(c).
- (d) **Failure to Deliver or Accept:** If specified as applying in the Election Sheet, the failure of a Party to comply with its obligation to deliver or accept Natural Gas under an Individual Contract, (other than, when such obligation is released pursuant to §7 (*Non-Performance due to Force Majeure*)) for more than seven consecutive days or for more than seven (7) days in aggregate within a period of sixty (60) days
- (e) **Representation or Warranty:** A representation or warranty when made or repeated or deemed to have been made or repeated by a Party to this General Agreement or an Individual Contract or by its Credit Support Provider in a Credit Support Document proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or repeated or deemed to have been made or repeated.
- (v) infisahı, tasfiyesi veya resmi idaresi için verilmiş bir karar bulunması (konsolidasyon, tevhid veya birleşmesi dışında);
- (vi) kendisi, tüm malvarlığı veya malvarlığının önemli bir kısmı için bir kayyum, geçici tasfiye memuru, vasi, yediemin, vekil, muhafız veya benzer bir memur atanması için başvurması veya bunlardan birinin atanması;
- (vii) tüm mallarının veya mallarının önemli bölümünün zilyetliğini ele geçiren güvenceli bir tarafının olması veya bu Taraf veya bu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı'nın tüm malları veya mallarının büyük çoğunluğuna ilişkin haciz, icra, ihtiyati haciz; yediemine tevdi veya diğer hukuki prosedürlerin uygulanmış, icra edilmiş veya dava açılmış olması;
- (viii) herhangi bir yargı sisteminde uygulanacak hukuka göre ((i) ve (vii) dâhil) § 10.5(c) (i) ile § 10.5(c) (vii) arasında belirtilen durumlara benzer bir sonuç doğuran bir duruma sebep olması veya maruz kalması; veya
- (ix) § 10.5(c)'de belirtilen işlemlere ilişkin onay, izin veya muafiyetini belirten veya bunu devam ettirir herhangi bir fiilde bulunması.
- (d) **Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık:** Seçim Listesi'nde uygulanacağı belirtildiği taktirde, bir Taraf'ın bir Münferit Sözleşme gereğince Doğal Gaz teslim veya kabul yükümlülüğünü (söz konusu yükümlülükten §7'ye (*Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme*) göre muaf tutulması hariç) art arda yedi günden daha fazla veya toplam altmış (60) günlük süre içinde toplamda yedi (7) günden daha fazla süreyle yerine getirmemesi.
- (e) **Beyan veya Taahhüt:** İşbu Genel Sözleşme veya bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak Taraflar'dan biri veya bir Kredi Destek Belgesi'nde söz konusu Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı beyanda veya taahhütte bulunduğu veya beyan veya taahhüdü tekrarladığında veya beyan veya taahhütte bulunmuş veya bunu tekrarlamış sayıldığında , bu beyan veya taahhüdün yapıldığı, tekrarlandığı veya yapılmış ya da tekrar edilmiş sayıldığı esnada esaslı olarak yanlış veya yanıltıcı olduğunun sabit olması.

Unless otherwise specified in the Election Sheet, the above Material Reasons shall constitute the exclusive reasons for Early Termination under this § 10 (*Term and Termination Rights*).

§11

Calculation of the Termination Amount

1. **Termination Amount:** The Terminating Party shall calculate an amount (the “**Termination Amount**”) to be paid in accordance with § 10.3 (*Termination for Material Reasons*) and § 10.4 (*Automatic Termination*) by calculating the sum (whether positive or negative) of all Settlement Amounts for all Individual Contracts and taking account of any or all other amounts payable between the Parties under or in connection with the Agreement. If the Termination Amount is negative, an amount equal to the absolute value of the Termination Amount shall be payable to the Terminating Party by the other Party. If the Termination Amount is positive, an amount equal to the Termination Amount shall be payable by the Terminating Party to the other Party.

2. **Settlement Amount:** The “**Settlement Amount**” for an Individual Contract shall be the Gains less the aggregate of the Losses and Costs which the Terminating Party incurs as a result of the termination of the Individual Contract. For the purpose of this provision:

- (a) “**Costs**” means brokerage fees, commissions and other third party costs and expenses reasonably incurred by the Terminating Party either in terminating any arrangement pursuant to which it has hedged its obligation or entering into new arrangements which replace a terminated Individual Contract and all reasonable legal fees, costs and expenses incurred by the Terminating Party in connection with its termination of such Individual Contract;
- (b) “**Gains**” means an amount equal to the present value of the economic benefit to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs), resulting from the termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner; and
- (c) “**Losses**” means an amount equal to the present value of the economic loss to the Terminating Party, if any (exclusive of Costs), resulting from its termination of an Individual Contract, determined in a commercially reasonable manner.

Seçim Listesi’nde aksi belirtilmedikçe, yukarıda sayılan Önemli Sebepler § 10’da (*Süre ve Fesih Hakları*) yer alan Erken Fesih’in münhasır sebeplerini oluşturmaktadır.

§11

Fesih Bedeli’nin Hesaplanması

1. **Fesih Bedeli:** Fesheden Taraf § 10.3 (*Önemli Sebeple Fesih*) ve § 10.4 (*Kendiliğinden Sona Erme*) uyarınca ödenmesi gereken bedeli, bütün Münferit Sözleşmeler’e ilişkin tüm Uzlaşma Bedelleri’nin (ister pozitif ister negatif olsun) toplamını hesaplamak ve Taraflar arasında Sözleşme tahtında yahut Sözleşme ile bağlantılı her türlü diğer ödenecek tutarları göz önüne almak suretiyle hesaplayacaktır (“**Fesih Bedeli**”). Fesih Bedeli’nin negatif olması halinde, diğer Tarafça Fesheden Taraf’a Fesih Bedeli’nin mutlak değerine eşit bir miktar ödenecektir. Fesih Bedeli’nin pozitif olması halinde, Fesheden Tarafça diğer Taraf’a Fesih Bedeli’ne eşit bir miktar ödenecektir.

2. **Uzlaşma Bedeli:** Bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin “**Uzlaşma Bedeli**”, Kazançlar’dan Fesheden Taraf’ın Münferit Sözleşme’nin feshi sebebiyle uğradığı toplam Kayıp ve Masraflar’ın çıkarılması ile elde edilir. İşbu hükmün amaçları doğrultusunda:

- (a) “**Masraflar**” Fesheden Taraf’ın yükümlülüğünü hedge ettiği herhangi bir anlaşmayı sona erdirmesi veya feshedilen Münferit Sözleşme’nin yerine geçecek yeni anlaşmalar akdetmesi sebebiyle makul olarak yüklendiği aracılık ücretleri, komisyonlar ve diğer üçüncü şahıs gider ve masrafları ile Fesheden Taraf’ın Münferit Sözleşme’yi feshi sebebiyle üstlendiği bütün makul hukuki ücretler, giderler ve masraflardır;
- (b) “**Kazançlar**” Fesheden Taraf’ın bir Münferit Sözleşme’yi feshetmesi sebebiyle ortaya çıkan ticari olarak makul bir şekilde belirlenen Fesheden Taraf’a olan ekonomik menfaatin (varsa) mevcut değerine eşit (Masraflar hariç) bedellerdir; ve
- (c) “**Kayıplar**” Fesheden Taraf’ın bir Münferit Sözleşme’yi feshetmesi sebebiyle ortaya çıkan ticari olarak makul bir şekilde belirlenen Fesheden Tarafça uğranılan ekonomik kaybın (varsa) mevcut değerine eşit (Masraflar hariç) bedellerdir.

In calculating the Settlement Amounts, the Terminating Party may, but is not obliged, to calculate its Gains and Losses as at the Early Termination Date, at its discretion, without entering into any replacement transactions.

§12

Limitation of Liability

1. Application of Limitation: This § 12 (Limitation of Liability) will apply unless otherwise specified by the Parties in the Election Sheet.

2. Exclusion of Liability: Subject to § 12.3 (*Consequential Damage and Limitation of Liability*) and § 12.4 (*Intentional Default, Fraud and Other Mandatory Rules*) and except in respect of any amounts payable under § 6.3 (*Transfer of Rights to Natural Gas*), § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*); § 8a (*Off-Spec Gas*), § 10.3 (*Termination for Material Reason*), §10.4 (*Automatic Termination*), § 13 (*Invoicing and Payment*) and § 14 (*VAT and Taxes*), a Party and its employees, officers, contractors and/or agents, shall not be liable to the other Party for any loss, cost, expense or damages (“**Damages**”), incurred by the other Party under or in connection with the Agreement, except where such Damages are due to the negligence, intentional default or fraud of a Party or its employees, officers, contractors and/or agents used by such Party in performing its obligations under the Agreement.

3. Consequential Damage and Limitation of Liability: Subject to § 12.4 (*Intentional Default, Fraud and Other Mandatory Rules*), the liability of each Party to the other Party under or in connection with this Agreement:

(a) shall (except as provided in § 6.3 (*Transfer of Rights to Natural Gas*), § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*), § 8a (*Off-Spec Gas*), § 10.3 (*Termination for Material Reason*) § 10.4 (*Automatic Termination*), § 13 (*Invoicing and Payment*) and § 14 (*VAT and Taxes*)) exclude liability for, loss of profit, goodwill, business opportunity or anticipated saving and for indirect or consequential Damages (and the above categories of loss shall be considered independently and the eiusdem generis

Fesheden Taraf, zorunlu olmamakla birlikte, Uzlaşma Bedeli’ni hesaplarken Erken Fesih Tarihi’ndeki Kazançlar’ını ve Kayıplar’ını kendi takdirine göre, herhangi bir ikame işleme girmeden hesaplayabilir.

§12

Sorumluluğun Sınırlandırılması

1. Sınırlamanın Uygulanması: Aksi Taraflarca Seçim Listesi’nde kararlaştırılmadıkça işbu § 12 (Sorumluluğun Sınırlandırılması) hükmü uygulanacaktır.

2. Sorumluluktan Muafiyet: Bir Taraf veya onun çalışanları, yetkilileri, yüklenicileri ve/veya temsilcileri, § 12.3 (*Dolaylı Zarar ve Sorumluluğun Sınırlandırılması*) ve 12.4’e (*Kasıt, Hile ve Diğer Emredici Kurallar*) tabi olarak ve § 6.3 (*Doğal Gaz’a Bağlı Hakların Devri*), § 8 (*Sözleşme Miktarı’nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*), § 8a (*Vasıfsız Gaz*), § 10.3 (*Önemli Sebeple Fesih*), §10.4 (*Kendiliğinden Sona Erme*), § 13 (*Faturalama ve Ödeme*) ve § 14 (*KDV ve Vergiler*) uyarınca ödenecek bedeller hariç olmak üzere, işbu Sözleşme’ye göre veya bu Sözleşme ile ilgili olarak diğer Taraf’ın uğradığı hiçbir kayıp, gider, masraf veya zarara (“**Zararlar**”) ilişkin olarak, söz konusu Zararlar’ın bir Taraf’ın veya işbu Taraf’ın Sözleşme’den kaynaklanan yükümlülüklerinden birini yerine getirmekle görevlendirdiği çalışanları, yetkilileri, yüklenicileri ve/veya temsilcilerinin ihmali, kasıt veya hilesi sonucu olarak meydana gelmesi halleri hariç, diğer Taraf’a karşı sorumlu olmayacaktır.

3. Dolaylı Zarar ve Sorumluluğun Sınırlandırılması: § 12.4 (*Kasıt, Hile ve Diğer Emredici Kurallar*) hükümleri saklı kalmak kaydıyla, işbu Sözleşme’ye göre veya onunla ilgili olarak her bir Taraf’ın diğer Taraf’a sorumluluğu:

(a) (§ 6.3 (*Doğal Gaz’a Bağlı Hakların Devri*), § 8 (*Sözleşme Miktarı’nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*), § 8a (*Vasıfsız Gaz*), § 10.3 (*Önemli Sebeple Fesih*), §10.4 (*Kendiliğinden Sona Erme*), § 13 (*Faturalama ve Ödeme*) ve § 14 (*KDV ve Vergiler*) uyarınca belirtilenler hariç olmak üzere), kazanç, peştemaliye, iş imkanı veya muhtemel birikim kaybına ve dolaylı veya takip eden Zararlar’a (*consequential Damages*) (yukarıda sayılan zararlar bağımsız olarak göz önünde bulundurulur ve İngiliz Hukuku’ndaki

rule of construction under English law shall not apply); and

(b) shall be limited to an aggregate amount equal to the aggregate amounts payable for Natural Gas supplied or to be supplied by a Party under any relevant Individual Contract provided that such limitation shall not apply to payments due in accordance with § 6.3 (*Transfer of Rights to Natural Gas*), § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*) § 8a (*Off-Spec Gas*), § 10.3 (*Termination for Material Reason*) § 10.4 (*Automatic Termination*), § 13 (*Invoicing and Payment*) or § 14 (*VAT and Taxes*)).

4. Intentional Default, Fraud and other Mandatory Rules: Nothing in the Agreement operates to exclude or limit a Party's liability for:

- (a) intentional default,
- (b) fraud; or
- (c) personal injury or death resulting from the negligence of such Party or any of its officers or employees

5. Duty to Mitigate Losses: For the avoidance of doubt, and subject to applicable law, each Party agrees that it has a duty to mitigate its Damages and covenants that it will use commercially reasonable efforts to minimise any Damages it may incur under or in connection with the Agreement.

§13

Invoicing and Payment

1. Invoice: Each Party who is a Seller of Natural Gas in an Individual Contract shall transmit to the other Party in the course of the calendar month following delivery of Natural Gas under Individual Contract(s) for the previous month an invoice setting forth the total quantities of Natural Gas that were sold by it under each Individual Contract in the previous calendar month. In connection with such invoice the Party shall state all amounts then owed between the Parties pursuant to each Individual Contract for which it is the Seller including, without limitation, all amounts owed for the purchase and sale of Natural Gas, fees, charges, reimbursements, damages, interest, and other payments or credits owed between

benzer türde yapılandırma (*eiusdem generis rule of construction*) kuralı uygulanmaz) ilişkin sorumluluğu kapsamaz; ve

(b) bir Taraf'ın herhangi bir Münferit Sözleşme'ye istinaden sağlamış olduğu veya sağlayacak olduğu Doğal Gaz'a ilişkin ödenecek toplam bedeller ile sınırlı olup, söz konusu sınırlama § 6.3 (*Doğal Gaz'a Bağlı Hakların Devri*), § 8 (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*), § 8a (*Vasıfsız Gaz*), § 10.3 (*Önemli Sebep Fesih*), § 10.4 (*Kendiliğinden Sona Erme*), § 13 (*Faturalama ve Ödeme*) ve § 14 (*KDV ve Vergiler*) maddeleri uyarınca muaccel olan ödemeler bakımından uygulanmaz.

4. Kasıt, Hile ve Diğer Emredici Kurallar: Sözleşme'nin hiçbir hükmü bir Taraf'ın aşağıdakilerden kaynaklanan sorumluluğunu ortadan kaldırmaz veya sınırlamaz;

- (a) kasıt,
- (b) hile; veya
- (c) söz konusu Taraf'ın veya yetkililerinin veya çalışanlarının ihmali sonucu ortaya çıkan kişisel yaralanma veya ölüm.

5. Kayıplar'ı En Aza İndirgeme Yükümlülüğü: Şüpheye mahal bırakmamak adına ve uygulanacak hukuka göre, her bir Taraf Zararlar'ını azaltma yükümlülüğü bulunduğu hususunu kabul eder ve Sözleşme'den kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak uğramış olduğu Zararlar'ı azaltma hususunda ticari olarak makul çabayı göstereceğini kabul eder.

§13

Faturalama ve Ödeme

1. Faturalama: Bir Münferit Sözleşme'de Doğal Gaz Satıcı'sı olan her bir Taraf, diğer Taraf'a Münferit Sözleşme(ler) altındaki Doğal Gaz'ın bir önceki aya ilişkin teslimini takip eden takvim ayı içinde her bir Münferit Sözleşme kapsamında bir önceki takvim ayında satmış olduğu Doğal Gaz Miktarı'nı belirten bir fatura gönderecektir. Söz konusu Taraf bu faturada, Satıcı olduğu her bir Münferit Sözleşme'den kaynaklanan, Doğal Gaz alım ve satımına ilişkin bütün borç tutarları, ücret, harç, tazminat, zarar, faiz ve diğer ödemeler veya Taraflar'ın birbirine olan kredi borçları (§ 8 (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*), § 8a (*Vasıfsız Gaz*), § 14 (*KDV ve*

the Parties, (including, without limitation, under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*), § 8a (*Off-Spec Gas*) and § 14 (*VAT and Taxes*)), and the net amount due for payment in respect of each Individual Contract. Invoicing of Premiums due under an Individual Contract for Options shall be as agreed by the Parties in the Individual Contracts.

2. Payment: On or before the later to occur of (a) the twentieth (20th) day of the calendar month or if not a Business Day the immediately following Business Day or (b) the tenth (10th) day following receipt of an invoice (whichever being the “**Due Date**”), a Party owing an invoiced amount shall pay, by wire transfer in freely available funds, the amount set forth on such invoice to the payment address or bank account provided by the other Party as specified in the Election Sheet. Such payment shall be made, unless otherwise agreed, in EURO, and subject to § 14 (*VAT and Taxes*) and the remitter shall pay its own bank charges. Notwithstanding the foregoing, the Due Date for payment of a Premium under an Individual Contract for Options shall be the Premium Payment Date applicable to the Individual Contract.

3. Payment Netting: If this § 13.3 (*Payment Netting*) is specified as applying in the Election Sheet, if on any day the Parties are each required to pay one or more amounts in the same currency (for which purpose all EURO currencies shall be considered a single currency) under one or more Individual Contracts then such amounts with respect to each Party shall be aggregated and the Parties shall discharge their respective payment obligations through netting, in which case the Party, if any, owing the greater aggregate amount shall pay the other Party the difference between the aggregate amounts owed.

4. Invoicing and Payment of Scheduled Contract Quantities: Invoicing and payment shall (so far as available at the time of invoicing) be based on the Delivered Quantities in respect of Individual Contracts for all Time Units of the respective month; provided, however, that, subject to § 4.1(b) (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*), with respect to Time Units for which there was more than one Individual Contract between the Parties for delivery of Natural Gas at the same Delivery Point, invoicing and payment shall be based on the Delivered Quantity plus any Quantity of Natural Gas which was sold by the Seller to the Buyer but was not

Vergiler) dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ve her bir Münferit Sözleşme’den kaynaklanan muaccel net ödeme miktarı dâhil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, Taraflar’ın o tarihte birbirlerine borçlu olduğu her türlü bedeli belirtecektir. Opsiyonlar’a ilişkin Münferit Sözleşmeler tahtındaki Prim faturalandırmaları Münferit Sözleşmeler’de Taraflarca kabul edilen şekilde yapılacaktır.

2. Ödeme: Fatura edilmiş bedeli ödemekle yükümlü Taraf, söz konusu faturada belirtilmiş olan bedeli, diğer Taraf’ın Seçim Listesi’nde belirttiği ödeme adresine veya banka hesabına havale yolu ile üzerinde herhangi bir kısıtlama bulunmayan kullanılabilir fonlardan (a) takvim ayının yirminci (20.) günü veya bu günün İş Günü olmaması halinde takip eden İş Günü veya (b) söz konusu faturanın tebellüğünden itibaren onuncu (10.) gün (hangisi “**Vade Tarihi**” ise) tarihlerinden hangisi daha sonra ise o tarihten önce veya o tarihte ödeyecektir. Söz konusu bedel, aksi kararlaştırılmadıkça EURO olarak ödenecek; § 14’e (*KDV ve Vergiler*) tabi olacak ve havale eden kendi banka masraflarından sorumlu olacaktır. Yukarıdakilere hâle gelmeksizin, Münferit Sözleşme’de belirtilen Opsiyon Primi ödemeleri için Vade Tarihi Münferit Sözleşme’ye uygulanacak olan Prim Ödeme Tarihi’dir.

3. Ödemede Takas: Seçim Listesi’nde işbu § 13.3’ün (*Ödemede Takas*) uygulanacağı belirtilmiş ise, herhangi bir günde Taraflar’ın her birinin bir veya birden çok Münferit Sözleşme’ye göre aynı para biriminde bir veya birden çok ödeme yapması gerekiyorsa (tüm EURO para birimleri tek para birimi olarak kabul edilecektir) söz konusu bedeller Taraflar’ın her biri için toplanacak ve Taraflar takas yolu ile ilgili ödemeleri ifa edeceklerdir ve bu durumda, eğer varsa, en fazla toplam bedeli ödemekle yükümlü olan Taraf, borçlanılan toplam bedeller arasındaki farkı diğer Taraf’a ödeyecektir.

4. Programlanan Sözleşme Miktarları’nın Faturalandırılması ve Ödenmesi: Faturalama ve ödeme (faturalama tarihinde mevcut olduğu ölçüde), ilgili ayın tüm Zaman Birimleri için Münferit Sözleşmeler’e ilişkin Teslim Miktarları’na dayanılarak yapılacaktır. Bununla birlikte, § 4.1 (b)’ye (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) tabi olmak üzere, aynı Teslim Noktası’nda Doğal Gaz’ın teslimi için Taraflar arasında birden fazla Münferit Sözleşme’nin bulunduğu Zaman Birimleri’ne ilişkin olarak faturalama ve ödeme, Teslim Miktarı ile net Programlama’ya tabi olduğu için veya § 4.1 (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) uyarınca

Scheduled because it was the subject of net Scheduling or because there was no requirement to Schedule pursuant to § 4.1 (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*). However, to the extent such data is not available to the Seller at the time of invoicing, the Seller's invoice shall be based on Contract Quantities for Individual Contracts for such Time Units. When and if data becomes available confirming the Delivered Quantities in respect of Individual Contracts for such Time Units and the discrepancies between Delivered Quantities and Contract Quantities, invoicing and payment will be adjusted to reflect any discrepancies between the Contract Quantities and Delivered Quantities including any payment (or adjustments to payments) due under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*).

5. Default Interest: Late payments shall accrue interest from, and including, the Due Date to, but excluding, the date of payment, at the Interest Rate. For this purpose the “Interest Rate” shall be the rate of interest specified in the Election Sheet.

6. Disputed Amounts: If a Party, in good faith, disputes the accuracy of an invoice, it shall on or before the Due Date provide a written explanation of the basis for the dispute and shall pay:

- (a) if this § 13.6(a) is specified as applying in the Election Sheet, the full amount invoiced no later than the Due Date. If any amount paid under dispute is finally determined to have not been due, such overpayment shall, at the election of the owed Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was paid, to the other Party, but excluding, the date returned or credited; or
- (b) if this § 13.6 (b) is specified as applying in the Election Sheet, the undisputed amount invoiced no later than the Due Date. If any amount withheld under dispute is finally determined to have been due, such withheld amount shall, at the election of the owed

Programlama yükümlülüğü bulunmadığı için Satıcı tarafından Alıcı'ya satılmasına rağmen Programlanmamış bulunan Doğal Gaz miktarının toplamına dayanılarak yapılacaktır. Bu verilerin faturalama tarihinde Satıcı'da mevcut olmaması halinde, Satıcı'nın faturası söz konusu Münferit Sözleşme'nin söz konusu Zaman Birimleri'ne ilişkin Sözleşme Miktarları'na dayandırılacaktır. Münferit Sözleşmeler ile ilgili söz konusu Zaman Birimleri için Teslim Miktarları'nı ve Teslim Miktarları ile Sözleşme Miktarları arasındaki farkları teyit eder bilginin mevcut hale gelmesi üzerine, faturalama ve ödeme § 8'e (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) göre muaccel ödemeler (veya ödemelerde yapılan ayarlamalar) de dahil olmak üzere Sözleşme Miktarları ve Teslim Miktarları arasındaki farkları yansıtabilecek biçimde uyarlanacaktır.

5. Temerrüt Faizi: Gecikmiş ödemelere Vade Tarihi'nden itibaren ödeme tarihine kadar ve Vade Tarihi dâhil ancak ödeme tarihi hariç olmak kaydıyla, Faiz Oranı'nda faiz işletilecektir. Bu amaçla “Faiz Oranı” Seçim Listesi'nde belirtilen faiz oranı olacaktır.

6. İhtilafli Miktarlar: Bir Taraf'ın, iyi niyetli olarak, bir faturanın doğruluğu hususunda itirazda bulunması halinde bu Taraf, Vade Tarihi'nde veya daha önce itirazının sebebini açıklayan yazılı bir açıklama sunacak ve:

- (a) § 13.6(a)'nın uygulanacağıın Seçim Listesi'nde belirtilmiş olması halinde, Vade Tarihi'nde veya daha önce, fatura edilen bedelin tamamını ödeyecektir. Uyuşmazlık halinde ödenen bedelin sonuç olarak muaccel olmadığı tespit edilirse, yapılmış olan söz konusu fazla ödeme, alacaklı olan (kendisine borçlanılan) Taraf'ın seçimine göre, söz konusu seçim tarihinden itibaren on (10) gün içinde Faiz Oranı'na göre söz konusu ödemenin yapıldığı tarihten itibaren (bu tarih dahil ancak iade edildiği veya alacak kaydedildiği tarih hariç) işletilecek faizle birlikte iade edilecek veya alacak kaydedilecektir; veya
- (b) § 13.6 (b)'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağıın belirtilmiş olması halinde, uyuşmazlık konusu olmayan fatura edilmiş bedeli en geç Vade Tarihi'nde ödeyecektir. Uyuşmazlık halinde ödenmemiş bedelin sonuç olarak muaccel olduğu tespit edilirse,

Party, be credited or returned to it within ten (10) days of such determination, along with interest accrued at the Interest Rate from, and including, the date such amount was due, to the other Party, but excluding, the date paid or credited.

7. Invoices Based on Contract Quantities:

For the avoidance of doubt, it is acknowledged that each invoice shall be based on the Contract Quantities agreed by the Parties pursuant to each Individual Contract and not the Net Contract Quantities which are used pursuant to § 4.1(b), to calculate the net Quantities to be Scheduled, made available and offtaken by the Parties pursuant to § 4.1 (*Delivery and Acceptance and Net Scheduling Obligations*) after aggregating all Individual Contracts between the Parties for the relevant Time Unit at the same Delivery Point. It is further acknowledged that, subject to § 4.1(b), to the extent there is Buyer's Default by the Net Buyer under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*) in circumstances where there is more than one Individual Contract between the Parties for a Time Unit at the same Delivery Point then the Default Quantity for the relevant Time Unit shall be allocated on a pro rata basis to those Individual Contracts under which the Net Buyer is the Buyer (such allocation to be calculated by the Net Seller) and to the extent there is a Seller's Default by the Net Seller under § 8 (*Remedies for Failure to Deliver or Accept the Contract Quantity*), then the Default Quantity shall be allocated on a pro rata basis to those Individual Contracts under which the Net Seller is the Seller (such allocation shall be calculated by the Net Buyer).

§14

VAT and Taxes

1. VAT: All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of VAT. The VAT treatment of the supply of Natural Gas under an Individual Contract shall be determined pursuant to the VAT laws of the jurisdiction where a taxable transaction for VAT purposes is deemed to take place. If VAT is payable on any such amounts, the Buyer shall pay to the Seller an amount equal to the VAT at the rate applicable from time to time; provided that

ödenmemiş olan bedel, alacaklı olan Taraf'ın seçimine göre, söz konusu seçim tarihinden itibaren on (10) gün içinde Faiz Oranı'na göre söz konusu bedelin muaccel olduğu tarihten itibaren (bu tarih dahil ancak bedelin ödendiği veya alacak kaydedildiği tarih hariç) itibaren işletilecek faizle birlikte diğer Taraf'a iade edilecek veya alacak kaydedilecektir.

7. Sözleşme Miktarları'na Dayalı Faturalar:

Herhangi bir şüpheye mahal vermemek adına, Taraflar, her bir faturanın, ilgili Zaman Birimi ve aynı Teslim Noktası için Taraflar arasındaki tüm Münferit Sözleşmeler toplandıktan sonra Taraflarca § 4.1 (*Teslim ve Kabul ve Net Programlama Yükümlülükleri*) uyarınca Programlanacak, hazır bulundurulacak ya da alınacak net Miktarlar'ı hesaplamak üzere § 4.1(b) uyarınca kullanılan Net Sözleşme Miktarları'na değil, her bir faturanın her bir Münferit Sözleşme uyarınca Taraflar arasında mutabık kalınan Sözleşme Miktarları'na dayanacağını kabul ederler. Ayrıca § 4.1(b)'ye tabi olmak üzere; Taraflar arasında aynı Teslim Noktası'nda bir Zaman Birimi için birden fazla Münferit Sözleşme olması ve § 8'e (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) göre Net Alıcı'nın Alıcı'nın Borca Aykırılığı'na düşmüş olması halinde, ilgili Zaman Birimi için Borca Aykırı Miktar'ın Net Alıcı'nın Alıcı olduğu söz konusu Münferit Sözleşmeler'e oransal olarak dağıtılacağını (bu dağıtım Net Satıcı tarafından hesaplanacaktır); ve § 8'e (*Sözleşme Miktarı'nı Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık Halinde Tazminat*) göre Net Satıcı'nın Satıcı'nın Borca Aykırılığı'na düşmüş olması halinde Borca Aykırı Miktar'ın Net Satıcı'nın Satıcı olduğu söz konusu Münferit Sözleşmeler'e oransal olarak dağıtılacağını (bu dağıtım Net Alıcı tarafından hesaplanacaktır) Taraflar kabul ederler.

§14

KDV ve Vergiler

1. KDV: İşbu Genel Sözleşme'de belirtilen tüm bedeller KDV hariçtir. Münferit Sözleşme kapsamında Doğal Gaz tedarikine ilişkin KDV uygulaması, KDV amaçlı vergilendirilebilir işlemin gerçekleştiği kabul edilen yer yargı alanının KDV mevzuatına göre belirlenecektir. Herhangi bir bedel üzerinden KDV ödenmesinin gerekmesi halinde, Alıcı, Satıcı'ya muhtelif zamanlarda değişebilen uygulanacak oranda KDV ödeyecektir, bu bedel ancak Satıcı'nın Alıcı'ya

such amount shall only be required to be paid once the Seller provides the Buyer with a valid VAT invoice (applicable in the jurisdiction of supply) in relation to that amount.

Where, in accordance with EU and/or national legislation, any supplies under an Individual Contract may be Zero-Rated and/or subject to the reverse charge in accordance with Articles 38, 39 or 195 of Council Directive 2006/112/EC, the following shall apply:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is Zero-Rated or subject to the reverse charge for the purposes of such legislation;
- (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all VAT, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
- (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above, the Seller reserves the right to charge local VAT.

2. Other Taxes: All amounts referred to in this General Agreement are exclusive of Other Taxes. In the case of Other Taxes, if the cost of an Other Tax is charged or passed on by the Seller to the Buyer, the Buyer shall pay this amount of Other Tax to the Seller; provided that such amount of Other Tax is identified separately on the invoice issued by the Seller and confirmation is received by the Buyer, where applicable, that such amount of Other Tax has been duly paid or accounted for to the relevant Tax authority, as appropriate.

Where in accordance with EU and/or national legislation there is an exemption or other relief, as applicable, from Other Taxes in respect of any supplies under an Individual Contract, the following shall apply:

söz konusu bedele ilişkin geçerli bir (tedarikin gerçekleşeceği yargı alanında uygulanacak) KDV faturası sunması halinde ödenecektir.

AB mevzuatı ve/veya ulusal mevzuat uyarınca 2006/112/EC Konsey Direktifi 38, 39 veya 195 maddelerine göre bir Münferit Sözleşme'de öngörülen herhangi bir tedarikin Vergisiz ve/veya karşı ödemeye tabi olabilmesi halinde, aşağıdaki fıkralar geçerli olacaktır:

- (a) Alıcı ve Satıcı söz konusu tedarikin söz konusu mevzuata göre Vergisiz veya karşı ödemeye tabi olmasını garanti altına almak için gerekli olan tüm uygun davranış, eylem ve işlemleri (bununla sınırlı olmamakla birlikte ilgili vergi idaresi tarafından makul ölçülerde talep edilebilecek tüm uygun, doğru ve geçerli belge veya desteğin Satıcı'ya sağlanmasını da içerebilir) yerine getireceklerini taahhüt etmektedir;
- (b) Alıcı veya Satıcı'nın söz konusu yükümlülüğü yerine getirmemesi halinde, yükümlülüğü yerine getirmeyen Taraf diğer Taraf'a yukarıda anılan hususu yerine getirmemesinden dolayı diğer Taraf'ın maruz kaldığı tüm KDV, cezalar ve faizi ödeyecektir; ve
- (c) Alıcı'nın yukarıda (a) bendinde sayılan belgeleri sağlamaması halinde Satıcı, yerel KDV uygulama hakkını saklı tutmaktadır.

2. Diğer Vergiler: İşbu Genel Sözleşme'de atfedilen tüm bedeller, Diğer Vergiler hariç bedellerdir. Diğer Vergiler'in varlığı halinde, Satıcı tarafından söz konusu Diğer Vergi bedelinin Alıcı'ya yüklenmiş veya aktarılmış olması halinde, Alıcı söz konusu Diğer Vergi bedelini Satıcı'ya ödeyecektir. Bununla birlikte, söz konusu Diğer Vergi'nin Satıcı tarafından kesilen faturada ayrı olarak belirtilmesi ve uygulanabilir olduğu ölçüde bu miktarın ilgili vergi dairesine usulüne uygun olarak ödendiğine veya alacak kaydedildiğine ilişkin teyidin Alıcı'ya sunulmuş olması gerekmektedir.

AB mevzuatı ve/veya ulusal mevzuat uyarınca bir Münferit Sözleşme'de öngörülen herhangi bir tedarik için Diğer Vergiler'e ilişkin duruma göre, bir muafiyet veya indirim olması durumunda aşağıdaki fıkralar geçerli olacaktır:

- (a) the Buyer and the Seller hereby covenant that they will do all such proper acts, deeds and things as are necessary (which may include and shall not be limited to providing to the Seller all such proper, true and accurate documentation or assistance as may reasonably be required by the relevant taxing authority) to ensure that such supply is exempt from Other Taxes for the purposes of such legislation;
- (b) in the event that the Buyer or the Seller fails to comply with such obligation, the non-complying Party shall indemnify the other Party in respect of any and all Other Taxes, penalties and interest incurred by the other Party as a result of the non-complying Party's failure to comply with the above covenant; and
- (c) in the absence of the Buyer providing any documentation as referred to in (a) above the Seller reserves the right to charge Other Taxes.

3. Seller's and Buyer's Tax Obligation: The Seller shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to Natural Gas delivered pursuant to an Individual Contract arising before the transfer of risk and title at the Delivery Point. The Buyer shall pay or cause to be paid all Tax on or with respect to Natural Gas delivered pursuant to an Individual Contract arising after the transfer of risk and title at the Delivery Point. Subject to §14.2 the Parties shall pay all Tax arising at the transfer of risk and title at the Delivery Point in accordance with applicable local laws. In the event that the Seller is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Buyer, the Buyer shall promptly indemnify or reimburse the Seller in respect of such Tax. In the event that the Buyer is required by law to pay any Tax which is properly for the account of the Seller, the Buyer may deduct the amount of any such Tax from the sums due to the Seller under the Agreement and the Seller shall promptly indemnify or reimburse the Buyer in respect of any such Tax not so deducted.

4. Taxes Targeted at End-Users: The Buyer covenants to the Seller that, for the purposes of a Tax which is targeted at the end-user, burner or consumer of Natural Gas, either:

- (a) Alıcı ve Satıcı söz konusu tedarikin söz konusu mevzuata göre Diğer Vergiler'den muaf olmasını garanti altına almak için gerekli tüm uygun davranış, eylem ve işlemleri (bununla sınırlı olmamakla birlikte ilgili vergi idaresi tarafından makul ölçülerde talep edilebilecek tüm uygun, doğru ve geçerli belge veya desteğin Satıcı'ya sağlanmasını da içerebilir) yerine getireceklerini taahhüt etmektedir;
- (b) Alıcı veya Satıcı'nın söz konusu yükümlülüğü yerine getirmemesi halinde, yükümlülüğü yerine getirmeyen Taraf diğer Taraf'a yukarıda anılan taahhüdü yerine getirmemesinden dolayı diğer Taraf'ın maruz kaldığı tüm Diğer Vergiler, cezalar ve faizini ödeyecektir; ve
- (c) Alıcı'nın yukarıda (a) bendinde sayılan belgeleri sağlamaması halinde Satıcı Diğer Vergiler'i uygulama hakkına sahiptir.

3. Satıcı ve Alıcı'nın Vergi Yükümlülüğü: Satıcı risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devrinden önce doğan bir Münferit Sözleşme çerçevesinde tedarik edilen Doğal Gaz üzerinden veya tedarik edilen Doğal Gaz'a ilişkin bütün Vergi'yi ödeyecek veya bunun ödenmesini sağlayacaktır. Alıcı risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devralınmasından sonra doğan Münferit Sözleşme'ye ilişkin tedarik edilen Doğal Gaz üzerinden veya tedarik edilen Doğal Gaz'a ilişkin bütün Vergi'yi ödeyecek veya bunun ödenmesini sağlayacaktır. §14.2 uyarınca Taraflar risk ve mülkiyetin Teslim Noktası'nda devri sırasında doğan tüm Vergi'yi uygulanacak yerel mevzuata göre ödeyecektir. Satıcı'nın, aslen Alıcı'nın hesabına olan bir Vergi'yi hukuken ödemesi gerekmesi halinde, Alıcı derhal söz konusu Vergi'yi Satıcı'ya tazmin edecek veya geri ödeyecektir. Alıcı'nın, aslen Satıcı'nın hesabına olan bir Vergi'yi hukuken ödemesinin gerekmesi halinde, Alıcı Vergi bedelini Satıcı'ya Sözleşme'ye istinaden ödenecek olan toplam tutardan mahsup edebilir ve Satıcı söz konusu mahsup edilmeyen Vergi'yi Alıcı'ya derhal ödeyecek veya tazmin edecektir.

4. Nihai Kullanıcılara Ait Vergiler: Alıcı, Satıcı'ya Doğal Gaz nihai kullanıcısı, yakıcısı veya tüketicisinin ödemesinin amaçlandığı bir Vergi konusunda:

- a) it will not be an end-user, burner or consumer of such Natural Gas delivered to it under any Individual Contract; or
- b) that the Buyer has the status of an intermediary or any equivalent status as defined in any applicable legislation, or
- c) that the Natural Gas so delivered will either be transported out of the jurisdiction in which the Delivery Point is situated under such Individual Contract or will be re-sold within such jurisdiction,

and the Buyer will provide such documentation as may be required by applicable legislation to evidence any of the foregoing.

5. Exemption Certificates: If, however, the Buyer intends to burn or otherwise consume any of the Natural Gas delivered under an Individual Contract, the Buyer shall provide to the Seller, if required under the applicable legislation, a Valid Certificate evidencing the exemption of the Buyer's relevant facility from the Tax which is targeted at the end-user, burner or consumer of Natural Gas, in respect of its energy supply to the reasonable satisfaction of the Seller. If such a Valid Certificate, which is required by any applicable legislation, is not provided and/or the Seller is not so satisfied by the relevant time of invoicing and the Seller is liable to pay the Tax targeted at the end-user, burner or consumer of Natural Gas, the Seller shall charge the Buyer and the Buyer shall pay to the Seller in addition to the Contract Price an amount equal to the Tax which is applicable to the end-user, burner or consumer of Natural Gas on the Natural Gas delivered under such Individual Contract, at the rate applicable at the time of the sale. If the Buyer, subsequent to the Seller charging such Tax, provides the Seller within the applicable time (if any) with a Valid Certificate, the Seller shall reimburse the Buyer for any such Taxes paid by the Buyer, provided the Seller has reclaimed such Tax.

6. Indemnity: In the event that, in respect of an Individual Contract, a Party is in breach of its obligations under §14.4 (*Taxes Targeted at End-Users*) or §14.5 (*Exemption Certificates*), it shall indemnify and hold harmless the other Party against any liability for Tax which is targeted at the end-user, burner or consumer of Natural Gas (and any

- a) bir Müfzerit Sözleşme uyarınca kendisine tedarik edilen Doğal Gaz'ın nihai kullanıcısı, yakıcısı veya tüketicisi olmayacağını; veya
- b) Alıcı'nın bir aracı statüsünde veya uygulanacak mevzuatta tanımlanmış eşdeğer bir statüde olduğunu; veya
- c) tedarik edilen Doğal Gaz'ın Müfzerit Sözleşme'deki Teslim Noktası'nın bulunduğu yer yargı yetkisi dışına taşınacağını veya bu yargı yetkisi içinde yeniden satılacağını,

taahhüt eder ve Alıcı uygulanacak mevzuatın gerektirmesi halinde yukarıda anılan hususları ispatlayacak belgeleri sunacaktır.

5. Muafiyet Belgeleri: Alıcı'nın herhangi bir Müfzerit Sözleşme kapsamında teslim edilen Doğal Gaz'ın herhangi bir miktarını yakmak veya başka bir şekilde tüketmek niyetinde olması halinde, Alıcı, Satıcı'ya, uygulanacak hukuka göre gerekli olması halinde enerji tedarikine ilişkin olarak Doğal Gaz tüketicisinin, yakıcısının veya nihai kullanıcısının ödemesinin amaçlandığı Vergi'den Alıcı'nın ilgili tesisinin muafiyetini gösterir bir Geçerli Sertifika'yı Satıcı'ya makul ölçüde tatmin etmesi için sunacaktır. Uygulanacak hukukun zorunlu kıldığı söz konusu bir Geçerli Sertifika'nın sağlanamaması ve/veya Satıcı'nın faturalama tarihi itibarıyla bundan tatmin olmaması ve Satıcı'nın Doğal Gaz tüketicisinin, yakıcısının veya nihai kullanıcısının ödemesinin amaçlandığı Vergi'yi ödemekle yükümlü olması halinde, Sözleşme Bedeli'ne ek olarak söz konusu Müfzerit Sözleşme gereğince teslim edilmiş Doğal Gaz üzerinden Doğal Gaz tüketicisine, yakıcısına veya nihai kullanıcısına satış sırasında uygulanacak oran üzerinden uygulanacak Vergi'ye eşit bir meblağı Satıcı, Alıcı'ya fatura edecek ve Alıcı da bunu ödeyecektir. Satıcı'nın Alıcı'yı söz konusu Vergi ile sorumlu tutmasının ardından Alıcı'nın (eğer varsa) gerekli süre içinde Geçerli Sertifika'yı Satıcı'ya sunması halinde Satıcı söz konusu Vergileri iade alması şartıyla, Alıcı'ya ödemiş olduğu Vergiler'i geri ödeyecektir.

6. Tazminat: bir Taraf'ın Müfzerit Sözleşme'ye ilişkin olarak §14.4 (*Nihai Kullanıcıya Ait Vergiler*) veya §14.5 (*Muafiyet Belgeleri*) kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesi halinde söz konusu Taraf söz konusu Müfzerit Sözleşme uyarınca tedarik edilen Doğal Gaz'a ilişkin olarak Doğal Gaz nihai kullanıcısının, yakıcısının veya tüketicisinin ödemesinin amaçlandığı Vergi yükümlülüğüne (ve

associated charges or penalties) in respect of Natural Gas delivered under such Individual Contract.

7. New Taxes: If any New Tax is applicable to an Individual Contract, and the Buyer is, by the use of reasonable endeavours, able to obtain any available exemption or relief therefrom or is contractually able to pass the same through to or be reimbursed in respect thereof by, a third party, the Buyer shall pay or cause to be paid, or reimburse the Seller if the Seller has paid, such New Tax, and the Buyer shall indemnify, defend and hold harmless the Seller from and against any claims for such New Tax.

8. Termination for New Tax: Unless otherwise specified in the Election Sheet or in the terms of an Individual Contract, the provisions of this §14.8 shall only apply in respect of an Individual Contract if the period from the date on which the Parties concluded such Individual Contract pursuant to § 3.1 (Conclusion of Individual Contracts) to the end of the Total Supply Period exceeds two years.

Where the provisions of this § 14.8 apply in respect of an Individual Contract and:

- (a) a New Tax is imposed on a Party (the “**Taxed Party**”) in respect of the Contract Quantity; and
- (b) having used reasonable endeavours to do so, the Taxed Party is unable contractually to pass on the cost of the New Tax to the other Party or a third party; and
- (c) the total amount of the New Tax that would be payable in respect of the balance of the total amount of Natural Gas to be delivered during the remainder of the Total Supply Period (the “**Remaining Contract Quantity**”), unless otherwise specified in the Election Sheet, shall exceed five percent (5%) of the product of the Remaining Contract Quantity and the Contract Price

then, the Taxed Party shall be entitled to terminate the Individual Contract subject to the following conditions:

- (a) the Taxed Party must give the other Party (the “**Non-Taxed Party**”) at least five (5) Business Days' prior written notice (the

diğer ilgili ücret ve cezalara) karşı diğer Taraf'ı tazmin edecek ve bu Taraf'ın bundan zarar görmemesini sağlayacaktır.

7. Yeni Vergiler: Herhangi bir Yeni Vergi'nin Münfereit Sözleşme'ye uygulanması halinde, gerekli gayretin gösterilmesi sonucu, Alıcı bu Yeni Vergi'den bir muafiyet elde edebiliyor veya bu Yeni Vergi'yi sözleşmesel olarak üçüncü bir kişiye doğrudan aktarabiliyor veya bu Yeni Vergi tutarını üçüncü şahıstan geri alabiliyorsa; Alıcı, Satıcı'nın bu Yeni Vergi'yi ödemiş olması durumunda Satıcı'ya bu Yeni Vergi'yi ödeyecek veya, bu Yeni Vergi'nin ödenmesini sağlayacak ya da bu bedeli tazmin edecek ve bu Yeni Vergi'ye ilişkin tüm taleplere karşı Satıcı'yı tazmin edecek, savunacak ve onun zarar görmemesini sağlayacaktır.

8. Yeni Vergi Sebebiyle Fesih: Seçim Listesi veya bir Münfereit Sözleşme'de aksi belirtilmedikçe işbu §14.8 hükümleri bir Münfereit Sözleşme bakımından sadece Taraflar'ın söz konusu Münfereit Sözleşme'yi § 3.1'e (Münfereit Sözleşmeler'in Akdedilmesi) göre akdettikleri tarihten, Toplam Tedarik Süresi bitimine kadar olan süre iki yılı geçerse uygulanacaktır.

Münfereit Sözleşme'ye göre § 14.8 hükmünün uygulanması halinde ve:

- (a) Sözleşme Miktarı'na göre bir Taraf üzerinde Yeni Vergi'nin doğması durumunda (“**Vergilendirilmiş Taraf**”); ve
- (b) Vergilendirilmiş Taraf'ın bu konuda makul gayret göstermesine rağmen, sözleşmesel olarak Yeni Vergi'yi diğer Taraf veya üçüncü bir kişiye aktaramaması durumunda, ve
- (c) Toplam Tedarik Süresi'nden kalan süre boyunca teslim edilmesi gereken toplam Doğal Gaz miktarı bakiyesine (“**Bakiye Sözleşme Miktarı**”) ilişkin ödenmesi gereken Yeni Vergi'nin toplam miktarının, aksi Seçim Listesi'nde belirtilmedikçe, Bakiye Sözleşme Miktarı ve Sözleşme Bedeli'nin çarpımının yüzde beşini (5%) geçmesi halinde,

Vergilendirilmiş Taraf Münfereit Sözleşme'yi aşağıdaki koşullarda feshetme hakkına sahip olacaktır:

- (a) Vergilendirilmiş Taraf diğer Taraf'a (“**Vergilendirilmeyen Taraf**”) Münfereit Sözleşme'yi feshetme niyetinde olduğunu en az

“**Negotiation Period**”) of its intent to terminate the Individual Contract (and which notice shall be given no later than 180 Days after the later of the enactment or the effective date of the relevant New Tax), and prior to the proposed termination the Taxed Party and the Non-Taxed Party shall attempt to reach an agreement as to the sharing of the New Tax;

- (b) if such agreement is not reached, the Non-Taxed Party shall have the right, but not the obligation, upon written notice to the Taxed Party within the Negotiation Period, to pay the New Tax for any continuous period it so elects on a calendar month to calendar month basis, and in such case the Taxed Party shall not have the right during such continuous period to terminate the Individual Contract on the basis of the New Tax;
- (c) should the Non-Taxed Party elect to pay the New Tax on a calendar month to calendar month basis, the Non-Taxed Party may elect to cease the payment of the New Tax upon giving five (5) Business Days' prior written notice to the Taxed Party of its election to cease payment of such New Tax, in which case the Non-Taxed Party shall indemnify the Taxed Party for the New Tax and related interest and penalties that may be incurred by the Taxed Party in respect of the period during which the Non-Taxed Party had elected to pay the New Tax and the Taxed Party shall again be subject to the provisions of this § 14.8 as if the New Tax had an effective date as of the date on which the Non-Taxed Party ceased payment of such New Tax;
- (d) if agreement as to sharing a New Tax is not reached and the Non-Taxed Party does not elect to pay the New Tax for any period of time within the Negotiation Period, the Individual Contract affected shall be terminated on the expiry of the Negotiation Period;
- (e) upon termination of the Individual Contract, the provisions of § 11 (**Calculation of the Termination Amount**) relating to the

beş (5) İş Günü önceden (“**Müzakere Dönemi**”) yazılı olarak bildirecektir (söz konusu ihbar ilgili Yeni Vergi'nin yürürlüğe girdiği veya yasalastığı tarihten hangisi daha sonra ise, bu tarihten itibaren 180 Gün'den geç olmayacak şekilde yapılmalıdır) ve önerilen fesih öncesinde Vergilendirilmiş Taraf ile Vergilendirilmeyen Taraf, Yeni Vergi'nin Taraflar arasında paylaşılması hususunda anlaşmaya varmaya çalışacaktır;

- (b) eğer böyle bir anlaşmaya varılmamış olursa, bu durum Vergilendirilmeyen Taraf açısından yükümlülük teşkil etmemekle birlikte Vergilendirilmeyen Taraf Vergilendirilmiş Taraf'a Müzakere Dönemi içinde yazılı ihbarda bulunmak suretiyle, Yeni Vergi'yi kendi belirlediği herhangi bir devam eden dönem için takvim ayı bazında ödeme hakkına sahip olacaktır, bu durumda Vergilendirilmiş Taraf devam eden söz konusu dönem boyunca Münferit Sözleşme'yi Yeni Vergi'ye dayanarak feshetme hakkına sahip olmayacaktır;
- (c) Vergilendirilmeyen Taraf'ın Yeni Vergi'yi takvim ayı bazında ödemeyi seçmesi durumunda Vergilendirilmeyen Taraf Vergilendirilmiş Taraf'a bu Yeni Vergi'yi ödemeyi durdurma kararını beş (5) İş Günü önceden yazılı olarak bildirmek suretiyle bu Yeni Vergi'nin ödemesini durdurabilir. Bu durumda Vergilendirilmeyen Taraf kendisinin Yeni Vergi'yi ödemeyi seçtiği döneme ilişkin olarak Vergilendirilmiş Taraf'ın üstlendiği Yeni Vergi ve bununla bağlantılı faiz ve cezalarını Vergilendirilmiş Taraf'a tazmin edecektir ve Vergilendirilmiş Taraf, Yeni Vergi Vergilendirilmeyen Taraf'ın bu Yeni Vergi'yi ödemeyi durdurduğu tarihte yürürlüğe girmiş gibi yeniden işbu § 14.8 hükümlerine tabi olacaktır;
- (d) Yeni Vergi'nin Taraflarca paylaşılması konusunda anlaşmaya varılamaması ve Vergilendirilmeyen Taraf'ın Müzakere Dönemi içindeki herhangi bir dönem için Yeni Vergi'yi ödemeyi seçmemesi halinde, etkilenen Münferit Sözleşme Müzakere Dönemi'nin sona ermesi ile birlikte sona erecektir;
- (e) Münferit Sözleşme'nin feshi üzerine, Fesih Bedeli'nin ödenmesi ve hesaplanmasına ilişkin § 11 (**Fesih Bedeli'nin Hesaplanması**)

calculation and payment of the Termination Amount shall apply but only in respect of the Individual Contract(s) so terminated, and for these purposes:

- (i) the Non-Taxed Party shall be understood to be the Terminating Party for the calculation of the Termination Amount; and
- (ii) the effect (if any) of the relevant New Tax on the calculation of the Termination Amount (or any Settlement Amount) shall be expressly excluded.

9. Withholding Tax: If this § 14.9 is specified as applying in the Election Sheet, the following shall apply between the Parties:

- (a) **Payments Free and Clear:** All payments under an Individual Contract shall be made without any withholding of or deduction for or on account of any Tax unless such withholding or deduction is required by law. If a Party is so required to withhold or deduct Tax from a payment to be made by it, then that Party (“**Paying Party**”) shall notify the other Party (“**Receiving Party**”) immediately of such requirement and pay to the appropriate authorities all amounts withheld or deducted by it. If a receipt or other evidence can be issued evidencing the payment to the authorities, the Paying Party shall deliver such evidence (or a certified copy thereof) to the Receiving Party.
- (b) **Grossing-Up:** The Paying Party shall increase the amount of any payment which is required to be made subject to a withholding or deduction to the extent necessary to ensure that, after the making of the required withholding or deduction, the Receiving Party receives the same amount it would have received had no such withholding or deduction been made or required to be made, except that no increase shall be made in respect of any Tax:
 - (i) which is only imposed as a result of a connection between the Receiving Party and the jurisdiction of the authority imposing the Tax (including,

hükümleri yalnızca bu şekilde sona eren Münferit Sözleşme(ler)’e ilişkin olarak ve aşağıdaki amaçlarla uygulanacaktır:

- (i) Vergilendirilmeyen Taraf, Fesih Bedeli’nin hesaplanmasında Fesheden Taraf olarak anlaşılacaktır; ve
- (ii) İlgili Yeni Vergi’nin Fesih Bedeli’ne (ya da herhangi bir Uzlaşma Bedeli’ne) (eğer varsa) etkisi açıkça hariç tutulacaktır.

9. Stopaj Vergisi: İşbu § 14.9’un Seçim Listesi’nde uygulanacağı belirtilmesi halinde, Taraflar arasında aşağıdaki hükümler uygulanacaktır:

- (a) **Kesintisiz Ödeme:** Bir Münferit Sözleşme kapsamındaki tüm ödemeler kanunen bir kesinti ya da stopaj öngörülmüş olması dışında, hiçbir Vergi adı altında hiçbir stopaj ya da kesintiye tabi olmaksızın yapılacaktır. Taraflar’dan birinin yaptığı ödeme üzerinde bu şekilde bir vergi kesintisi yapmasının ya da stopaj uygulamasının gerekmesi durumunda, bu Taraf (“**Ödeme Yapan Taraf**”) diğer Taraf’a (“**Ödeme Yapılan Taraf**”) bu gerekliliği hemen bildirecek ve kendisi tarafından yapılan kesinti ya da stopajı ilgili yetkili makamlara hemen ödeyecektir. Yetkili makamlara yapılan ödemeyi gösteren bir makbuz ya da diğer bir kanıt bulunması durumunda, Ödeme Yapan Taraf bu kanıtı (ya da bu kanıtın tasdikli örneğini) Ödeme Yapılan Taraf’a sunacaktır.
- (b) **Kesintiler:** Ödeme Yapan Taraf, gerekli kesinti ya da stopajın yapılmasından sonra, stopaj ya da kesintiye tabi tutulan ödemenin tutarını, Ödeme Yapılan Taraf’ın hiçbir kesinti ya da stopaj yapılmamış olsaydı ya da yapılması gerekmeseydi alacağı ödeme tutarına eşit bir tutar almasını sağlayacak ölçüde artıracaktır. Ancak aşağıdaki Vergiler’e ilişkin herhangi bir artırma söz konusu olmayacaktır:
 - (i) yalnızca işbu Genel Sözleşme’nin ya da herhangi bir Onay ya da Kredi Destek Belgesi’nin sunulması veya uygulanması dışında, sadece Vergi’ye hükmeden

without limitation, a connection arising from the Receiving Party having or having had a permanent establishment or other fixed place of business in that jurisdiction, or having been present or engaged in business in that jurisdiction) other than the mere execution or delivery of this General Agreement, any Confirmation or any Credit Support Document; or

- (ii) which could have been avoided if the Receiving Party had delivered to the Paying Party or to the appropriate authority as reasonably requested by the Paying Party, any declaration, certificate, or other documents specified in the Election Sheet in a form reasonably satisfactory to the Paying Party; or
- (iii) which is only imposed as a result of any Tax representation made by the Receiving Party in the Election Sheet for the purposes of this § 14.9, failing or ceasing to be true and accurate provided that this paragraph (iii) shall not apply (and the Paying Party shall be obliged to increase the amount of any payment pursuant to this § 14.9(b)) if such representation has failed or ceased to be true and accurate by reason of:
 - (aa) any change in, or in the application or interpretation, of any relevant law, enactment, directive, or published practice of any relevant Tax authority being a change occurring on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered; or
 - (bb) any action taken by a Tax authority, or brought in a court of competent jurisdiction, on or after the date on which the relevant Individual Contract is entered into.

§15

Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption

makamın yargı yetkisi ile Ödeme Yapılan Taraf arasındaki bir bağlantı (Ödeme Yapılan Taraf'ın bu yargı yetkisi dâhilinde daimi müessesesinin ya da diğer sabit iş merkezinin bulunması ya da bulunmuş olması, ya da Ödeme Yapılan Taraf'ın bu yargı yetkisi dâhilinde bulunmuş olması ya da bir işle iştiğal etmesinden doğan bir bağlantı dâhil ancak bununla sınırlı olmaksızın) sonucu konulmuş herhangi bir Vergi; veya

- (ii) Ödeme Yapılan Taraf, Ödeme Yapan Tarafça makul olarak talep edildiğinde, Ödeme Yapan Taraf'a ya da ilgili makama Seçim Listesi'nde belirtilen her türlü sertifika, açıklama veya diğer belgeleri Ödeme Yapan Taraf'ı makul ölçüde tatmin edici şekilde teslim etmiş olsa idi kaçınılabilecek olan her türlü Vergi; veya
- (iii) Seçim Listesi'nde Ödeme Yapılan Tarafça işbu §14.9 kapsamında yapılan bir Vergi beyanının tam ve doğru olmaması veya kesin ve doğru olmaktan çıkması sonucunda hükmedilen her türlü vergi. Böyle bir beyanın tam ve doğru olmaması ya da olmaktan çıkması aşağıdaki nedenlere dayanıyorsa, işbu paragraf (iii) uygulanmayacaktır (ve Ödeme Yapan Taraf işbu § 14.9(b)'ye göre her türlü ödemenin tutarını artıracaktır):
 - (aa) İlgili herhangi bir kanunda, düzenlemede, yönetmelikte ya da herhangi bir ilgili Vergi dairesinin yayınlanmış uygulamasında, bunların yorumu ya da uygulanmasında ilgili Münferit Sözleşme'nin akdedildiği tarihte ya da bu tarihten sonra yapılan herhangi bir değişiklik; ya da
 - (bb) Bir Vergi dairesi tarafından yapılan herhangi bir işlem ya da yetkili yargı mercii nezdinde ilgili Münferit Sözleşme'nin akdedildiği tarihte ya da bu tarihten sonra açılmış herhangi bir dava.

§15

Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulması Halinde Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi

1. Calculation of Floating Contract Prices: In the event the Contract Price is based on an index, exchange or any other kind of variable reference price (such price being a “**Floating Price**”) the Contract Price shall be determined on the Settlement Date at the Settlement Price as specified in the applicable Individual Contract. The Settlement Price shall be determined in accordance with the Calculation Method on the Calculation Date as specified in the Individual Contract. The Calculation Date is the date specified as such in the Individual Contract on which the Settlement Price for the specific delivery is determined. The Calculation Agent shall provide prompt notice of the Settlement Price determined as well as the amount to be paid on the Due Date. Payment shall be made pursuant to § 13 (**Invoicing and Payment**).

2. Market Disruption: Upon the occurrence of a Market Disruption Event as specified in § 15.4 (**Definition of Market Disruption Event**), the Calculation Agent shall determine an alternative price to which the relevant Individual Contract shall be settled (the “**Alternative Settlement Price**”) according to the applicable Fallback Mechanism contained in the provisions of § 15.3 (**Fallback Mechanism**). In the event of a Market Disruption Event, the order of succession of §15.3 (**Fallback Mechanism**) from (a) to (c) shall be binding upon the Calculation Agent. The Calculation Agent can only use the next following Fallback Mechanism provision if the previous Fallback Mechanism provision is not available due to a Market Disruption Event or otherwise as provided in §15.3 (**Fallback Mechanism**), as applicable.

3. Fallback Mechanism: In the event of a Market Disruption Event the Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price according to the following procedure (each a “**Fallback Mechanism**”):

- (a) **Fallback Reference Price:** The Calculation Agent shall determine the Alternative Settlement Price which shall be the price for that Calculation Date of the first Alternate Commodity Reference Price (if any, specified in the applicable Individual Contract)which is not itself subject to a Market Disruption Event; if an Alternate Commodity Reference Price has not been agreed on in the Individual Contract, the next

1. Değişken Sözleşme Bedelleri'nin Hesaplanması: Sözleşme Bedeli'nin bir endeks, borsa ya da diğer bir değişken referans fiyata bağlı olması durumunda (bu fiyat bir “**Değişken Fiyat**” olmak üzere), Sözleşme Bedeli, uygulanacak Münferit Sözleşme'de belirtildiği üzere Uzlaşma Fiyatı'ndan Uzlaşma Tarihi'nde belirlenecektir. Uzlaşma Fiyatı, Münferit Sözleşme'de belirtilen Hesaplama Tarihi'nde Hesaplama Yöntemi'ne uygun olarak belirlenecektir. Hesaplama Tarihi, belirli teslim için Uzlaşma Fiyatı'nın belirlendiği ve Münferit Sözleşme'de Hesaplama Tarihi olarak belirtilen tarihtir. Hesaplama Görevlisi belirlenmiş olan Uzlaşma Fiyatı ile birlikte Vade Tarihi'nde ödenecek tutarı, en kısa zamanda bildirecektir. Ödeme § 13'ye (**Faturalama ve Ödeme**) göre yapılacaktır.

2. Piyasanın Bozulması: §15.4'te belirtilen bir Piyasanın Bozulması Olayı'nın (**Piyasanın Bozulması Olayı'nın Tanımı**) meydana gelmesi üzerine, Hesaplama Görevlisi § 15.3'teki (**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**) uygulanabilir Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi'ne göre ilgili Münferit Sözleşme'nin tâbi olacağı alternatif bir bedel belirleyecektir (“**Alternatif Uzlaşma Fiyatı**”). Bir Piyasanın Bozulması Olayı'nın meydana gelmesi durumunda, Hesaplama Görevlisi § 15.3 (**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**) (a)'dan (c)'ye olmak üzere madde sıralamasına uygun hareket etmek zorundadır. Hesaplama Görevlisi bir sonraki Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi'ni ancak bir önceki Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi'nin Piyasanın Bozulması Olayı nedeniyle ya da § 15.3'de (**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**) belirtilen diğer bir nedenle uygun olmaması durumunda kullanabilir.

3. Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi: Piyasanın Bozulması Olayı'nın meydana gelmesi durumunda, Hesaplama Görevlisi Alternatif Uzlaşma Fiyatı'nı aşağıdaki yonteme (her biri “**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**”) uygun olarak belirleyecektir:

- (a) **Referans Bedeline Göre Yeni Fiyat Belirleme:** Hesaplama Görevlisi Alternatif Uzlaşma Fiyatı'nı, (bulunması halinde Münferit Sözleşme'de belirtilmiş olan) ve kendisi Piyasanın Bozulması Olayı'na tabi olmayan ilk Alternatif Emtia Referans Fiyatı'nın o Hesaplama Tarihi'ndeki bedeli olarak belirleyecektir; Münferit Sözleşme'de Alternatif Emtia Referans Fiyatı'nın kararlaştırılmamış olması durumunda ise, söz konusu Münferit Sözleşme'ye bir sonraki

applicable Fallback Mechanism shall apply for the relevant Individual Contract;

- (b) **Negotiated Fallback:** Each Party shall promptly negotiate in good faith to agree with the other on an Alternative Settlement Price (or a method for determining the Alternative Settlement Price), and, if the Parties have not so agreed on or before the fifth Business Day following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event existed, the next applicable Fallback Mechanism shall apply;
- (c) **Dealer Fallback:** On or after six Business Days following the first Calculation Date on which the Market Disruption Event occurred or existed, the Parties shall promptly and jointly agree upon three independent leading participants in the relevant market (“**Dealers**”) selected in good faith from among participants of the highest credit standing which satisfy all the criteria that the Parties apply generally in deciding whether to offer or to make an extension of credit or to enter into a transaction comparable to the Individual Contract that is affected by the Market Disruption Event. The Dealers shall be appointed to make a determination of the Alternative Settlement Price taking into consideration the latest available quotation for the relevant commodity reference price and any other information that in good faith is deemed relevant. The Alternative Settlement Price shall be the arithmetic mean of the three amounts determined to be the Alternative Settlement Price by each Dealer, in which case the calculation shall be binding and conclusive in the absence of manifest error.

4. Definition of Market Disruption Event: “**Market Disruption Event**” under this § 15 (*Floating Prices and Fallback Procedure for Market Disruption*) shall mean the events stipulated under § 15.4 (a) through § 15.4 (f) (the existence of which shall be determined in a commercially reasonable manner by the Calculation Agent). For purposes of this § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*), “**Price Source**” shall mean any institution determining and publishing the price for a relevant commodity (a “**Commodity Reference Price**”)

uygulanabilir Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi uygulanacaktır;

- (b) **Müzakere Sonucu Yeni Fiyat Belirleme:** Taraflar’dan her biri en kısa zamanda iyi niyetle diğer Taraf ile Alternatif Uzlaşma Fiyatı (ya da Alternatif Uzlaşma Fiyatı’nı belirlemeye yönelik bir yöntem) üzerinde müzakere edecektir ve Taraflar’ın Piyasanın Bozulması Olayı’nın mevcut olduğu ilk Hesaplama Tarihi’nden itibaren beşinci İş Günü’nde ya da öncesinde karara varmamış olmaları durumunda, bir sonraki Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi uygulanacaktır;
- (c) **Aracılar Tarafından Yeni Fiyat Belirleme:** Piyasanın Bozulması Olayı’nın meydana geldiği veya mevcut olduğu ilk Hesaplama Tarihi’nden itibaren altıncı İş Günü’nde veya bu tarihten sonra Taraflar gecikmeden ve müştereken, ilgili piyasa katılımcılarının içinden bağımsız, önde gelen üç katılımcı üzerinde uzlaşacak (“**Aracılar**”) olup, Aracılar Taraflar’ın genel olarak Piyasanın Bozulması Olayı’ndan etkilenen Münferit Sözleşme ile mukayese edilebilecek bir işlemi yapıp yapmama ya da kredi süresini uzatıp uzatmama ya da uzatılmasını önerip önermeme konularında karar verirken uygulayacağı kriterlerin tamamını taşıyan, ilgili piyasadaki en yüksek kredibiliteye sahip katılımcılar arasından iyi niyetle seçilecektir. Aracılar, ilgili emtia referans fiyatının en güncel halini ve iyi niyetle ilgili olarak kabul edilebilecek tüm diğer bilgileri dikkate alarak Alternatif Uzlaşma Fiyatı’nı belirlemek üzere atanacaktır. Alternatif Uzlaşma Fiyatı, Aracılardan her biri tarafından belirlenen üç Alternatif Uzlaşma Fiyatı’nın aritmetik ortalaması olacak ve bu durumda bu yapılan hesaplama açık bir hata bulunmadığı sürece kesin ve bağlayıcı olacaktır.

4. Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı: “**Piyasanın Bozulması Olayı**”, işbu § 15’e (*Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulması Halinde Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi*) göre § 15.4(a)’dan § 15.4(f)’ye kadar belirtilen (mevcudiyeti ticari makul yöntemler ile Hesaplama Görevlisi tarafından belirlenecek) olaylar anlamına gelmektedir. İşbu § 15.4’ün (*Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı*) amaçları açısından, “**Fiyat Kaynağı**” Değişken Fiyat’ın oluştuğu ilgili future

including exchanges trading in any relevant future contracts or commodities on which the Floating Price is based:

- (a) the failure of any relevant Price Source to announce or publish information necessary for determining the Commodity Reference Price;
- (b) the temporary or permanent objective unavailability of any relevant Commodity Reference Price;
- (c) a temporary or permanent closing of the Price Source of any relevant Commodity Reference Price;
- (d) the discontinuance or suspension of, or the imposition of a material limitation on, trading in any relevant futures contract or commodity offered by the relevant exchange for the Commodity Reference Price;
- (e) the occurrence since the date such Individual Contract was entered into of a material change in the details of the composition of or specifications for any relevant commodity or Commodity Reference Price (i) which are entered into or incorporated in any relevant futures contract or offered by the relevant exchange or (ii) which are used by any other relevant institution for determining the Commodity Reference Price in compiling the price information necessary for determining such Floating Price; or
- (f) the occurrence since the commencement of the relevant Individual Contract of a material change in the method of calculation used for any relevant Commodity Reference Price to determine the price information necessary for determining such floating price.

5. Calculation Agent: Unless the Parties otherwise specify in the Election Sheet or in the relevant Individual Contract, the Seller shall be the Calculation Agent.

§16

Guarantees and Credit Support

To address each Party's risk relating to the creditworthiness of the other Party, and to secure the prompt fulfillment of all obligations resulting from

sözleşmelerinin ya da emtiaların işlem gördüğü borsalar da dâhil olmak üzere ilgili emtianın fiyatını (“**Emtia Referans Fiyatı**”) belirleyen ve yayınlayan her türlü kurum anlamına gelmektedir:

- (a) Fiyat Kaynağı'nın Emtia Referans Fiyatı'nın belirlenmesi için gerekli olan bilgileri yayınlamaması veya ilan etmemesi;
- (b) İlgili Emtia Referans Fiyatı'na objektif olarak geçici ya da kalıcı olarak ulaşılabilmesi;
- (c) Herhangi bir ilgili Emtia Referans Fiyatı'nın Fiyat Kaynağı'nın geçici ya da kalıcı olarak kapanması;
- (d) Emtia Referans Fiyatı ile ilgili olarak ilgili borsa tarafından sunulan ilgili future sözleşmesi ya da emtianın ticaretinin durması, askıya alınması ya da buna önemli bir kısıtlama getirilmesi;
- (e) ilgili Münferit Sözleşme'nin yürürlüğe girmesinden sonra (i) yürürlüğe giren veya herhangi bir future sözleşmesine koyulan ya da ilgili borsa tarafından sunulan ya da (ii) söz konusu Değişken Fiyat'ın tespit edilmesi için gerekli olan bedel bilgisinin oluşturulması için Emtia Referans Fiyatı'nın belirlenmesinde diğer bir ilgili kurum tarafından kullanılan ilgili emtia ya da Emtia Referans Fiyatı'nın bileşenlerinde ya da özelliklerinde önemli değişiklik olması; ya da
- (f) Münferit Sözleşme'nin başlamasından itibaren söz konusu değişken fiyatın tespiti için gerekli olan bedel bilgisinin tespitinde herhangi bir ilgili Emtia Referans Fiyatı için kullanılan hesaplama yönteminde yapılan önemli bir değişikliğin meydana gelmesi.

5. Hesaplama Görevlisi: Taraflar, ilgili Münferit Sözleşme'de ya da Seçim Listesi'nde aksini kararlaştırmadıkça, Satıcı Hesaplama Görevlisi olacaktır.

§16

Garantiler ve Kredi Desteği

Taraflar'dan her birinin diğer Taraf'ın kredi itibarına ilişkin riskine karşılık gelmek ve işbu Genel Sözleşme'den ve Münferit Sözleşmeler'den

this General Agreement and Individual Contracts, the Parties may agree, on or at any time after the Effective Date, or at the time of the concluding of each Individual Contract, upon the circumstances in which Credit Support Documents may be required to be provided for the benefit of a Party, including, the form of Credit Support Documents, the amount of credit support, and the identity of one or more acceptable Credit Support Providers.

§17

Performance Assurance

1. Right to Require Performance Assurance: At any time and from time to time, when a Party (the “**Requesting Party**”) believes in good faith that a Material Adverse Change has occurred in respect of the other Party, the Requesting Party shall be entitled to require, by written notice, that the other Party provide to it or increase in amount: (a) a Letter of Credit; (b) cash; or (c) other security (including a bank or parent guarantee), in a form, amount and from an entity which is reasonably acceptable to the Requesting Party (each a “**Performance Assurance**”). Upon receipt of such written notice, the other Party shall within three Business Days provide to the Requesting Party the Performance Assurance required. For the avoidance of doubt, in the event that an entity providing Performance Assurance on behalf of a Party does not thereafter continue to be reasonably acceptable to the Requesting Party, the Requesting Party shall have the right to require the other Party to provide to it additional Performance Assurance in accordance herewith.

2. Material Adverse Change: A Material Adverse Change shall have occurred if any one or more of following events has occurred and is continuing in so far as such event is specified as applying to a Party in the Election Sheet:

(a) **Credit Rating:** If the Credit Rating of an Entity listed in (i) to (iii), each such Entity being a “**Relevant Entity**” of such Party, is withdrawn or downgraded below the rating set out for such Party in the Election Sheet:

(i) the other Party (unless all of that other Party's financial obligations under the

kaynaklanan tüm yükümlülüklerin vakitlice yerine getirilmesini güvence altına almak için Taraflar, Yürürlük Tarihi'nde ya da bu tarihten sonra herhangi bir zamanda ya da her bir Münferit Sözleşme'nin yapılması sırasında Kredi Destek Belgeleri'nin şekli, kredi desteğinin miktarı ve kabul edilebilir Kredi Destek Sağlayıcıları'ndan bir ya da birden fazlasının kimliği gibi bir Taraf'ın menfaatine sağlanacak olan Kredi Destek Belgeleri'nin talep edilebileceği haller üzerinde anlaşabilirler.

§17

İfa Teminatı

1. İfa Teminatı Talep Etme Hakkı: Herhangi bir zamanda ve muhtelif zamanlarda, bir Taraf'ın (“**Talep Eden Taraf**”), iyi niyetli olarak diğer Taraf ile ilgili olarak bir **Önemli Olumsuz Değişiklik**'in meydana geldiği kanısına varması halinde, Talep Eden Taraf'ın, yazılı ihbar yolu ile, Talep Eden Taraf'ın makul olarak kabul edilebilir bir miktarda, şekilde ve kurumdan diğer Taraf'ın (a) Akreditif, (b) nakit ya da (c) diğer teminatlar (banka teminatı ya da ana şirket teminatı dahil) sağlamasını ya da bunların miktarını artırmasını talep etmek hakkı bulunmaktadır (her biri “**İfa Teminatı**”). Diğer Taraf, kendisine böyle bir yazılı ihbarın ulaşmasından itibaren üç İş Günü içerisinde Talep Eden Taraf'a, talep edilen İfa Teminatı'nı sağlayacaktır. Şüpheye mahal vermemek adına, bir Taraf adına İfa Teminatı sağlayan bir kurumun daha sonrasında Talep Eden Taraf'ın makul olarak kabul edilebilir olmaya devam etmemesi halinde, işbu Sözleşme hükümlerine göre Talep Eden Taraf diğer Taraf'tan ek İfa Teminatı sunmasını talep etme hakkını haizdir.

2. Önemli Olumsuz Değişiklik: Aşağıdaki olaylardan bir ya da daha fazlasının gerçekleşmesi ve bunun devam ediyor olması ile bu olayın Seçim Listesi'nde bir Taraf'a uygulanacağı belirtilmesi durumunda Önemli Olumsuz Değişiklik meydana gelmiş olacaktır.

(a) **Kredi Derecesi:** (i) ile (iii) arasında listelenmiş olan bir Kuruluş'un, söz konusu her bir Kuruluş ilgili Taraf'ın “İlgili Kuruluş”u sayılacaktır, Kredi Derecesi'nin geri çekilmesi veya söz konusu Taraf için Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan derecenin aşağısına düşürülmesi durumunda:

(i) diğer Taraf (diğer Taraf'ın Sözleşme kapsamındaki tüm mali yükümlülüklerinin

Agreement are fully guaranteed or assured under a Credit Support Document);

- (ii) the other Party's Credit Support Provider or provider of Performance Assurance (other than a bank); or
- (iii) any Entity who is a party to a control and/or profit transfer agreement (*Berherrschungs-Gewinnabführungsvertrag*) within the meaning of the German Stock Corporation Act (*Aktiengesetz; AktG*) (a “**Control and Profit Transfer Agreement**”) with the other Party and such other Party is in relation to such Entity, its subsidiary over which such Entity has control (a “**Controlling Party**”); or

(b) **Credit Rating of a Credit Support Provider or Provider of Performance Assurance that is a Bank:** If the Credit Rating of a bank serving as the other Party's Credit Support Provider or Provider of Performance Assurance is withdrawn or downgraded below the Credit Rating set out in the Election Sheet;

(c) **Financial Covenants:** In so far as a Relevant Entity does not have a Credit Rating, if such Relevant Entity does not fulfil any of the following financial requirements as determined by reference to its most recent financial statement:

- (i) **EBIT to Interest:** The ratio of EBIT to the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet;
- (ii) **Funds from Operations:** The ratio of Funds from Operations to Total Debt for such Relevant Entity in any fiscal year is greater than the ratio specified in the Election Sheet;
- (iii) **Total Debt to Total Capitalisation:** The ratio of Total Debt to Total Capitalisation

bir Kredi Destek Belgesi tahtında tamamen teminat altına alınmış ya da garanti edilmiş olması haricinde);

- (ii) diğer Taraf'ın (banka dışında) Kredi Destek Sağlayıcısı veya İfa Teminatı sağlayıcısı; ya da
- (iii) diğer Taraf ile birlikte Alman Anonim Şirket Kanunu (*Aktiengesetz; AktG*) anlamında bir hakimiyet ve/veya kar transferi sözleşmesi (“**Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi**”) tarafı olan Kuruluş ve bu Kuruluş ile bağlantılı olan diğer Taraf, bu Kuruluş'un üzerinde kontrol sahibi olduğu bağlı ortaklığı (“**Kontrol Eden Taraf**”); ya da

(b) **Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın veya İfa Teminatı Sağlayıcısının Kredi Derecesi:** Diğer Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı veya İfa Teminatı Sağlayıcısı niteliğindeki bir bankanın kredi derecesinin geri çekilmesi veya Seçim Listesi'nde belirtilen Kredi Derecesi'nin altına düşürülmesi halinde;

(c) **Finansal Taahhütler:** İlgili Kuruluş'un Kredi Derecesi bulunmaması durumunda, söz konusu İlgili Kuruluş'un en yeni tarihli finansal tablolarına dayanılarak belirlenmiş olan aşağıdaki finansal yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi halinde:

- (i) **Faiz ve Vergi Öncesi Kazancın (EBIT) Faize Oranı:** Herhangi bir mali yılda İlgili Kuruluş için faiz ve vergi öncesi kazancın (EBIT) borç alınan para nedeniyle mali borçluluğa ilişkin masraflara uygulanan tüm faizlerin ve her türlü faiz niteliğinde tutarın toplamına olan oranı (finans kurumlarına olan borç araçları ile birlikte İştirakler'e ödenecek borçlar dâhil) Seçim Listesi'nde belirtilmiş olan orandan büyüktür;
- (ii) **Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar:** Herhangi bir mali yılda, söz konusu İlgili Kuruluş için Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar'ın Toplam Borç'a oranı Seçim Listesi'nde belirtilen orandan büyüktür;
- (iii) **Toplam Borç'un Toplam Sermaye'ye Oranı:** Herhangi bir mali yılda, söz konusu

for such Relevant Entity in any fiscal year is less than the ratio specified in the Election Sheet;

- (d) **Decline in Tangible Net Worth:** If the Tangible Net Worth of a Relevant Entity falls below the amount specified in the Election Sheet;
- (e) **Expiry of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Performance Assurance or any Credit Support Document expires or terminates with respect to any outstanding obligations of the other Party under the Agreement, or, if a Performance Assurance or Credit Support Document is due to expire or terminate within the period of time, if any, specified in the Election Sheet, or the failing or ceasing of such Credit Support Document or Performance Assurance to be in full force or effect for the purpose of the Agreement (in each case other than in accordance with its terms or the terms of the Agreement) before the satisfaction of all outstanding obligations of such other Party under the Agreement to which such Credit Support Document or Performance Assurance relates, without the written consent of the Requesting Party;
- (f) **Failure of Performance Assurance or Credit Support Document:** If any Credit Support Provider or provider of Performance Assurance of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of, any Credit Support Document or Performance Assurance provided by it or otherwise fails to comply with or perform its obligations under or in respect of such Credit Support Document or Performance Assurance and such failure is continuing after any applicable grace or cure period;
- (g) **Failure of Control and Profit Transfer Agreement:** If any Controlling Party of the other Party disaffirms, disclaims, revokes, repudiates or rejects in whole or in part, or challenges the validity of any Control and Profit Transfer Agreement entered into by it or otherwise fails to comply with or perform its

İlgili Kuruluş için Toplam Borç'un Toplam Sermaye'ye oranı Seçim Listesi'nde belirtilen orandan düşüktür.

- (d) **Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Azalma:** İlgili Kuruluş'un Net Maddi Varlıkların Değeri Seçim Listesi'nde belirtilen tutarın altına inerse;
- (e) **İfa Teminatı'nın ya da Kredi Destek Belgesi'nin Süresinin Sona Ermesi:** Kredi Destek Belgesi'nin ya da İfa Teminatı'nın, Sözleşme kapsamında diğer Taraf'ın ödenmemiş herhangi bir borcuna ilişkin olarak süresinin sona ermesi ya da bitmesi halinde, ya da, İfa Teminatı ya da Kredi Destek Belgesi'nin Seçim Listesi'nde belirtilen süre içinde süresinin sona erecek ya da bitecek olması durumunda, ya da Kredi Destek Belgesi'nin veya İfa Teminatı'nın ilgili olduğu Sözleşme kapsamında diğer Taraf'ın ödenmemiş tüm borçlarının ifasının tamamlanmasından önce Talep Eden Taraf'ın yazılı rızası bulunmaksızın, işbu Sözleşme çerçevesinde söz konusu Kredi Destek Belgesi'nin veya İfa Teminatı'nın tam olarak yürürlükte olmaması ya da yürürlükte olmaktan çıkması halinde (her koşulda kendi hükümlerine ya da Sözleşme'nin hükmüne/hükümlerine uygun haller dışında);
- (f) **İfa Teminatı ya da Kredi Destek Belgesi'nin Bulunmaması veya Bunlara Aykırılık:** Diğer Taraf'ın Kredi Destek Sağlayıcısı ya da İfa Teminatı sağlayıcısının kendisi tarafından sağlanmış olan herhangi bir Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı'nın tamamını ya da bir kısmını reddetmesi, kabul etmemesi, inkar etmesi ya da Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı'nın geçersizliğini iddia etmesi veya bu Kredi Destek Belgesi ya da İfa Teminatı'na ilişkin yükümlülüklerini başka şekilde yerine getirmemesi halinde ve bu aykırılığın uygulanabilir olan ihlalin giderilmesi ya da iyileştirme sürelerinden sonra da devam etmesi halinde;
- (g) **Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya Buna Aykırılık:** Diğer Taraf'ı Kontrol Eden Taraf'ın, kendisi tarafından akdedilen Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi'nin geçersizliğini ileri sürmesi ya da bu sözleşmenin tamamını ya da bir kısmını reddetmesi, kabul etmemesi, inkar etmesi ya da diğer bir şekilde bu Hakimiyet ve Kar Transferi

obligations under such Control and Profit Transfer Agreement;

(h) **Impaired Ability to Perform:** If in the reasonable and good faith opinion of the Requesting Party, the ability of the Relevant Entity to perform its obligations under the Agreement, any Credit Support Document or any Control and Profit Transfer Agreement, as the case may be, is materially impaired;

(i) **Amalgamation/Merger:** If the other Party or its Credit Support Provider undergoes a change of control, consolidates or amalgamates with, or merges with or into, or transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, another Entity, or another Entity transfers all or substantially all its assets to, or reorganises, incorporates, reincorporates, or reconstitutes into or as, such other Party or its Credit Support Provider and:

(i) the creditworthiness of such Party, its Credit Support Provider or the resulting, surviving, transferee or successor Entity is materially weaker than that of the other Party or such Credit Support Provider, as the case may be, immediately prior to such action;

(ii) the resulting, surviving, transferee or successor Entity fails to assume all the obligations of that other Party or such Credit Support Provider under the Agreement or any Credit Support Document to which it or its predecessor was a party by either operation of law or pursuant to an agreement reasonably satisfactory to the Requesting Party; or

(iii) the benefits of any Credit Support Document cease or fail to extend (without the consent of the Requesting Party) to the performance by such resulting, surviving, transferee or successor Entity of its obligations under the Agreement.

§18

Sözleşmesi'nden doğan yükümlülükleri yerine getirmemesi durumunda;

(h) **İfa Gücünün Azalması:** Talep Eden Taraf'ın makul ve iyi niyetli düşüncesine göre, İlgili Kuruluş'un Sözleşme, herhangi bir Kredi Destek Belgesi ya da herhangi bir Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi kapsamındaki yükümlülüklerini ifa etme becerisinin önemli ölçüde azalması durumunda;

(i) **Birleşme:** Diğer Taraf'ta ya da Kredi Destek Sağlayıcısı'nda bir kontrol değişikliği olması, Diğer Taraf'ın ya da Kredi Destek Sağlayıcısı'nın başka bir Kuruluş ile birleşmesi, konsolide olması veya tüm ya da önemli tüm varlıklarını başka Kuruluş'a devretmesi ya da, başka bir Kuruluş içinde ya da başka Kuruluş olarak yeniden yapılanması, yeniden kurulması ya da başka bir Kuruluş'un tüm ya da önemli tüm varlıklarını Kredi Destek Sağlayıcısı'na ya da diğer Taraf'a devretmesi ya da Kredi Destek Sağlayıcısı ya da diğer Taraf içinde ya da Kredi Destek Sağlayıcısı ya da diğer Taraf olarak yeniden yapılanması, yeniden kurulması, yeniden oluşması durumunda ve:

(i) bu işlemde hemen önce, söz konusu bu Taraf'ın, Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da devam eden, sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen ya da halefi olan Kuruluş'un kredi itibarının, diğer Taraf'tan veya söz konusu Kredi Destek Sağlayıcısı'nın kredi itibarından önemli ölçüde daha zayıf olması durumunda;

(ii) sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen ya da halef olan Kuruluş'un; diğer Taraf'ın ya da Kredi Destek Sağlayıcısı'nın kanunen ya da Talep Eden Taraf'ı makul ölçüde tatmin edici bir sözleşmeye göre kendisinin ya da selefinin önceden taraf olduğu Kredi Destek Belgesi veya Sözleşme tahtındaki tüm yükümlülüklerini üstlenmemesi; ya da

(iii) herhangi bir Kredi Destek Belgesi'nin faydalarının sona ermesi veya sonuçlanan, varlığını devam ettiren, devredilen, halef olan Kuruluş'un Sözleşme'deki yükümlülüklerinin ifasını kapsayacak şekilde genişletilememesi durumunda (Talep Eden Taraf'ın rızası olmaksızın).

§18

Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth

1. **Provision of Financial Statements:** Unless otherwise specified in the Election Sheet, if requested by a party, the other Party shall deliver:

- (a) within 120 days following the end of each fiscal year, a copy of such other Party's, or for such period the other Party's obligation are supported by a Credit Support Provider or if it is a party to a Control and Profit Transfer Agreement, its Credit Support Provider's or its Controlling Party's, as the case may be, annual report containing audited consolidated financial statements for such fiscal year, and
- (b) within 60 days after the end of each of its first three fiscal quarters of each fiscal year, a copy of its quarterly report containing unaudited consolidated financial statements.

2. **Decline in Tangible Net Worth:** If this § 18.2 is specified as applying in the Election Sheet, as soon as it becomes aware of such decline, each Party shall promptly notify the other Party of the occurrence of a decline in its Tangible Net Worth or the Tangible Net Worth of its Credit Support Provider or Controlling Party, to a level below the amount specified in the Election Sheet.

3. **Accounting Principles:** In all cases the financial statements referred to in this § 18 (***Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth***) shall be prepared in accordance with generally accepted accounting principles in the relevant jurisdiction.

§19

Assignment

1. **Prohibition:** Neither Party shall be entitled to assign its rights and/or transfer its obligations under the Agreement to a third party without the prior written consent of the other Party. Such consent shall not be unreasonably delayed, refused or withheld.

2. **Assignment to Affiliates:** If this § 19.2 is specified as applying in the Election Sheet, each Party shall be entitled to assign and transfer the Agreement without the prior written consent of the other Party to an Affiliate of an equivalent or greater

Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıkların Değeri

1. **Finansal Tabloların Düzenlenmesi:** Aksi Seçim Listesi'nde kararlaştırılmadığı süreçte, bir tarafça talep edilmesi durumunda, diğer Taraf aşağıdakileri teslim edecektir:

- (a) her mali yılın sonundan itibaren 120 gün içinde, söz konusu diğer Taraf'ın ya da diğer Taraf'ın yükümlülükleri Kredi Destek Sağlayıcısı tarafından desteklendiği süre boyunca ya da Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi'ne taraf olması halinde, duruma göre, Kredi Destek Sağlayıcısı'nın ya da onu Kontrol Eden Taraf'ın ilgili mali yıla ilişkin denetlenmiş konsolide finansal tablolarını içeren yıllık raporun bir kopyası, ve
- (b) her mali yılın, ilk üç mali çeyreğinin her birinin sonundan itibaren 60 gün içinde, denetlenmemiş konsolide finansal tabloları içeren üç aylık raporun bir kopyası.

2. **Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Azalma:** İşbu § 18.2'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi halinde, böyle bir azalmayı fark eder etmez, Taraflar'dan her biri, kendisine, Kredi Destek Sağlayıcısı'na ya da Kontrol Eden Taraf'ına ait Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Seçim Listesi'nde belirtilen tutarın altında bir seviyeye düşecek şekilde bir azalma olduğunu diğer Taraf'a en kısa sürede bildirecektir.

3. **Muhasebe İlkeleri:** Her halükarda, işbu § 18'de (***Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıkların Değeri***) atıfta bulunulan finansal tablolar ilgili yargı alanında genel kabul görmüş muhasebe ilkelerine uygun olarak hazırlanacaktır.

§19

Devir

1. **Yasak:** Taraflar'dan hiçbiri diğer Taraf'ın önceden yazılı onayı olmadan üçüncü şahıslara işbu Sözleşme'den doğan haklarını temlik edemeyecek ve/veya yükümlülüklerini devredemeyecektir. Söz konusu rıza, makul olmayan şekilde geciktirilmeyecek, reddedilmeyecek ve bekletilmeyecektir.

2. **İştirakler'e Devir:** İşbu § 19.2'nin Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi halinde, Taraflar'dan her biri, işbu Sözleşme'yi diğer Taraf'ın önceden yazılı rızası olmaksızın eşit ya da daha yüksek bir kredi itibarına sahip bir İştirak'e, söz konusu

creditworthiness, provided that such Affiliate is incorporated in the same jurisdiction as the assigning and transferring Party. Such assignment and transfer shall only become effective upon notice being received by the other Party and; provided that any Credit Support Document issued or agreed on behalf of the assigning and transferring Party has first been reissued or amended to support the obligations of the Affiliate for the benefit of the other Party.

§20

Confidentiality

1. Confidentiality Obligation: Unless this § 20 (Confidentiality) is specified as not applying in the Election Sheet, and subject to § 20.2 (Exclusions from Confidential Information), neither Party shall disclose the terms of an Individual Contract (“**Confidential Information**”) to a third party.

2. Exclusions from Confidential Information: Confidential Information shall not include information which:

- (a) is disclosed with the other Party's prior written consent;
- (b) is disclosed by a Party to a Network Operator, its directors, employees, Affiliates, agents, professional advisers, bank or other financing institution, rating agency or intended assignee;
- (c) is disclosed to comply with any applicable law, regulation, or rule of any exchange, Network Operator or regulatory body, or in connection with any court or regulatory proceeding; provided that each Party shall, to the extent practicable and permissible under such law, regulation, or rule, use reasonable efforts to prevent or limit the disclosure and to give the other Party prompt notice of it;
- (d) is in or lawfully comes into the public domain other than by a breach of this § 20 (*Confidentiality*); or

İştirak'in devir ve temlik eden Taraf ile aynı yargı alanı içinde kurulmuş olması şartıyla, devir ve temlik etme hakkına sahiptir. İşbu devir ve temlik, devir ve temlik eden Taraf adına düzenlenmiş ya da kabul edilmiş herhangi bir Kredi Destek Belgesi'nin İştirak'in yükümlülüklerini teminat altına almak amacıyla diğer Taraf'ın lehine değiştirilmesi ya da yeniden düzenlenmesi kaydıyla ve yalnızca ihbarın diğer Tarafça tebellüğ edilmesi halinde geçerli hale gelecektir.

§20

Gizlilik

1. Gizlilik Yükümlülüğü: İşbu § 20'nin (*Gizlilik*) Seçim Listesi'nde uygulanmayacağı belirtilmediği sürece, ve § 20.2'ye (*Gizli Bilgi'nin İstisnaları*) tabi olarak, Taraflar'dan hiçbiri Münferit Sözleşme'nin hükümlerini (“**Gizli Bilgi**”) üçüncü şahıslara açıklamayacaktır .

2. Gizli Bilgi'nin İstisnaları: Gizli Bilgiler aşağıdaki bilgileri kapsamayacaktır:

- (a) Diğer Taraf'ın önceden verilen yazılı rızası ile açıklanmış olan bilgiler;
- (b) Taraflar'dan biri tarafından Şebeke İşletmecisi'ne, kendi müdürlerine, çalışanlarına, İştirakler'ine, vekillerine, profesyonel danışmanlarına, banka veya diğer finans kuruluşlarına, değerlendirme acenteleri ya da devredilmek istenen tarafa açıklanan bilgiler;
- (c) Taraflar'ın her birinin ilgili kanunlar, yönetmelikler, kurallar çerçevesinde uygulanabilir ve izin verilebilir ölçüde, Gizli Bilgi'nin açıklanmasını engellemek ya da kısıtlamak için makul ölçüde gayret göstermesi ve bu açıklamaya ilişkin diğer Taraf'a vakitlice bildirimde bulunması şartıyla, uygulanan hukuk, yönetmelik ya da herhangi bir borsa, Şebeke İşletmecisi ya da düzenleyici kuruluş kuralına uygun hareket etmek amacıyla açıkladığı ya da herhangi bir mahkeme kararı ya da idari takibat ile bağlantılı olarak açıkladığı bilgiler;
- (d) işbu § 20'nin (*Gizlilik*) ihlalini oluşturmaksızın kamu alanında bulunan ya da kamu alanına giren bilgiler; ya da

- (e) is disclosed to price reporting agencies or for the calculation of an index provided that such disclosure shall not include the identity of the other Party.

3. Expiration: A Party's obligation in respect of an Individual Contract under this § 20 (*Confidentiality*) shall expire one year after the expiration of such Individual Contract.

§21

Representations and Warranties

If specified as applying to a Party in the Election Sheet, that Party hereby represents and warrants to the other Party upon entering into this General Agreement and each time it enters into an Individual Contract as follows:

- (a) it is an Entity duly organised, validly existing and in good standing under the laws of its jurisdiction of incorporation or organisation;
- (b) the signing and the entering by it into of the General Agreement, any Credit Support Document to which it is a party and each Individual Contract and the carrying out of the transactions contemplated therein, shall not violate any provision of its constitutional documents;
- (c) it has the power and is authorised to execute, deliver and perform its obligations under the Agreement and any Credit Support Document to which it is a party and has taken all necessary action to authorise that execution, delivery, performance and its entry into the Agreement and its execution, delivery and the performance of the Agreement and any Credit Support Document do not violate or conflict with any other term or condition of any contract to which it is a party or any constitutional document, rule, law or regulation applicable to it;
- (d) no Material Reason for termination as outlined in §10.5 (*Definition of Material Reason*), with respect to it has occurred and is continuing and no such event or circumstance would occur as a result of its

- (e) diğer Taraf'ın kimliğini kapsamamak şartıyla endeks hesaplaması amacıyla ya da fiyat raporlama kuruluşlarına açıklanan bilgiler.

3. Sürenin Sona Ermesi: Bir Taraf'ın bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak işbu § 20'den (*Gizlilik*) doğan yükümlülükleri bu Münferit Sözleşme'nin süresinin sona ermesinden bir yıl sonra sona erecektir.

§21

Beyan ve Taahhütler

Seçim Listesi'nde uygulanacağını belirtilmesi durumunda, işbu Genel Sözleşme'yi akdetmesinden itibaren ve her Münferit Sözleşme yapıldığında, bir Taraf, diğer Taraf'a aşağıdakileri beyan ve taahhüt etmektedir:

- (a) Kurulduğu veya organizasyonunun bulunduğu kendi yargı yerindeki kanunlara göre usulüne uygun olarak kurulmuş, geçerli ve itibarlı olarak varlığını sürdüren bir Kuruluş'tur;
- (b) Genel Sözleşme'nin, Taraf'ın taraf olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'nin ve her bir Münferit Sözleşme'nin kendisi tarafından imzalanması ve akdedilmesi ve bunlarda yer alan işlemlerin ifa edilmesi, Taraf'ın kuruluş belgelerindeki hiçbir hükmü ihlal etmemektedir;
- (c) Taraf, işbu Sözleşme'den ve taraf olduğu her türlü Kredi Destek Belgesi'nden doğan yükümlülüklerini icraya, yerine getirmeye ve ifa etmeye yetkilidir ve Sözleşme'nin imzalanması, ifası ve yürürlüğe girmesine yetki vermek için gerekli tüm işlemleri gerçekleştirmiş ve Sözleşme'nin ve her türlü Kredi Destek Belgesi'nin kendisi tarafından imzalanması, yerine getirilmesi, ifası ve yürürlüğe girmesi, Taraf'ın taraf olduğu hiçbir sözleşmenin başka hiçbir hüküm ve şartını ya da hiçbir kuruluşa ilişkin belgeyi, kuralı, kendisine uygulanacak kanun ve yönetmelikleri ihlal etmemekte ve bunlarla çelişmemektedir;
- (d) Taraf ile ilgili §10.5'de (*Önemli Sebep'in Tanımı*) belirtilmiş olan fesih için Önemli Sebepler'den hiçbiri meydana gelmemiş ve böyle bir sebebin varlığı devam etmemektedir ve Sözleşme'nin yürürlüğe girmesi ya da Sözleşme'de öngörülen yükümlülüklerin ifa

- entering into or performing its obligations under the Agreement;
- (e) it has all governmental, regulatory and other authorisations, licenses, approvals and consents necessary for it legally to perform its obligations under the Agreement and any Credit Support Document to which it is party;
- (f) it has negotiated, entered into and executed the Agreement and any Credit Support Document to which it is a party as principal (and not as agent or in any other capacity, fiduciary or otherwise);
- (g) it regularly enters into agreements for the trading of Natural Gas as contemplated by the Agreement, and does so on a professional basis in connection with its principal line of business, and may be reasonably characterised as a professional market party;
- (h) it is acting for its own account (and not as advisor, agent, broker or in any other capacity, fiduciary or otherwise), has made its own independent decision to enter into this General Agreement and each Individual Contract and as to whether this General Agreement and each such Individual Contract is appropriate or proper for it based upon its own judgement, is not relying upon the advice or recommendations of the other Party in so doing, and is capable of assessing the merits of, and understands and accepts, the terms, conditions and risks of the Agreement;
- (i) the other Party is not acting as its fiduciary or adviser;
- (j) it is not relying upon any representation made by the other Party other than those expressly set forth in the Agreement or any Credit Support Document to which it is a party;
- (k) with respect to a Party, it is not insolvent, and there are no pending or threatened legal or administrative proceedings to which it is a party which to the best of its knowledge would materially adversely affect its ability to perform any Individual Contract under the Agreement or any Credit Support Document
- edilmesi sebebiyle böyle bir olay ya da şart meydana gelmeyecektir;
- (e) Taraf, taraf olduğu Kredi Destek Belgesi ve Sözleşme'den doğan yükümlülüklerini hukuka uygun olarak yerine getirmesi için gerekli olan tüm resmi, düzenleyici ve başka mahiyetteki izin, lisans, kabul ve onayları almıştır;
- (f) Taraf, işbu Sözleşme ve taraf olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ni (acente, vekil ya da diğer bir şekilde farklı bir sıfat ile değil) asaleten müzakere etmiş, imzalamış ve asaleten bunlara taraf olmuştur;
- (g) Taraf, işbu Sözleşme'de belirtildiği üzere düzenli olarak Doğal Gaz ticareti için sözleşmeler akdetmekte olup, bu sözleşmeleri, kendi temel faaliyet alanı ile bağlantılı ve makul olarak profesyonel pazar tarafı olarak nitelendirilebilecek şekilde profesyonel olarak akdetmektedir;
- (h) Taraf (danışman, acente, broker, mutemet, vekil ya da diğer bir sıfat ile değil) kendi hesabına hareket etmekte olup, işbu Genel Sözleşme'yi ve her bir Münferit Sözleşme'yi akdetmeye ve Genel Sözleşme'nin ve her bir Münferit Sözleşme'nin kendisi için yerinde ve uygun olup olmadığına kendi değerlendirmelerine dayanarak bağımsız olarak karar vermiştir, bu kararı alırken, diğer Taraf'ın tavsiye ve önerilerine dayanarak hareket etmemiştir ve Sözleşme'nin esasını değerlendirmeye muktedirdir ve Sözleşme'nin hüküm, şartlarını ve risklerini anlamakta ve kabul etmektedir;
- (i) Diğer Taraf, Taraf'ın mutemeti ya da danışmanı olarak hareket etmemektedir;
- (j) Taraf, Sözleşme'de ya da tarafı olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'nde açıkça belirtilmiş olanlar dışında diğer Tarafça yapılan herhangi bir beyana dayanmamaktadır;
- (k) Taraf müflis değildir, Taraf'ın taraf olduğu ve bilgisi dâhilinde Sözleşme kapsamındaki herhangi bir Münferit Sözleşme'yi ya da Taraf'ın tarafı olduğu herhangi bir Kredi Destek Belgesi'ni ifa etmesini önemli ölçüde olumsuz yönde etkileyebilecek olan devam eden ya da açılma tehlikesi bulunan ve Taraf'ın müflis

to which it is party, such that it could become insolvent;

- (l) with respect to a Party that is a governmental Entity or public gas system or municipality, such governmental Entity or public gas system or municipality represents and warrants to the other Party as follows: (i) all acts necessary for the valid execution, delivery and performance of the Agreement, including without limitation, competitive bidding, public notice, election, referendum, prior appropriation or other required procedures have or shall be taken and performed; (ii) entry into and performance of the Agreement by a governmental Entity or public gas system or municipality are for a proper public purpose within the meaning of relevant constitutional or other governing documents and applicable law; and (iii) the term of the Agreement does not extend beyond any applicable limitation imposed by any relevant constitutional or other governing documents and applicable law.

§22

Governing Law and Arbitration

OPTION A

1. Governing Law: If Option A is specified in the Election Sheet, this Agreement shall be construed and governed by English law, excluding any application of the “United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11 April 1980.

2. Arbitration: If Option A is specified in the Election Sheet, any disputes arising out of or in connection with the Agreement including any question regarding its existence, validity or termination shall be referred to and finally resolved by arbitration under the Rules of the London Court of International Arbitration, which Rules are deemed to be incorporated by reference into this clause. The number of arbitrators shall be three, each Party having the right to nominate one arbitrator. The place of arbitration shall be London, England where all hearings and meetings shall be held unless the Parties agree otherwise. Unless otherwise specified in the Election Sheet, the language to be used in the arbitral proceedings shall be English and the Parties hereby expressly waive any right of appeal to any court having jurisdiction on any question of fact or law. It

olmasına yol açabilecek bir hukuki ya da idari takip bulunmamaktadır;

- (l) Resmi bir Kuruluş olan bir Taraf’a veya kamusal gaz sistemine veya belediyeye ilişkin olarak, söz konusu resmi Kuruluş ya da kamusal gaz sistemi veya belediye diğer Taraf’a aşağıdakileri beyan ve taahhüt etmektedir: (i) rekabete dayalı teklif verme, kamuya bildirim, seçim, referandum, önceden tahsis veya gerekli diğer usuller dâhil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, işbu Sözleşme’nin geçerli olarak imzalanması, yerine getirmesi ve ifası için gerekli olan gerekli tüm işlemler yapılmış veya yapılacak ve ifa edilmiş veya edilecektir; (ii) Sözleşme’nin bir resmi Kuruluş ya da kamusal gaz sistemi veya belediye tarafından akdedilmesi ve ifa edilmesi, ilgili anayasal ya da diğer teşkilata ilişkin belgeler ve uygulanacak hukuk anlamında uygun bir kamusal amaca ilişkindir ve (iii) Sözleşme’nin süresi ilgili hiçbir anayasal ya da diğer teşkilata ilişkin belgeler ve uygulanacak hukukun öngörmüş olduğu kısıtlamaları aşmamaktadır.

§22

Uygulanacak Hukuk ve Tahkim

A OPSİYONU

1. Uygulanacak Hukuk: Seçim Listesi’nde A Opsiyonu’nun belirlenmiş olması durumunda, bu Sözleşme, “11 Nisan 1980 tarihli Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Anlaşması” hariç olmak üzere, İngiliz Hukuku’na tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

2. Tahkim: Seçim Listesi’nde A Opsiyonu’nun belirlenmiş olması durumunda, Sözleşme’nin varlığı, geçerliliği veya sona ermesi ile ilgili uyuşmazlıklar da dahil olmak üzere, Sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü uyuşmazlık tahkim ile Uluslararası Londra Tahkim Mahkemesi Kuralları uyarınca kesin olarak çözülecek olup, işbu Kurallar bu hükme dahil kabul edilecektir. Tahkim heyeti 3 hakemden meydana gelecektir. Her bir Taraf’ın bir hakem seçme hakkı vardır. Taraflar aksini kararlaştırmadıkları sürece Tahkim yeri Londra, İngiltere olacak ve tüm duruşmalar ve toplantılar burada yapılacaktır. Aksi Seçim Listesi’nde kararlaştırılmadığı sürece, tahkim dili İngilizce olacaktır ve Taraflar işbu Sözleşme ile herhangi bir vakıya ya da hukuk meselesinde yetkili olan kanun yoluna başvurma haklarından açık olarak feragat etmektedirler. Hakemlerin herhangi bir koşulda

is agreed that the arbitrators shall have no authority to award exemplary or punitive damages of any type under any circumstances whether or not such damages may be available under the relevant applicable law, the parties hereby waiving their right, if any, to recover such damages.

OPTION B

1. Governing Law: If Option B is specified in the Election Sheet, this Agreement shall be construed and governed by the substantive law of the Federal Republic of Germany, excluding any application of the “United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11,1980.”

2. Arbitration: If Option B is specified in the Election Sheet, any disputes which arise in connection with this Agreement shall be referred for resolution to the German Institution of Arbitration (DIS) and decided according to its rules, ousting the jurisdiction of the ordinary courts. The number of arbitrators shall be three. The arbitration shall be conducted in the language specified in the Election Sheet.

DEFAULT RULE

If neither Option A nor Option B is specified in the Election Sheet and the Parties' agreed choice of law and dispute resolution procedure is not specified in the Election Sheet or in the terms of the Individual Contract, then § 22.1 (**Governing Law**) and § 22.2 (**Arbitration**) of Option A shall apply.

§23

Miscellaneous

1. Recording Telephone Conversations: Each Party is entitled to record telephone conversations held in connection with the Agreement and to use the same as evidence. Each Party waives any further notice of such recording and acknowledges that it has obtained all necessary consents of its officers and employees to such recording.

2. Notices and Communications: Except as otherwise provided herein or agreed with respect to an Individual Contract, all notices, declarations or invoices sent by one Party to the other shall be in writing and shall be delivered by letter (overnight mail or courier, postage pre paid) or facsimile as provided in the Election Sheet. Each Party may change its

söz konusu zararlar ile ilgili olarak, uygulanacak hukukta mümkün olsun veya olmasın herhangi bir şekilde emsal veya cezai tazminata (*exemplary or punitive damages*) ilişkin bir karar verme yetkileri olmadığı kabul edilmektedir. Taraflar, eğer mevcut ise, söz konusu zararları tazmin etme haklarından feragat etmektedirler.

B OPSYONU

1. Uygulanacak Hukuk: Seçim Listesi'nde B Opsiyonu'nun belirlenmiş olması durumunda, işbu Sözleşme “11 Nisan 1980 tarihli Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Anlaşması” hariç olmak üzere Federal Almanya Cumhuriyeti'nin esasa ilişkin kanunlarına tabi olacak ve buna göre yorumlanacaktır.

2. Tahkim: Seçim Listesi'nde B Opsiyonu'nun belirlenmiş olması durumunda, Sözleşme ile bağlantılı olarak doğan her türlü uyuşmazlık, olağan mahkemeler aracılığıyla çözüm yerine, çözüm için Alman Tahkim Kurumu'na (ATK) yönlendirilecek ve uyuşmazlık hakkında ATK kurallarına göre karar verilecektir. Hakem sayısı üç olacaktır. Tahkim Seçim Listesi'nde belirtilen dilde yürütülecektir.

TAMAMLAYICI HÜKÜM

Seçim Listesi'nde A Opsiyonu veya B Opsiyonu seçilmemiş ve Taraflar'ın uyuşmazlıkların çözüm mekanizması ve hukuk seçimi konusundaki anlaşması Seçim Listesi'nde veya Münferit Sözleşme'de belirtilmemişse A Opsiyonu'nda yer alan § 22.1 (**Uygulanacak Hukuk**) ve § 22.2 (**Tahkim**) uygulanacaktır.

§23

Diğer Hükümler

1. Telefon Görüşmelerinin Kaydedilmesi: Taraflar'dan her biri Sözleşme ile bağlantılı olarak yapılan telefon görüşmelerini kaydetme ve bu kayıtları kanıt olarak kullanma hakkına sahiptir. Taraflar'dan her biri, bu kayıtlara ilişkin başka bir bildirim yapılması hakkından feragat etmekte ve bu kaydın yapılması için çalışanlarından ve yetkililerinden gerekli tüm izinleri aldığı kabul etmektedir.

2. İhbarlar ve İletişim: İşbu Sözleşme'de farklı bir şekilde belirtilmediği ya da bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak farklı kararlaştırılmadığı sürece bir Tarafça diğer Taraf'a gönderilen tüm ihbarlar, açıklamalar ve faturalar yazılı olarak yapılacak ve Seçim Listesi'nde belirtildiği şekilde mektup (ön ödemeli, ekspres posta ya da kurye) ile ya

notice information by written notice to the other. Written notices, declarations and invoices shall be deemed received and effective:

- (a) if delivered by hand, on the Business Day delivered or on the first Business Day after the date of delivery if delivered on a day other than a Business Day;
- (b) if sent by first class post, on the second Business Day after the date of posting, or if sent from one country to another, on the fifth Business Day after the day of posting; or
- (c) if sent by facsimile transmission and a valid transmission report confirming good receipt is generated, on the day of transmission if transmitted before 17.00 hours (recipient's time) on a Business Day or otherwise at 09.00 hours (recipient's time) on the first Business Day after transmission.

3. Amendments: Except as provided in § 3 (*Concluding and Confirming Individual Contracts*) with respect to Confirmations, any amendments or additions to this General Agreement shall be made only in writing signed by both Parties.

4. Partial Invalidity: If, at any time, any provision of this General Agreement or an Individual Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable, in any respect, under the law of any relevant jurisdiction, neither the legality, validity nor enforceability of the remaining provisions of this General Agreement or of any Individual Contract, shall be in any way affected or impaired thereby. The Parties undertake to replace any illegal, invalid or unenforceable provision with a legal, valid and enforceable provision which comes as close as possible to the invalid provision as regards its economic intent.

5. Third Party Rights: The Parties do not intend that any third party shall have any rights under or be able to enforce the Agreement and the Parties exclude to the extent permitted under applicable law any such third party rights that might otherwise be implied.

da faks ile yapılacaktır. Taraflar'dan her biri, ihbar bilgilerini diğer Taraf'a yazılı olarak bildirmek suretiyle değiştirebilir. Yazılı ihbarlar ve faturalar aşağıdaki zamanda geçerli ve teslim alınmış olarak kabul edilecektir:

- (a) Elden teslim edilmesi durumunda, teslim edildiği İş Günü'nde ya da İş Günü dışında bir gün teslim edildiyse teslim edildiği tarihten sonraki ilk İş Günü'nde;
- (b) Birinci sınıf posta ile gönderilmiş olması durumunda, postalama tarihini takip eden ikinci İş Günü'nde, ülkelerarası gönderilmiş olması durumunda ise postalama gününü takip eden beşinci İş Günü'nde; ya da
- (c) Faks ile gönderilmiş olması ve geçerli bir ulaştırma raporunu elde edilmesi durumunda, iletim İş Günü içinde saat 17.00'dan önce (alıcının zamanına göre) yapıldığı takdirde iletim tarihinde, aksi takdirde ise iletim tarihini takip eden ilk İş Günü'nde saat 09.00'da (alıcının zamanına göre).

3. Tadil: Onaylar'a ilişkin olarak §3'te (*Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi ve Onaylanması*) belirtilenin dışında, işbu Genel Sözleşme'de yapılacak her türlü değişiklik ve ekleme yalnızca her iki Tarafça da imzalanmak suretiyle yazılı olarak yapılacaktır.

4. Kısmi Hükümsüzlük: Herhangi bir zamanda, işbu Genel Sözleşme'nin ya da bir Münferit Sözleşme'nin herhangi bir hükmünün, yetkili herhangi bir yetkili yargı yerinin hukuku uyarınca herhangi bir bakımdan, hukuka aykırı, geçersiz ya da uygulanamaz olması ya da bu hale gelmesi, işbu Genel Sözleşme'nin ya da herhangi bir Münferit Sözleşme'nin diğer hükümlerinin hukuka uygunluğu, geçerliliği ve de uygulanabilirliğini hiçbir şekilde etkilemeyecek ve bunlara zarar vermeyecektir. Taraflar, hukuka aykırı, geçersiz ya da uygulanamaz olan her türlü hükmü, bu geçersiz hükmün ekonomik amacına en yakın şekilde hukuka uygun, geçerli ve uygulanabilir bir hükümle değiştirmeyi taahhüt ederler.

5. Üçüncü Şahısların Hakları: Taraflar, herhangi bir üçüncü şahsın bu Sözleşme'den doğan herhangi bir hakkı olması ya da işbu Sözleşme'yi uygulaması niyetinde değildir ve Taraflar başka türlü ortaya çıkabilecek böyle herhangi üçüncü şahıs haklarını uygulanacak hukukun izin verdiği ölçüde kapsam dışında bırakmışlardır.

Executed by the duly authorised representative of each Party effective as of the Effective Date.

İşbu Sözleşme her bir Taraf'ın usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilcileri tarafından imzalanmış olup Yürürlük Tarihi'nden itibaren yürürlüktedir.

[Name of Party]

[Name of Party]

[Taraf'ın Adı]

[Taraf'ın Adı]

[Name of Signatory/ies]

[Name of Signatory/ies]

[İmza
Yetkilisinin/Yetkililerini
n Adı]

[İmza
Yetkilisinin/Yetkililerinin
Adı]

[Title of Signatory/ies]

[Title of Signatory/ies]

[İmza
Yetkilisinin/Yetkililerini
n Unvanı]

[İmza
Yetkilisinin/Yetkililerinin
Unvanı]

EFET
European Federation of
Energy Traders

Annex 1
to the
General Agreement
Defined Terms

Terms used in the General Agreement shall have the following meanings:

“**Affiliate**” means with respect to a Party, any Entity Controlled, directly or indirectly, by that Party, any Entity that Controls, directly or indirectly that Party or any Entity directly or indirectly under the common Control of a Party;

“**Agreement**” has the meaning specified in § 1.1 (*Subject of Agreement*);

“**Alternate Commodity Reference Price**” has the meaning, if any, specified in each Individual Contract containing a Floating Price;

“**Alternative Settlement Price**” has the meaning specified in § 15.2 (*Market Disruption*);

“**American Style Option**” means a style of Option which may be Exercised during an Exercise Period that consists of more than one day;

“**Automatic Termination**” has the meaning specified in § 10.4 (*Automatic Termination*);

“**Business Day**” means a day (other than Saturday or Sunday) on which commercial banks are open for general business at the places where each Party has its registered office;

“**Buyer**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Buyer's Default**” has the meaning specified in § 8.5(b);

“**Buyer's System**” means, in respect of an Individual Contract, the gas pipeline system(s) referred to as such in the terms of such Individual Contract;

“**Calculation Agent**” has the meaning specified in § 15.5 (*Calculation Agent*)

EFET
Avrupa Enerji Tacirleri
Federasyonu

Genel Sözleşme'ye
Ek 1
Tanımlanmış Terimler

Genel Sözleşme'de kullanılan terimler aşağıdaki anlamlara gelmektedir:

“**İştirak**” bir Taraf'a ilişkin olarak, doğrudan ya da dolaylı olarak, Tarafça Kontrol Edilen herhangi bir Kuruluş, Taraf'ı doğrudan ya da dolaylı olarak Kontrol Eden herhangi bir Kuruluş ya da bir Taraf'ın doğrudan ya da dolaylı olarak ortak Kontrol'ü altındaki herhangi bir Kuruluş anlamına gelmektedir;

“**Sözleşme**” § 1.1'de (*Sözleşme'nin Konusu*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Alternatif Emtia Referans Fiyatı**” Değişken Fiyat içeren her bir Münferit Sözleşme'de belirtilmiş olması durumunda, belirtilen anlama gelmektedir;

“**Alternatif Uzlaşma Fiyatı**” § 15.2'de (*Piyasanın Bozulması*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Amerikan Tarzı Opsiyon**” bir günden uzun bir süreden oluşan Kullanma Vadesi boyunca Kullanılabilecek olan bir Opsiyon tarzı anlamına gelmektedir;

“**Kendiliğinden Sona Erme**” §10.4'de (*Kendiliğinden Sona Erme*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**İş Günü**” Taraflar'dan her birinin iş yerinin kayıtlı olduğu yerdeki ticari bankaların genel faaliyetleri amacıyla açık oldukları (Cumartesi veya Pazar günleri dışındaki) günler anlamına gelmektedir;

“**Alıcı**” Münferit Sözleşme'de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Alıcı'nın Borca Aykırılığı**” § 8.5(b)'de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Alıcı Sistemi**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, söz konusu Münferit Sözleşme'de atf yapılan gaz boru sistem(ler)i anlamına gelmektedir;

“**Hesaplama Görevlisi**” §15.5'de (*Hesaplama Görevlisi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Calculation Date**” has the meaning specified in a Floating Price Individual Contract;

“**Calculation Method**” has the meaning specified in a Floating Price Individual Contract;

“**Call Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Central European Time**” or “**CET**” means GMT + 2 hours during the summer-time period and GMT + 1 hour during the rest of the year and for these purposes the “**summer-time period**” shall be as defined in the Eighth Directive (97/44/EC) and Directive 2000/84/EC and any succeeding EC legislation on summer-time arrangements;

“**Claiming Party**” has the meaning specified in § 7.1 (*Definition of Force Majeure*) and refers to a Party claiming relief under § 7 (*Non-Performance Due to Force Majeure*);

“**Commodity**” means, unless otherwise provided in the Election Sheet, any tangible or intangible commodity of any type or description (including, without limitation, electric power, electric power capacity, natural gas, natural gas liquids, heating oil and other petroleum by-products or fuels).

“**Commodity Reference Price**” has the general meaning specified in § 15.4 (*Definition of Market Disruption Event*), and with respect to a Floating Price Individual Contract, as specified in that Floating Price Individual Contract;

“**Confidential Information**” has the meaning specified in § 20.1 (*Confidentiality*);

“**Confirmation**” has the meaning specified in § 3.2 (*Confirmations*);

“**Contract Price**” means, in respect of an Individual Contract, the price agreed between the Parties;

“**Contract Quantity**” means, in respect of an Individual Contract, the quantity of Natural Gas expressed in MWh, to be delivered by the Seller and accepted by the Buyer in a Time Unit pursuant to such Individual Contract as agreed between the Parties;

“**Control**” means ownership of more than 50% of the voting power of a Party or Entity and “**Controlled**” or “**Controlling**” shall be construed accordingly;

“**Hesaplama Tarihi**” Değişken Fiyat içeren bir Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Hesaplama Yöntemi**” Değişken Fiyat içeren bir Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Alım Opsiyonu**” § 5.1’de (*Opsiyon’a Göre Kabul ve Teslim*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Merkezi Avrupa Saati**” ya da “**CET**” yaz saati döneminde GMT+2 ve yılın geri kalan bölümünde GMT+1 anlamına gelir ve bu doğrultuda “**yaz saati dönemi**” Sekizinci Direktif (97/44/EC) ve Direktif 2000/84/EC’de tanımlandığı veya bunların yerini alan yaz saati döneminin düzenlendiği tüm Avrupa Birliği mevzuatında tanımlandığı anlama gelir;

“**İddia Eden Taraf**” § 7.1’de (*Mücbir Sebep Tanımı*) belirtilen anlama gelir ve § 7 (*Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme*) uyarınca tazminat talep eden Taraf anlamına gelir;

“**Emtia**” aksi Seçim Listesi’nde belirtilmediği sürece, maddi veya maddi olmayan (elektrik enerjisi, elektrik enerjisi kapasitesi, doğal gaz, doğal gaz sıvıları, ısıtma yağı ve diğer yan petrol ürünleri ve yakıtları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) her çeşit ve her türlü emtia anlamına gelir.

“**Emtia Referans Fiyatı**” genel olarak § 15.4’te (*Piyananın Bozulması Olayı’nın Tanımı*) belirtilen anlama ve Değişken Fiyat içerir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak ise Değişken Fiyat içeren Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Gizli Bilgi**” §20.1’de (*Gizlilik*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Onay**” §3.2’da (*Onaylar*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Sözleşme Bedeli**” bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak Taraflar arasında kararlaştırılan bedel anlamına gelmektedir;

“**Sözleşme Miktarı**” bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak, Taraflar arasında kararlaştırılan, söz konusu Münferit Sözleşme uyarınca belirli bir Zaman Birimi’nde Satıcı tarafından teslim edilecek ve Alıcı tarafından kabul edilecek ve MWh cinsinde belirtilen Doğal Gaz miktarı anlamına gelmektedir;

“**Kontrol**” bir Taraf’ın ya da Kuruluş’un oy hakkının %50’sinden fazlasına sahip olunması anlamına gelmektedir ve “**Kontrol Eden**” ve “**Kontrol Edilen**” terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

“**Control and Profit Transfer Agreement**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (*Credit Rating*);

“**Controlling Party**” has the meaning specified in § 17.2(a)(iii) (*Credit Rating*);

“**Costs**” has the meaning specified in § 11.2(a) (*Settlement Amount*);

“**Credit Rating**” means in respect of an Entity any of the following: (i) the long-term unsecured, unsubordinated (unsupported by third party credit enhancement) public debt rating; (ii) the debt issuer's credit rating; or (iii) the corporate credit rating given to that entity, in each of cases (i) to (iii) by Standard & Poor's Rating Group (a division of McGraw-Hill Inc.) or Moody's Investor Services Inc.;

“**Credit Support Documents**” has the meaning specified with respect to a Party in the Election Sheet, which may include, without limitation, a parent guarantee, bank guarantee, letter of awareness, letter of credit or any credit support agreement;

“**Credit Support Provider**” has the meaning specified with respect to a Party in the Election Sheet

“**Damages**” has the meaning specified in § 12.2 (*Exclusion of Liability*);

“**Day**” means a period commencing at 0600 hours CET on any day and ending at 0600 hours CET on the following day, unless otherwise agreed by the Parties for an Individual Contract;

“**Dealers**” has the meaning specified in § 15.3(c) (*Dealer Fallback*);

“**Defaulting Party**” has the meaning specified in § 9 (*Suspension of Delivery or Acceptance*);

“**Default Quantity**” means, in respect of a Time Unit and an Individual Contract, the quantity equal to the Contract Quantity minus the Delivered Quantity;

“**Delivered Quantity**” has the meaning specified in § 6.4 (*Measurement of Natural Gas Deliveries and Receipts*);

“**Delivery Point**” means, in respect of an Individual Contract, the delivery point agreed between the Parties

“**Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi**” § 17.2(a)(iii)'de (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Kontrol Eden Taraf**” §17.2(a)(iii)'de (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Masraflar**” § 11.2(a)'da (*Uzlaşma Bedeli*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Kredi Derecesi**” bir Kuruluş'a ilişkin olarak aşağıdakilerden herhangi biri anlamına gelmektedir: (i)'den (iii)'e kadar olan her koşulda derecelendirmesi Standard & Poor's Rating Group (Standard & Poor's Derecelendirme Grubu) (McGraw-Hill Inc.'in bir bölümü) ya da Moody's Investor Services Inc. tarafından yapılan; (i) uzun vadeli, teminatsız ve sıralamaya tâbi tutulmamış (üçüncü şahıslarca kredi güçlendirilmesi ile desteklenmeyen) kamu borcu derecesi, (ii) borç verenin kredi derecesi ya da (iii) o kuruluşa verilen ticari kredi derecesi;

“**Kredi Destek Belgesi(leri)**” ana şirket teminatı, banka teminatı, farkındalık mektubu, akreditif, ya da her türlü kredi destek sözleşmesini de kapsayabilecek şekilde ancak bunlarla sınırlı olmaksızın bir Taraf'a ilişkin olarak Seçim Listesi'nde belirtilen anlamına gelmektedir;

“**Kredi Destek Sağlayıcısı**” Seçim Listesi'nde belirtilen Taraf'a ilişkin olarak belirtilen anlama gelmektedir;

“**Zararlar**” §12.2'de (*Sorumluluktan Muafiyet*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Gün**” Taraflar bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak aksini kararlaştırmadıkari sürece CET 06:00'da başlayan ve ertesi gün CET 06:00'da biten süre anlamına gelir;

“**Aracılar**” §15.3(c)'de (*Aracılar Tarafından Yeni Fiyat Belirleme*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Temerrüde Düşen Taraf**” § 9'da (*Teslimin veya Kabulün Askıya Alınması*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Borca Aykırı Miktar**” bir Zaman Birimi ve Münferit Sözleşme ile ilgili olarak Sözleşme Miktarı'ndan Teslim Miktarı'nın çıkarılması ile bulunan miktar anlamına gelir;

“**Teslim Miktarı**” § 6.4'de (*Doğal Gaz Teslim ve Kabullerinin Ölçümü*) belirtilen anlama gelir;

“**Teslim Noktası**” bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, Taraflar arasında kararlaştırılan teslim noktası anlamına gelmektedir;

“**Due Date**” has the meaning specified in § 13.2 (*Payment*) and § 10.3(d) (*Termination for a Material Reason*);

“**Early Termination**” has the meaning specified in § 10.3 (a) (*Termination for a Material Reason*);

“**Early Termination Date**” has the meaning specified in § 10.3 (b) (*Termination for a Material Reason*);

“**EBIT**” means earnings before interest and taxes which, shall be in respect of the relevant fiscal year, the net revenue of the Relevant Entity before deducting corporate taxes (or any other tax on income or gains in the relevant jurisdiction of the Relevant Entity); plus the sum of all interest and any amounts in the nature of interest charged to expense relating to financial indebtedness for borrowed money (which amounts include debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant Entity;

“**Effective Date**” has the meaning set out on the first page of this General Agreement;

“**Election Sheet**” has the meaning specified in § 1.1 (*Subject of Agreement*);

“**Entity**” means an individual, government or state or division thereof, government or state agency, corporation, partnership or such other entity as the context may require;

“**EU**” means the European Community as it exists from time to time;

“**European Style Option**” means a style of Option which may be Exercised only on the day of the Exercise Deadline;

“**Exercise**” means the exercise of an Option pursuant to § 5.3 (*Exercise of Option and Deadline*) and “**Exercises**” and “**Exercised**” shall be construed accordingly;

“**Exercise Deadline**” means the day and time by which Exercise must be given under § 5.3 (*Exercise of Option and Deadline*);

“**Exercise Period**” means: (i) in respect of a European Style Option, the day of the Exercise Deadline; and (ii) in respect of any other Option including an American Style Option, each of the periods specified in the Individual Contract;

“**Expiration Date**” has the meaning specified in § 10.2 (*Expiration Date and 30-Day Termination Notice*) of the Election Sheet;

“**Vade Tarihi**” §13.2’de (*Ödeme*) ve § 10.3(d)’de (*Önemli Sebeple Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Erken Fesih**” § 10.3 (a)’da (*Önemli Sebeple Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Erken Fesih Tarihi**” §10.3(b)’de (*Önemli Sebeple Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**EBIT**” faiz ve vergi öncesi kazanç olup, ilgili mali yıla ilişkin İlgili Kuruluş’un, kurumlar vergisi (ya da İlgili Kuruluş’un ilgili yargı alanında gelir ya da kazançlar üzerindeki herhangi bir vergi) ve borç alınmış para nedeniyle mali borçluluğa ilişkin masraflara uygulanan tüm faizlerin ve her türlü faiz niteliğinde tutarın toplamının (finans kurumlarına olan borç araçları ile birlikte İştirakler’e ödenecek borçlar dâhil) mahsup edilmesinden önceki, net gelirleri anlamına gelmektedir;

“**Yürürlük Tarihi**” işbu Genel Sözleşme’nin ilk sayfasında belirtilen anlama gelmektedir;

“**Seçim Listesi**” §1.1’de (*Sözleşme’nin Konusu*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Kuruluş**” duruma göre bir gerçek kişi, hükümet veya devlet ya da bunların bölümleri, resmi kurum ya da devlet dairesi, şirket, ortaklık ya da diğer kuruluşlar anlamına gelmektedir;

“**AB**” zaman zaman mevcut olduğu haliyle Avrupa Topluluğu anlamına gelir;

“**Avrupa Tarzı Opsiyon**” yalnızca Kullanma Vadesi Sonu’ndaki gün Kullanılabilecek olan bir Opsiyon tarzı anlamına gelmektedir;

“**Kullanma**” § 5.3’de (*Opsiyon’un Kullanılması ve Vade Sonu*) belirtilen Opsiyon’un kullanılması anlamına gelmektedir ve “**Kullanmalar**”, “**Kullanılmış**” ve “**Kullanılabilecek**” terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

“**Kullanma Vadesi Sonu**” §5.3’e (*Opsiyon’un Kullanılması ve Vade Sonu*) göre Kullanımın yapılması gereken gün ve zaman anlamına gelmektedir;

“**Kullanma Vadesi**” (i) Avrupa Tarzı Opsiyon’a ilişkin olarak, Kullanma Vadesi Sonu günü ve (ii) Amerikan Tarzı Opsiyon da dahil olmak üzere herhangi bir diğer Opsiyon’a ilişkin ise Münferit Sözleşme’de belirtilen dönemlerin her biri anlamına gelmektedir;

“**Sona Erme Tarihi**” Seçim Listesi’nin § 10.2’de (*Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Fallback Mechanism**” has the meaning specified in § 15.3 (*Fallback Mechanism*);

“**Floating Price**” has the meaning specified in § 15.1 (*Settlement Price Calculation*);

“**Force Majeure**” has the meaning specified in § 7.1 (*Definition of Force Majeure*);

“**Funds from Operations**” means the amount of cash generated or employed by the Relevant Entity in its operating activities;

“**Gains**” has the meaning specified in § 11.2(b) (*Settlement Amount*);

“**General Agreement**” means this General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of **Natural Gas**;

“**Gigajoules**” or “**GJ**” means 1,000,000,000 Joules

“**GMT**” means Greenwich Mean Time;

“**Holder**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Interest Rate**” has the meaning specified in § 13.5 (*Default Interest*);

“**Individual Contract**” has the meaning specified in § 1.1 (*Subject of Agreement*);

“**Joule**” or “**J**” means the unit of energy defined as such in ISO 1000 [1992 (E)]

“**Letter of Credit**” means an irrevocable standby letter of credit payable on demand in a form and substance satisfactory to the Requesting Party and issued by a financial institution whose Credit Rating is at least the rating specified in the Election Sheet as provided in § 17.2 (b) (Credit Rating of a Credit Support Provider that is a Bank);

“**Long Term Force Majeure Limit**” shall, in respect of an Individual Contract, have the meaning specified in the terms of such Individual Contract and if not so specified, shall be determined as follows:

- (a) if the supply period of the Individual Contract is one year or more, the Long Term Force Majeure Limit shall be ninety (90) consecutive Days;
- (b) if the supply period of the Individual Contract is not less than three months but not more than one year the Long Term Force Majeure Limit (LTFML) shall be calculated in accordance with the following formula:

“**Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi**” § 15.3'te (*Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Değişken Fiyat**” § 15.1'de (*Uzlaşma Fiyatının Hesaplanması*) belirtilen anlamına gelmektedir;

“**Mücbir Sebep**” § 7.1'de (*Mücbir Sebep Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar**” İlgili Kuruluş tarafından işletme faaliyetlerinde kullanılan ve bu faaliyetten elde edilen nakit miktarı anlamına gelmektedir;

“**Kazançlar**” § 11.2(b)'de (*Uzlaşma Bedeli*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Genel Sözleşme**” işbu **Doğal Gaz**'ın Teslim ve Kabulüne İlişkin Genel Sözleşme anlamına gelmektedir;

“**Gigajoules**” veya “**GJ**” 1.000.000.000 Joule anlamına gelir;

“**GMT**” Greenwich Ortalama Saati anlamına gelir;

“**Opsiyon Sahibi**” § 5.1'de (*Opsiyon'a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Faiz Oranı**” § 13.5'te (*Temerrüt Faizi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Münferit Sözleşme**” § 1.1'de (*Sözleşme'nin Konusu*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Joule**” veya “**J**” ISO 1000 [1992 (E)]'de tanımlandığı şekliyle enerji birimi anlamına gelir;

“**Akreditif**” § 17.2 (b)'de (*Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısının Kredi Derecesi*) belirtildiği üzere Kredi Derecesi minimum Seçim Listesi'nde belirtilen derecede olan bir finansal kurumdan alınmış olan ve Talep Eden Taraf açısından tatmin edici şekilde ve içerikte talep üzerine ödenecek gayri kabil-i rücu bir teminat akreditifi anlamına gelmektedir;

“**Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı**” Bir Münferit Sözleşme'ye ilişkin olarak, söz konusu Münferit Sözleşme hükümlerinde tanımlanan anlama gelir; ilgili Münferit Sözleşme'de tanımlanmamışsa aşağıdaki şekilde belirlenecektir:

- (a) ilgili Münferit Sözleşme'nin tedarik süresi bir yıl veya bir yıldan daha uzun ise, Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı birbirini takip eden doksan (90) Gün olacaktır;
- (b) ilgili Münferit Sözleşme'nin tedarik süresi en az üç ay olup, ancak bir yıldan daha fazla değilse Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı (UDMSS) aşağıda yer alan formüle göre hesaplanacaktır:

LTFML = Z X 90/365

where Z = the number of Days in the Total Supply Period of the relevant Individual Contract; and

- (c) if the supply period of the Individual Contract is less than three months, there shall be no Long Term Force Majeure Limit;

“**Losses**” has the meaning specified in § 11.2(c) (*Settlement Amount*);

“**Maintenance Notice**” means a notice issued by the upstream, downstream, or hub operator (as applicable) which provides sufficient information to market participants in a non-discriminatory manner regarding such operator’s schedule for planned maintenance;

“**Market Disruption Event**” has the meaning specified in § 15.4 (*Definition of a Market Disruption Event*);

“**Material Adverse Change**” has the meaning specified in § 17.2 (*Material Adverse Change*);

“**Material Reason**” has the meaning specified in § 10.5 (*Definition of a Material Reason*);

“**Megawatt Hours**” or “**MWh**” means three decimal six (3.6) GJ;

“**Month**” means a period beginning at 06:00 hours CET on the first day of a calendar month and ending at 06:00 hours CET on the first day of the next succeeding calendar month, unless otherwise agreed by the parties for an Individual Contract;

“**Natural Gas**” means any hydrocarbons or mixture of hydrocarbons and non-combustible gases, consisting primarily of methane, which, when extracted from the subsoil of the earth in its natural state, separately or together with liquid hydrocarbons, is in the gaseous state;

“**Negotiation Period**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*)

“**Network Operator**” means

- (a) in respect of the Seller, the operator of the Seller’s System or of the Relevant System (according to the terms of the Individual Contract); and
- (b) in respect of the Buyer, the operator of the Buyer’s System or the Relevant System

UDMSS = Z X 90/365

Z = ilgili Münferit Sözleşme’nin Toplam Tedarik Süresi’ndeki Gün sayısı;

- (c) ilgili Münferit Sözleşme’nin tedarik süresi üç aydan az ise Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı söz konusu olmayacaktır.

“**Kayıplar**” §11.2(c)’de (*Uzlaşma Bedeli*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Bakım Bildirimi**” (uygun olduğu ölçüde) üst akış, alt akış, veya merkez işletmecisi tarafından düzenlenen ve ilgili işletmecinin planlanan bakım programını, ayırım yapmadan, piyasa katılımcılarına yeterli bilgi içermek suretiyle bildiren bildirim anlamına gelir;

“**Piyasanın Bozulması Olayı**” §15.4’te (*Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Önemli Olumsuz Değişiklik**” §17.2’de (*Önemli Olumsuz Değişiklik*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Önemli Sebep**” §10.5’te (*Önemli Sebep’in Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Megawatt Saat**” veya “**MWh**” üç ondalık altı (3,6) GJ anlamına gelir;

“**Ay**” bir Münferit Sözleşme için Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadığı sürece, her bir takvim ayının ilk günü CET 06:00 başlayan ve takip eden takvim ayının ilk günü CET 06:00’de biten süre anlamına gelir;

“**Doğal Gaz**” Yer altından doğal halde, ayrı veya likit hidrokarbonlar ile birlikte, gaz halinde çıkarılan ve temel olarak metandan oluşan her türlü hidrokarbon veya hidrokarbon ve yanmaz gazların karışımları anlamına gelir;

“**Müzakere Dönemi**” § 14.8’de (*Yeni Vergi Sebebiyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Şebeke İşletmecisi**” her bir durumda Teslim Noktası ile ilgili olarak bildirim denkleştirme görevlisi, irsaliye görevlisi, tahsisat görevlisi veya merkez işletmecisi ile veya duruma göre bunlardan herhangi biri ile birlikte,

- (a) (Münferit Sözleşme hükümleri uyarınca) Satıcı ile ilgili olarak Satıcı Sistemi’nin veya İlgili Sistem’in işletmecisi; ve
- (b) (Münferit Sözleşme hükümleri uyarınca) Alıcı ile ilgili olarak Alıcı Sistemi’nin veya İlgili Sistem’in işletmecisi

(according to the terms of the Individual Contract);

together, in each case, with any nomination matching agent, despatching agent, allocation agent or hub operator in respect of the Delivery Point or any of them, as the context requires;

“**New Tax**” means in respect of an Individual Contract, any Tax enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into, or that portion of an existing Tax which constitutes an effective increase (taking effect after the date on which the Individual Contract is entered into) in applicable rates, or extension of any existing Tax to the extent that it is levied on a new or different class of persons as a result of any law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof by the relevant taxing authority, enacted and effective after the date on which the Individual Contract is entered into;

“**Non-Defaulting Party**” has the meaning specified in § 9 (*Suspension of Delivery or Acceptance*);

“**Non-Taxed Party**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Nomination and Allocation Arrangements**” means the arrangements and procedures which are in effect at the Delivery Point for the purpose of determining the quantities of Natural Gas which flowed or are deemed to have flowed in one or both directions at such Delivery Point in any Time Unit and allocating such flow between shippers in gas pipeline systems either upstream or downstream of the Delivery Point, including any arrangements and procedures for receiving and matching nominations;

“**Notified Planned Maintenance Point**” means any point so identified from time to time by EFET on the list of Notified Planned Maintenance Points published on, and accessible through, its web page at <www.efet.org>.

“**Off-Spec Gas**” means Natural Gas which does not comply with the Transportation Requirements;

“**Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Ordinary Termination**” has the meaning specified in § 10.2 (*Expiration Date and 30 Day Termination Notice*);

anlamına gelmektedir;

“**Yeni Vergi**” bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak, herhangi bir kanun, emir, kural, düzenleme, karar, imtiyaz ya da bunların ilgili vergi kurumu tarafından yorumlanması sonucu Münferit Sözleşme’nin akdedildiği tarihten sonra uygulanabilir oranlarda düzenlenmiş ve geçerli hale gelen her türlü Vergi ya da önceden var olan Vergi’nin (Münferit Sözleşme’nin akdedilmesinden sonra geçerli olacak şekilde) artırılan bölümü ya da mevcut herhangi bir Vergi’nin yeni ya da farklı bir kişi sınıfından alınacak şekilde genişletilmesi anlamına gelmektedir;

“**Temerrüde Düşmeyen Taraf**” § 9’da (*Teslimin veya Kabulün Askıya Alınması*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Vergilendirilmeyen Taraf**” § 14.8’de (*Yeni Vergi Nedeniyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Bildirim ve Tahsisat Düzenlemeleri**” Teslim Noktası’nda herhangi bir Zaman Birimi’nde söz konusu Teslim Noktası’nda bir veya her iki yöne doğru akan veya aktığı varsayılan Doğal Gaz miktarlarını tespit etmek ve bu akışı Teslim Noktası’nın üst veya alt akış gaz boru sistemindeki taşıtanlar arasında tahsis etmek üzere, bildirimleri almak ve eşleştirmek için gerekli düzenleme ve prosedürler de dahil olmak üzere Teslim Noktası’nda yürürlükte bulunan düzenleme ve prosedürler anlamına gelir;

“**Bildirilen Planlanmış Bakım Noktası**” EFET tarafından kendi internet sitesinde (<http://www.efet.org>) yayınlanan ve erişilebilir olan Bildirilen Planlanmış Bakım Noktası listesinde zaman zaman bakımda olduğu bildirilen herhangi bir nokta anlamına gelmektedir;

“**Vasıfsız Gaz**” Taşıma Kuralları’na uymayan Doğal Gaz anlamına gelmektedir;

“**Opsiyon**” § 5.1’de (*Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir

“**Olağan Fesih**” § 10.2’de (*Sona Erme Tarihi ve 30 Günlük Fesih İhbar Süresi*) belirtilen anlamına gelmektedir;

“**Other Tax**” means any energy Tax or excise duty but not including Taxes targeted at end users;

“**Party A**” means the Party identified as such in the Election Sheet;

“**Party B**” means the Party identified as such in the Election Sheet;

“**Performance Assurance**” has the meaning specified in § 17.1 (*Performance Assurance*);

“**Physical Downstream Transportation System**” means, in respect of the Delivery Point specified in an Individual Contract, the gas pipeline system into which the stream of Natural Gas is flowing at such Delivery Point at the relevant time;

“**Physical Downstream Transporter**” means, in respect of a delivery point specified in an Individual Contract the operator of the Physical Downstream Transportation System;

“**Physical Upstream Transportation System**” means, in respect of the Delivery Point specified in an Individual Contract, the gas pipeline system out of which the stream of Natural Gas is flowing at such Delivery Point at the relevant time;

“**Physical Upstream Transporter**” means, in respect of a delivery point specified in an Individual Contract, the operator of the Physical Upstream Transportation System;

“**Premium**” has the meaning specified in the Individual Contract for an Option;

“**Premium Payment Date**” has the meaning specified in the Individual Contract for an Option or if not so specified, as provided by § 5.2 (*Premium for the Option*);

“**Price Source**” has the meaning specified in § 15.4 (*Definition of a Market Disruption Event*);

“**Put Option**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*);

“**Relevant Entity**” has the meaning specified in § 17.2 (a) (*Credit Rating*);

“**Relevant System**” means, in respect of an Individual Contract, the gas pipeline system referred to as such in the terms of such Individual Contract;

“**Remaining Contract Quantity**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Diğer Vergi**” son kullanıcıların ödemesinin amaçlandığı Vergiler hariç olmak üzere tüm enerji Vergileri ve tüketim vergileri anlamına gelmektedir;

“**A Tarafı**” Seçim Listesi’nde A Tarafı olarak belirtilen Taraf anlamına gelmektedir;

“**B Tarafı**” Seçim Listesi’nde B Tarafı olarak belirtilen Taraf anlamına gelmektedir;

“**İfa Teminatı**” § 17.1’de (*İfa Teminatı*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Fiziki Alt Akış Taşıma Sistemi**” bir Münferit Sözleşme’de belirtilen Teslim Noktası ile ilgili olarak, ilgili zamanda Doğal Gaz akışının söz konusu Teslim Noktası’na girdiği gaz boru hattı sistemi anlamına gelmektedir;

“**Fiziki Alt Akış Taşıyıcısı**” bir Münferit Sözleşme’de belirtilen teslim noktası ile ilgili olarak, Fiziki Alt Akış Taşıma Sistemi’nin işletmecisi anlamına gelmektedir;

“**Fiziki Üst Akış Taşıma Sistemi**” bir Münferit Sözleşme’de belirtilen Teslim Noktası ile ilgili olarak, ilgili zamanda Doğal Gaz akışının söz konusu Teslim Noktası’ndan çıktığı gaz boru hattı sistemi anlamına gelmektedir;

“**Fiziki Üst Akış Taşıyıcısı**” bir Münferit Sözleşme’de belirtilen Teslim Noktası ile ilgili olarak, Fiziki Üst Akış Taşıma Sistemi’nin işletmecisi anlamına gelmektedir;

“**Prim**” Münferit Sözleşme’de bir Opsiyon için belirtilen anlama gelmektedir;

“**Prim Ödeme Tarihi**” Münferit Sözleşme’de bir Opsiyon için belirtilen anlama, böyle bir belirleme yoksa § 5.2’de (*Opsiyon Primi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Fiyat Kaynağı**” § 15.4’te (*Piyasanın Bozulması Olayı’nın Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Satım Opsiyonu**” § 5.1’de (*Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**İlgili Kuruluş**” § 17.2 (a)’da (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**İlgili Sistem**” bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak, söz konusu Münferit Sözleşme hükümlerinde atıf yapılan gaz boru hattı sistemi anlamına gelmektedir;

“**Bakiye Sözleşme Miktarı**” § 14.8’de (*Yeni Vergi Sebebiyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Requesting Party**” has the meaning specified in § 17.1 (*Credit Rating*);

“**Schedule**” has the meaning specified in § 4.2 (*Definition of Schedule*) and “**Scheduled**” and “**Scheduling**” shall be construed accordingly;

“**Seller**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Seller's Default**” has the meaning specified in § 8.5(a);

“**Seller's System**” means in respect of an Individual Contract, the gas pipeline system(s) referred to as such in the terms of such Individual Contract;

“**Settlement Amount**” has the meaning specified in § 11.2 (*Settlement Amount*);

“**Settlement Date**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Settlement Price**” has the meaning specified in the Individual Contract;

“**Specified Indebtedness**” means any financial indebtedness (whether present or future, contingent or otherwise, as principal or surety or otherwise) for borrowed money (which includes debts payable to Affiliates as well as debt instruments to financial institutions);

“**Tangible Net Worth**” means the sum of all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity and any accumulated retained earnings less any accumulated retained losses and intangible assets including, but not limited to, goodwill;

“**Tax**” means any tax, levy, impost, duty, charge, assessment royalty, tariff or fee of any nature (including interest, penalties and additions thereto) that is imposed by any government or other taxing authority in respect of any payment, nomination and allocation under any Individual Contract; on Natural Gas, or on the sale, transportation or supply of Natural Gas, and “**Taxes**” shall be construed accordingly. For the avoidance of doubt, Tax shall exclude; (i) any tax on net income or net wealth; (ii) any tax on income derived from the exploration or exploitation of Natural Gas fields (iii) a stamp, registration, documentation or similar tax; and (iv) VAT;

“**Talep Eden Taraf**” § 17.1’de (*Kredi Derecesi*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Program**” § 4.2’de (*Program’ın Tanımı*) belirtilen anlama gelmektedir ve “**Programlanan**” ve “**Programlama**” terimleri buna uygun olarak yorumlanacaktır;

“**Satıcı**” Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Satıcı’nın Borca Aykırılığı**” § 8.5(a)’da belirtilen anlama gelmektedir;

“**Satıcı Sistemi**” bir Münferit Sözleşme uyarınca, söz konusu Münferit Sözleşme’de atf yapılan gaz boru sistem(ler)i anlamına gelmektedir;

“**Uzlaşma Bedeli**” § 11.2’de (*Uzlaşma Bedeli*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Uzlaşma Tarihi**” Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Uzlaşma Fiyatı**” Münferit Sözleşme’de belirtilen anlama gelmektedir;

“**Belirlenmiş Borçluluk**” (var olan ya da müstakbel, bağlı ya da diğer bir şekilde, ana borç, teminat ya da diğer şekilde) borç alınan para nedeniyle (İştirakler’e ödenecek borçlar ve finansal kurumlara ödenecek borç araçları da dâhil) her türlü finansal borçluluk anlamında gelmektedir;

“**Net Maddi Varlıkların Değeri**” İlgili Kuruluş’un sermaye hesabına ya da bu amaçla açılmış olan herhangi bir diğer sermaye hesabına yapılan hissedarların ödenmiş tüm nakdi sermaye payı ile her türlü birikmiş tutulan kazançlardan, birikmiş tutulan zararlar ve peştamaliye de dâhil olmak üzere, ancak bununla sınırlı olmamak üzere gayri maddi malvarlığının çıkartılması sonucu bulunan tutarın toplamı anlamına gelmektedir;

“**Vergi**” Doğal Gaz ya da Doğal Gaz’ın satışı, taşınması veya tedarikine ilişkin olarak, herhangi bir Münferit Sözleşme tahtındaki her türlü ödeme, atama, tahsisata ilişkin her türlü resmi kurum ya da diğer vergi daireleri tarafından konulan (faiz, cezalar ve buna ekler de dâhil) her türlü vergi, resim, harç, her türde vergilendirme ücreti, tarifesi, bedeli anlamına gelmektedir ve “**Vergiler**” buna uygun olarak yorumlanacaktır. Şüpheye mahal vermemek açısından, (i) net gelir ve net malvarlığı üzerindeki her türlü vergi; (ii) Doğal Gaz yataklarının sondajı veya işlemeden elde edilen gelirden doğan her türlü vergi; (iii) damga vergisi, tescil ya belgelendirme vergileri ya da bunlara benzer vergiler ve (iv) KDV, Vergi’nin kapsamı dışındadır;

“**Taxed Party**” has the meaning specified in § 14.8 (*Termination for New Tax*);

“**Terminating Party**” has the meaning specified in § 10.3 (*Termination for Material Reason*);

“**Termination Amount**” has the meaning specified in § 11.1 (*Termination Amount*);

“**Time Unit**” means, in respect of an Individual Contract, the Time Unit agreed by the Parties for the purposes of such Individual Contract;

“**Tolerance**” shall subject to § 8.8 (*Use of Tolerance*), in respect of an Individual Contract, have the meaning specified in the terms of such Individual Contract and, if not so specified, shall be zero;

“**Total Capitalisation**” means in respect of the relevant period the sum of Total Debt and all paid up shareholder cash contributions to the share capital account or any other capital account of the Relevant Entity ascribed for such purposes of the Relevant Entity;

“**Total Debt**” means in respect of the relevant period the sum of financial indebtedness for borrowed money (which includes debts payable to affiliated companies as well as debt instruments to financial institutions) of the Relevant Entity;

“**Total Supply Period**” means, in respect of an Individual Contract, the supply period agreed between the Parties;

“**Transportation Failure**” means an event or occurrence affecting the operation of a gas pipeline system (in which the Claiming Party has contracted firm transportation rights for the purpose of the relevant Individual Contract) on one or other side of the Delivery Point which:

- (a) is beyond the reasonable control of the Claiming Party and which could not reasonably have been avoided or overcome by the Claiming Party and which makes it impossible for the Claiming Party to perform its delivery or acceptance obligations in respect of the relevant Individual Contract; and
- (b) is beyond the reasonable control of the Network Operator for such gas pipeline system and which could not reasonably have been avoided or overcome by such Network Operator and which makes it impossible for such Network Operator to fulfil its contractual obligations to the Claiming Party in respect of

“**Vergilendirilmiş Taraf**” § 14.8’de (*Yeni Vergi Nedeniyle Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Fesheden Taraf**” § 10.3’te (*Önemli Sebep Fesih*) belirtilen anlama gelmektedir;

“**Fesih Bedeli**” § 11.1’de (*Fesih Bedeli*) belirtilen tutar anlamına gelmektedir;

“**Zaman Birimi**” bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak, söz konusu Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak Taraflar’ın mutabık kaldıkları Zaman Birimi anlamına gelmektedir;

“**Tolerans**” § 8.8’e (*Tolerans Kullanımı*) tabi olmak üzere, bir Münferit Sözleşme ile ilgili olarak, söz konusu Münferit Sözleşme’de belirlenen anlama gelmektedir; böyle bir belirlemenin yapılmaması halinde tolerans sıfır olarak kabul edilecektir;

“**Toplam Sermaye**” ilgili döneme ilişkin olarak, Toplam Borç ve İlgili Kuruluş’un sermaye hesabına ya da bu amaçla açılmış olan herhangi bir diğer sermaye hesabınayapılanhissedarların tüm ödenmiş nakdi sermaye payının toplamı anlamına gelmektedir;

“**Toplam Borç**” ilgili döneme ilişkin olarak İlgili Kuruluş’un borç alınan para nedeniyle (iştiraklere ödenecek borçlar ve finansal kurumlara ödenecek borç araçları da dâhil) her türlü mali borçluluğu toplamı anlamında gelmektedir;

“**Toplam Tedarik Süresi**” bir Münferit Sözleşme’ye ilişkin olarak, Taraflar arasındaki mutabık kalınan tedarik dönemi anlamına gelmektedir;

“**Taşıma Borcuna Aykırılık**” Teslim Noktası’nın bir tarafındaki veya diğer tarafındaki (İddia Eden Taraf’ın ilgili Münferit Sözleşme ile ilgili olarak kesin taşıma haklarını elde ettiği) bir gaz boru hattının işletmesini etkileyen ve:

- (a) İddia Eden Taraf’ın makul kontrolü dışında olan ve İddia Eden Taraf’ın makul olarak engellenemeyen veya üstesinden gelinemeyen ve İddia Eden Taraf’ın söz konusu Münferit Sözleşme tahtındaki teslim veya kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini imkansız hale getiren; ve
- (b) Şebeke İşletmecisi’nin makul kontrolü dışında olan ve bu Şebeke İşletmecisi tarafından makul olarak engellenemeyen veya üstesinden gelinemeyen ve Şebeke İşletmecisi’nin İddia Eden Taraf’a karşı sözleşmesel (duruma göre) Doğal Gaz teslim

the delivery or acceptance of Natural Gas (as the case may be).

For the avoidance of doubt “Transportation Failure” shall include both unplanned and planned maintenance on the Seller’s/Buyer’s/Relevant System (as applicable) which prevents the performance of the Claiming Party; *provided, however*, that in the event the applicable Delivery Point is a Notified Planned Maintenance Point and the operator of the Delivery Point, or, as applicable, the pipeline system facilities necessary for, as applicable to the underlying claim, delivery or acceptance of Natural Gas at such Delivery Point, issued a Maintenance Notice, prior to the time at which the relevant Individual Contract was first concluded, of a period of planned maintenance at, on or directly impacting Natural Gas flows at such Delivery Point, such period of planned maintenance shall not constitute Transportation Failure.

“**Transportation Requirements**” means the quality and pressure requirements for the entry of Natural Gas into the Physical Downstream Transportation System at the Delivery Point;

“**Valid Certificate**” means any appropriate documentation accepted by the relevant taxing authorities or as required by applicable law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof;

“**VAT**” means any value added tax or any tax analogous thereto but excluding any statutory late payment interest or penalties; and

“**VAT Rules**” means any VAT law, order, rule, regulation, decree or concession or the interpretation thereof;

“**Zero-Rated**” means, in respect of a supply, a tax exempt export or tax-free export under applicable VAT Rules and “**Zero-Rating**” shall be construed accordingly;

“**Writer**” has the meaning specified in § 5.1 (*Delivery and Acceptance Pursuant to an Option*).

veya kabul yükümlülüklerini yerine getirmesini imkansız hale getiren

olay veya vakıa anlamına gelmektedir;

Şüpheye mahal vermemek adına, “Taşıma Borcuna Aykırılık” Satıcı/Alıcı/İlgili Sistem’deki (duruma göre) İddia Eden Taraf’ın yükümlülüklerini ifa etmesini engelleyen planlanan ve planlanmayan bakımları da içerir; *şu şartla ki*; uygulanacak Teslim Noktası’nın bir Bildirilen Planlanmış Bakım Noktası olması ve ilgili Teslim Noktası’nın işletmecisi veya duruma göre Doğal Gaz’ın ilgili Teslim Noktası’nda, dayanak teşkil eden iddiaya bağlı olarak, teslimi veya kabulü için gerekli boru hattı sistemleri işletmecisi tarafından ilgili Münferit Sözleşme’nin ilk kez akdedilmesinden önce ilgili Teslim Noktası’nda veya ilgili Teslim Noktası’ndaki Doğal Gaz akışını doğrudan etkileyen planlanan bir bakım süresi içeren bir Bakım Bildirimi yapılması durumunda, bu planlanan bakım süresi Taşıma Borcuna Aykırılık teşkil etmez.

“**Taşıma Kuralları**” Teslim Noktası’nda Doğal Gaz’ın Fiziki Alt Akış Taşıma Sistemi’ne girmesi için gerekli kalite ve basınç gereklilikleri anlamına gelmektedir;

“**Geçerli Sertifika**” ilgili vergi daireleri tarafından kabul edilmiş ya da uygulanacak kanun, emir, kural, düzenleme, karar, imtiyaz tarafından ya da bunların yorumlanması üzerine talep edilen her türlü uygun belge anlamına gelmektedir;

“**KDV**” kanuni gecikme faizi ve cezalar hariç her türlü katma değer vergisi ve buna benzer vergi anlamına gelmektedir; ve

“**KDV Kuralları**” her türlü KDV kanunu, emri, kuralı, düzenlemeyi, kararı, imtiyazı ya da bunların yorumlanması anlamına gelmektedir;

“**Vergisiz**” uygulanacak KDV Kuralları’na göre bir tedarike ilişkin olarak vergiden muaf veya vergisiz ihraç anlamına gelmektedir ve “**Vergi Uygulanmayan**” terimi buna göre yorumlanacaktır;

“**Opsiyon Satıcısı**” § 5.1’de (*Opsiyon’a Göre Teslim ve Kabul*) belirtilen anlama gelmektedir.

EFET

European Federation of Energy Traders

Election Sheet to the General Agreement

with an Effective Date of _____
between _____ and _____
“Party A” “Party B”

PART I: CUSTOMISATION OF PROVISIONS IN THE GENERAL AGREEMENT

§1

Subject of Agreement

§ 1.1 Subject of Agreement : § 1.1 shall apply, or
 § 1.1 shall apply, except that this General Agreement shall not apply to Individual Contracts in respect of which the Delivery Point is the National Balancing Point in the UK or the Zeebrugge Hub in Belgium.

§ 1.2 Pre-Existing Contracts : § 1.2 shall apply, or
 § 1.2 shall not apply

§2

Definitions and Construction

§ 2.4 References to Time : time references shall be: as provided in the General Agreement (CET), or
 to the following time: _____.

§3

Concluding and Confirming Individual Contracts

§ 3.4 Authorised Persons : § 3.4 shall apply to Party A and shall be as designated in Annex _____, or
 § 3.4 shall not apply to Party A
 § 3.4 shall apply to Party B and shall be as designated in Annex _____, or
 § 3.4 shall not apply to Party B

§5

Primary Obligations for Options

§ 5.3 Exercise of Option and Deadline: If in respect of an Individual Contract which provides for an Option no Exercise Deadline is specified:

the Exercise Deadline shall be as provided in § 5.3; or
 the Exercise Deadline shall be _____

A

§7

Non-Performance Due to Force Majeure

§ 7.1 Definition of Force Majeure : § 7.1 shall apply as written in the General Agreement, or
 § 7.1 shall not apply as written but instead shall be as follows:
_____.

§10

Term and Termination Rights

§ 10.2 Expiration Date : § 10.2 shall apply and the Expiration Date shall be: _____, or
 § 10.2 shall not apply and there shall be no Expiration Date.

§ 10.4 Automatic Termination : § 10.4 shall apply to Party A, with termination effective _____, or
 § 10.4 shall not apply to Party A
 § 10.4 shall apply to Party B, with termination effective _____, or
 § 10.4 shall not apply to Party B

§ 10.5(b) Cross Default and Acceleration:

§ 10.5(b)(i) shall apply to Party A and the Threshold Amount for Party A shall be _____, or
 § 10.5(b)(i) shall not apply to Party A
 § 10.5(b)(i) shall apply to Party B and the Threshold Amount for Party B shall be _____, or
 § 10.5(b)(i) shall not apply to Party B
 § 10.5(b)(ii) shall apply to Party A and the Threshold Amount for Party A shall be: _____, or
 § 10.5(b)(ii) shall not apply to Party A
 § 10.5(b)(ii) shall apply to Party B and the Threshold Amount for Party B shall be: _____, or
 § 10.5(b)(ii) shall not apply to Party B

§ 10.5(c) Winding-up/Insolvency/Attachment:

§ 10.5(c)(iv) shall apply only if such proceedings (as are referred to in § 10.5(c)(iv)) are not withdrawn, dismissed, discharged, stayed or restrained within days of their institution; or
 § 10.5(c)(iv) shall apply without any applicable grace period for the Party to have such proceedings (as are referred to in § 10.5(c)(iv)) withdrawn, dismissed, discharged, stayed or restrained.

§ 10.5(d) Failure to Deliver or Accept:

§ 10.5(d) shall apply, or
 § 10.5(d) shall not apply;

§ 10.5 Other Material Reasons:

Material Reasons shall be limited to those stated in the General Agreement, or
 the following additional Material Reasons shall apply to Party A:
_____.

the following additional Material Reasons shall apply to Party B:

_____.

§12

Limitation of Liability

§ 12 Application of Limitation : § 12 shall apply as written in the General Agreement, or
 § 12 shall be amended or replaced in its entirety as follows:

_____.

§13

Invoicing and Payment

§ 13.2 Payment: initial billing and payment information for each Party is set out in § 23.2 (*Notices and Communications*) of this Election Sheet.

§ 13.3 Payment Netting: § 13.3 shall apply, or
 § 13.3 shall not apply

§ 13.5 Interest Rate: the Interest Rate shall be the one month EURIBOR interest rate for 11:00 a.m. on the Due Date, plus _____ percent (_%) per annum.

§ 13.6 Disputed Amounts: §13.6 (a) shall apply, or
 §13.6 (b) shall apply

§14

VAT and Taxes

§ 14.8 Termination for New Tax: unless otherwise specified in the terms of an Individual Contract the provisions of § 14.8 shall apply to such Individual Contract only in the circumstances specified in the first paragraph of § 14.8, or

subject to the terms of an Individual Contract the provisions of § 14.8 shall only apply in the following circumstances:

[_____]

§ 14.9 Withholding Tax: § 14.9 shall apply, or
 § 14.9 shall not apply

§15

Settlement of Floating Prices and Fallback Procedures For Market Disruption

§ 15.5 Calculation Agent: the Calculation Agent shall be Seller, or
 the Calculation Agent shall be _____

§16

Guarantees and Credit Support

§ 16 Credit Support Documents: Party A shall provide Party B with the following Credit Support Document(s):

Party B shall provide Party A with the following Credit Support Document(s):

§ 16 Credit Support Provider:

Credit Support Provider(s) of Party A shall be:

Credit Support Provider(s) of Party B shall be:

§17

Performance Assurance

§ 17.2 Material Adverse Change:

the following categories of Material Adverse Change shall apply to Party A:

§17.2 (a) (**Credit Rating**), and the minimum rating shall be: _____;

§17.2 (b) (**Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank**);

§17.2 (c) (**Financial Covenants**), and

the EBIT to Interest ratio shall be: _____,

the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: _____, and

the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: _____;

§17.2 (d) (**Decline in Tangible Net Worth**), and the relevant figure is: _____;

§17.2 (e) (**Expiry of Performance Assurance or Credit Support Document**), and

the relevant time period shall be _____, or

no time period shall apply;

§17.2 (f) (**Failure of Performance Assurance or Credit Support Document**);

§17.2 (g) (**Failure of Control and Profit Transfer Agreement**);

§17.2 (h) (**Impaired Ability to Perform**); and

§17.2 (i) (**Amalgamation/Merger**)

the following categories of Material Adverse Change shall apply to Party B:

§17.2 (a) (**Credit Rating**), and the minimum rating shall be: _____;

§17.2 (b) (**Credit Rating of Credit Support Provider that is a Bank**);

§17.2 (c) (**Financial Covenants**), and

the EBIT to Interest ratio shall be: _____,

the Funds From Operations to Total Debt ratio shall be: _____, and

the Total Debt to Total Capitalisation ratio shall be: _____;

§17.2 (d) (**Decline in Tangible Net Worth**), and the relevant figure is: _____;

§17.2 (e) (**Expiry of Performance Assurance or Credit Support Document**), and

the relevant time period shall be _____, or

no time period shall apply;

- §17.2 (f) (**Failure of Performance Assurance or Credit Support Document**);
- §17.2 (g) (**Failure of Control and Profit Transfer Agreement**);
- §17.2 (h) (**Impaired Ability to Perform**); and
- §17.2 (i) (**Amalgamation/Merger**)

§18

Provision of Financial Statements and Tangible Net Worth

- § 18.1 (a) Annual Reports:** Party A shall deliver annual reports, or
 Party A need not deliver annual reports, and
 Party B shall deliver annual reports, or
 Party B need not deliver annual reports, and
- § 18.1(b) Quarterly Reports:** Party A shall deliver quarterly reports, or
 Party A need not deliver quarterly reports, and
 Party B shall deliver quarterly reports, or
 Party B need not deliver quarterly reports, and
- §18.2 Tangible Net Worth:** Party A shall have a duty to notify as provided in §18.2, and the
applicable figure for it shall be _____, or
 Party A shall have no duty to notify as provided in §18.2, and
 Party B shall have a duty to notify as provided in §18.2, and the
applicable figure for it shall be _____, or
 Party B shall have no duty to notify as provided in §18.2

§19

Assignment

- § 19.2 Assignment to Affiliates:** Party A may assign in accordance with § 19.2, or
 Party A may not assign in accordance with § 19.2, and
 Party B may assign in accordance with § 19.2, or
 Party B may not assign in accordance with § 19.2.

§20

Confidentiality

- § 20.1 Confidentiality Obligation:** § 20 shall apply, or
 § 20 shall not apply

§21

Representation and Warranties

The Following Representations and Warranties are made:

	by Party A:	by Party B:
§21 (a)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (b)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (c)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (d)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (e)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (f)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (g)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
§21 (h)	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no

E

§21 (i) [] yes [] no [] yes [] no
§21 (j) [] yes [] no [] yes [] no
§21 (k) [] yes [] no [] yes [] no
§21 (l) [] yes [] no [] yes [] no

In addition Party A represents and warrants the following: _____

In addition Party B represents and warrants the following: _____

§22

Governing Law and Arbitration

§ 22.1 Governing Law and Arbitration:

[] Option A shall apply; or

[] Option B shall apply and the language of the arbitration shall be

_____; or

[] Neither Option A nor Option B shall apply and the following provisions shall apply in respect of governing law and dispute resolution:

_____.

§23

Miscellaneous

§ 23.2 Notices, Invoices and Payments:

(a) TO PARTY A:

Notices & Correspondence

Address:

Telephone No:

Fax No:

Attention: [Job Title]

Invoices

Fax No:

Attention: [Job Title]

Payments

Bank account details

(b) TO PARTY B:

Notices & Correspondence

Address:

Telephone No:

Fax No:

Attention: [Job Title]

Invoices

Fax No:

Attention: [Job Title]

Payments

Bank account details

Annex 1 – Defined Terms

"Commodity" shall have the meaning specified in Annex 1; or

"Commodity shall _____.

PART II: ADDITIONAL PROVISIONS TO THE GENERAL AGREEMENT

Executed by the duly authorised representative of each Party effective as of the Effective Date.

"Party A"

"Party B"

[Name of Party]

[Name of Party]

[Name of Signatory/ies]

[Name of Signatory/ies]

[Title of Signatory/ies]

[Title of Signatory/ies]

EFET

Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu Genel Sözleşme'ye Ait Seçim Listesi

Yürürlük Tarihi

.....vearasında
("Tara f A") ("Tara f B")

KISIM I: GENEL SÖZLEŞME HÜKÜMLERİNİN UYARLANMASI

§1

Sözleşme'nin Konusu

- §1.1 Sözleşme'nin Konusu: § 1.1 uygulanacak, veya
 § 1.1 uygulanacak, ancak işbu Genel Sözleşme Teslim Noktası İngiltere'de bulunan Ulusal Dengeleme Merkezi veya Belçika'da bulunan Zeeburg Merkezi olan Münferit Sözleşmeler için uygulanmayacaktır
- §1.2 Önceden Varolan Sözleşmeler: § 1.2 uygulanacak, veya
 § 1.2 uygulanmayacak

§2

Tanımlar ve Kuruluş

- § 2.4 Zamana Yapılan Atıflar: Zamana yapılan atıflar: Genel Sözleşme'de öngörüldüğü gibi (CET), veya
 aşağıdaki zaman:

§3

Münferit Sözleşmeler'in Akdedilmesi ve Onaylanması

- § 3.4 Yetkili Kişiler: § 3.4 Tara f A'ya uygulanacak ve Ek _____'de belirlendiği gibi olacak, veya
 § 3.4 Tara f A'ya uygulanmayacak
 § 3.4 Tara f B'ye uygulanacak ve Ek _____'de belirlendiği gibi olacak, veya
 § 3.4 Tara f B'ye uygulanmayacak

§5

Opsiyonlar için Asli Yükümlülükler

- § 5.3 Opsiyon'un Kullanılması ve Vade Sonu: Opsiyon içeren bir Münferit Sözleşme'de Vade Sonu belirtilmemişse:

Vade Sonu § 5.3'te belirtildiği şekilde olacak; veya

Vade Sonu _____ olacak

§7

Mücbir Sebep Nedeniyle İfa Etmeme

§ 7.1 Mücbir Sebep Tanımı:

§ 7.1 Genel Sözleşme'de yazıldığı şekilde uygulanacak, veya

§ 7.1 yazıldığı gibi değil, fakat aşağıda belirtildiği şekilde uygulanacak:

§10

Süre ve Fesih Hakları

§ 10.2 Sona Erme Tarihi:

§ 10.2 uygulanacak ve Sona Erme Tarihi _____ olacak, veya

§ 10.2 uygulanmayacak ve Sona Erme Tarihi olmayacak

§ 10.4 Kendiliğinden Sona Erme:

§10.4 _____'de sona ermek üzere Taraf A'ya uygulanacak, veya

§10.4 Taraf A'ya uygulanmayacak,

§10.4 _____'de sona ermek üzere Taraf B'ye uygulanacak, veya

§10.4 Taraf B'ye uygulanmayacak

§ 10.5(b) Diğer Borçlara Aykırılık ve Muacceliyet:

§ 10.5(b)(i) Taraf A'ya uygulanacak ve Taraf A için Eşik Bedel: _____ olacak, veya

§ 10.5(b)(i) Taraf A'ya uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(i) Taraf B'ye uygulanacak ve Taraf B için Eşik Bedel: _____ olacak, veya

§ 10.5(b)(i) Taraf B'ye uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(ii) Taraf A'ya uygulanacak ve Taraf A için Eşik Bedel: _____ olacak, veya

§ 10.5(b)(ii) Taraf A'ya uygulanmayacak,

§ 10.5(b)(ii) Taraf B'ye uygulanacak ve Taraf B için Eşik Bedel: _____ olacak, veya

§ 10.5(b)(ii) Taraf B'ye uygulanmayacak

§ 10.5(c) Tasfiye/ Borca Batıklık/ Haciz:

§ 10.5(c) (iv) sadece bahsi geçen işlemler (§ 10.5(c) (iv)'de belirtildiği üzere) işleme konulmalarından itibaren [] gün içinde geri çekilmemiş, reddedilmemiş, ödenmemiş, durdurulmamış veya men edilmemiş olması durumunda uygulanacak, veya

§ 10.5(c) (iv) (§ 10.5(c) (iv)'de belirtildiği üzere) bahsi geçen işlemlere taraf olan Taraf'a geri çekilmesi, reddetmesi, ödemesi, durdurulması veya men etmesi için herhangi bir mühlet verilmeden uygulanacak

§ 10.5(d) Teslim veya Kabul Borcuna Aykırılık:

§ 10.5(d) uygulanacak, veya

§ 10.5(d) uygulanmayacak

§ 10.5 Diğer Önemli Sebepler:

Önemli Sebepler Sözleşme’de sınırlandığı şekilde olacak, veya

aşağıda belirtilen ilave Önemli Sebepler Taraf A’ya uygulanacak:

aşağıda belirtilen ilave Önemli Sebepler Taraf B’ye uygulanacak:

§12

Sorumluluğun Sınırlandırılması

§ 12 Sınırlamanın Uygulanması:

§ 12 Genel Sözleşme’de yazılı olduğu şekilde uygulanacak, veya

§ 12 bütün olarak aşağıdaki şekilde değiştirilecek

§13

Faturalama ve Ödeme

§ 13.2 Ödeme: her bir Taraf için ilk faturalama ve ödeme bilgisi işbu Seçim Listesi’nde § 23 (*İhbarlar ve İletişim*)’teki gibidir.

§ 13.3 Ödemede Takas:

§ 13.3 uygulanacak veya

§ 13.3 uygulanmayacak

§ 13.5 Faiz Oranı :

Faiz Oranı Vade Tarihi’nde saat 11.00 için bir aylık EURIBOR faiz oranı, artı yıllık _____ (_%) olacaktır.

§ 13.6 İhtilafı Miktarlar:

§13.6 (a) uygulanacak, veya

§13.6 (b) uygulanacak

§14

KDV ve Vergiler

§ 14.8 Yeni Vergi Sebebiyle Fesih:

Münferit Sözleşme hükümlerinde aksi belirtilmedikçe işbu § 14.8 hükümleri, işbu Münferit Sözleşme’ye ancak § 14.8’in ilk paragrafında belirtilen şartlarla uygulanacak, veya

Münferit Sözleşme’ye göre, § 14.8 ancak aşağıdaki şartların varlığı halinde uygulanacak:

[_____]

§ 14.9 Stopaj Vergisi:

§ 14.9 uygulanacak, veya

§ 14.9 uygulanmayacak

§15

Değişken Fiyatlar ve Piyasanın Bozulması Halinde Yeni Fiyat Belirleme Yöntemi

§ 15.5 Hesaplama Görevlisi:

Hesaplama Görevlisi Satıcı olacak, veya

[] Hesaplama Görevlisi _____ olacak

§16 **Garantiler ve Kredi Desteği**

§ 16 Kredi Destek Belgeleri:

Taraf A, Taraf B'ye aşağıdaki Kredi Destek Belgeleri'ni temin edecektir:

Taraf B, Taraf A'ya aşağıdaki Kredi Destek Belgeleri'ni temin edecektir:

§ 16 Kredi Destek Sağlayıcısı:

Taraf A'nın Kredi Destek Sağlayıcısı (ları):

Taraf B'nın Kredi Destek Sağlayıcısı (ları):

§17 **İfa Teminatı**

§ 17.2 Önemli Olumsuz Değişiklik:

aşağıdaki Önemli Olumsuz Değişiklik kategorileri Taraf A'ya uygulanacaktır:

[] §17.2 (a) (**Kredi Derecesi**), ve minimum derece:

_____ olacaktır;

[] §17.2 (b) (**Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın Kredi Derecesi**);

[] §17.2 (c) (**Finansal Taahhütler**), ve

EBIT Faiz oranı: _____ olacaktır,

Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar'ın Toplam Borç'a oranı:
_____ olacaktır, ve

Toplam Borç'un Toplam Sermaye'ye oranı: _____ olacaktır;

[] §17.2 (d) (**Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Azalma**) ve ilgili değer:
_____ 'dir;

[] §17.2 (e) (**İfa Teminatı'nın ya da Kredi Desteği Belgesi'nin Süresinin Sona Ermesi**) ve

[] ilgili süre _____ olacaktır , veya

[] hiçbir süre uygulanmayacaktır;

[] §17.2 (f) (**İfa Teminatı'nın ya da Kredi Destek Belgesi'nin Bulunmaması veya Bunlara Aykırılık**);

[] §17.2 (g) (**Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya Buna Aykırılık**)

[] §17.2 (h) (**İfa Gücünün Azalması**); ve

[] §17.2 (i) (**Birleşme**)

aşağıdaki Önemli Olumsuz Değişiklik kategorileri Taraf B'ye uygulanacaktır:

L

§17.2 (a) (**Kredi Derecesi**), ve minimum değerlendirme:

_____ olacaktır;

§17.2 (b) (**Banka olan bir Kredi Destek Sağlayıcısı'nın Kredi Derecesi**);

§17.2 (c) (**Finansal Taahhütler**), ve

EBIT Faiz oranı: _____ olacaktır,

Faaliyetlerden Elde Edilen Kazançlar'ın Toplam Borç'a oranı: _____ olacaktır
ve

Toplam Borç'un Toplam Sermaye'ye oranı: _____ olacaktır;

§17.2 (d) (**Net Maddi Varlıkların Değeri'nde Azalma**) ve ilgili değer:
_____ 'dir;

§17.2 (e) (**İfa Teminatı ya da Kredi Desteği Belgesi'nin Süresinin Sona Ermesi**) ve

ilgili süre _____ olacaktır, veya

hiçbir süre uygulanmayacaktır;

§17.2 (f) (**İfa Teminatı'nın ya da Kredi Destek Belgesi'nin Bulunmaması veya Bunlara Aykırılık**);

§17.2 (g) (**Hakimiyet ve Kar Transferi Sözleşmesi'nin Bulunmaması veya Buna Aykırılık**)

§17.2 (h) (**İfa Gücünün Azalması**); ve

§17.2 (i) (**Birleşme**)

§18

Finansal Tabloların Düzenlenmesi ve Net Maddi Varlıkların Değeri

§ 18.1 (a) Yıllık Raporlar: Taraf A yıllık raporlar teslim edecek, veya

Taraf A yıllık rapor teslim etmeyecek, ve

Taraf B yıllık raporlar teslim edecek, veya

Taraf B yıllık rapor teslim etmeyecek

§ 18.1(b) Üç Aylık Raporlar: Taraf A üç aylık raporlar teslim edecek, veya

Taraf A üç aylık rapor teslim etmeyecek, ve

Taraf B üç aylık raporlar teslim edecek, veya

Taraf B üç aylık rapor teslim etmeyecek

§18.2 Net Maddi Varlıkların Değeri: Taraf A'nın §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü vardır ve uygulanacak değer
_____ olacaktır, veya

Taraf A'nın §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü yoktur, ve

Taraf B'nin §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü vardır ve uygulanacak değer
_____ olacaktır, veya

Taraf B'nin §18.2'ye göre ihbar yükümlülüğü yoktur.

§19

Devir

M

- § 19.2 İştirakler'e Devir:** Taraf A § 19.2 hükümlerine göre devredebilecektir veya
 Taraf A § 19.2 hükümlerine göre devretmeyecektir, ve
 Taraf B § 19.2 hükümlerine göre devredebilecektir, veya
 Taraf B § 19.2 hükümlerine göre devretmeyecektir, ve

§20
Gizlilik

- § 20.1 Gizlilik Yükümlülüğü:** § 20 uygulanacaktır, veya
 § 20 uygulanmayacaktır

§21
Bevan ve Taahhütler

Aşağıdaki Bevan ve Taahhütler yerine getirilmiştir:

	Taraf A tarafından:	Taraf B tarafından:
§21(a)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(b)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(c)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(d)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(e)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(f)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(g)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(h)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(i)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(j)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(k)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır
§21(l)	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır	<input type="checkbox"/> evet <input type="checkbox"/> hayır

Buna ek olarak Taraf A aşağıdaki hususları beyan ve taahhüt eder: _____

Buna ek olarak Taraf B aşağıdaki hususları beyan ve taahhüt eder: _____

§22
Uygulanacak Hukuk ve Tahkim

- § 22.1 Uygulanacak Hukuk:** A Opsiyonu uygulanacaktır; veya
 B Opsiyonu uygulanacaktır ve tahkim dili _____ olacaktır; veya
 Ne A ne de B Opsiyonu uygulanacaktır ve uygulanacak hukuk ve anlaşmazlığın çözümünü için aşağıda belirtilen hükümler uygulanacaktır:
-

§23
Diğer Hükümler

§ 23.2 İhbarlar, Faturalar ve Ödemeler:

(a) **TARAF A'YA:**

İhbarlar & Yazışmalar

Adres:

Telefon No:

Faks No:

Dikkatine: [İş Ünvanı]

Faturalar

Faks No:

Dikkatine: [İş Ünvanı]

Ödemeler

Banka Hesap Detayları

(b) **TARAF B'YE:**

İhbarlar & Yazışmalar

Adres:

Telefon No:

Faks No:

Dikkatine: [İş Ünvanı]

Faturalar

Faks No:

Dikkatine: [İş Ünvanı]

Ödemeler

Banka Hesap Detayları

Ek 1-Tanımlanmış Terimler

[] “Emtia” Ek 1’de belirtilen anlama gelecek; veya

[] “Emtia” _____ anlamına gelecektir.

KISIM II: GENEL SÖZLEŞME'YE EKLENECEK HÜKÜMLER

Yürürlük Tarihi'nde yürürlüğe girmek üzere her bir Taraf'ın yetkilileri tarafından imzalanmıştır.

"Taraf A"

"Taraf B"

[Taraf'ın Adı]

[İmza Yetkilisinin/Yetkililerinin Adı]

[İmzalayanın/İmzalayanların Unvanı]

[Taraf'ın Adı]

[İmza Yetkilisinin/Yetkililerinin Adı]

[İmzalayanın/İmzalayanların Unvanı]

EFET

European Federation of Energy Traders

ANNEX 2A

CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FIXED PRICE)

BETWEEN:

- (1) _____ (“Seller”); and
(2) _____ (“Buyer”);

concluded on [/ /], [:] hours

Delivery Point :

[] INTRA SYSTEM

Relevant System :

[] INTER SYSTEM

Seller's System :

Buyer's System :

Contract Quantity : [] MWh

Time Unit :

Total Supply Period : From [] hours on [/ /]
to [] hours on [/ /]

[Planned Maintenance periods to be excluded or not?]

Contract Price :

Long Term Force Majeure Limit :

(§ 7.5)

Prevailing Meter Readings and Allocation Statements :

(§ 6.4)

Tolerance :

OTHER ARRANGEMENTS

References to time are to Central European Time or other?

Days are 0600 hours CET to 0600 hours CET or other?

Off-Spec Gas Liability Limit (as per § 8a.5 or other?)

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Natural Gas between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Date : _____

Signature: _____

EFET

Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu

Ek 2A

Münferit Sözleşme Onayı (Sabit Fiyat)

(1) _____ (“Sattıcı”); ve
(2) _____ (“Alıcı”) ARASINDA.

: __/__/__, saat __. __’de imzalanmıştır.

Teslim Noktası:

BÖLGE İÇİ (INTRA) SİSTEM

İlgili Sistem:

ARA (INTER) SİSTEM

Sattıcı Sistemi:

Alıcı Sistemi:

Sözleşme Miktarı: [] MWh

Zaman Birimi:

Toplam Tedarik Süresi: [/ /] tarihinde saat []’den
[/ /] tarihinde saat []’e kadar

[Planlanan Bakım süreleri muaf tutulacak mı tutulmayacak mı?]

Sözleşme Bedeli:

Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı:

(§ 7.5)

Uygulanacak Ölçüm Okumaları ve Tahsis Beyanları:

(§ 6.4)

Tolerans:

DİĞER DÜZENLEMELER

Zamana yapılan atıflar Merkezi Avrupa Saati’ne veya başka bir saat sistemine?

Annex 2A - 3

Gün 06:00 Merkezi Avrupa Saati'nden 06:00 Merkezi Avrupa Saati'ne'dir veya başka türüdür?

Vasıfsız Gaz Sorumluluk Sınırı (§ 8a.5'e veya başka bir hükme göre)?

İşbu Onay, Taraflar arasında Doğal Gaz'ın Kabul ve Teslimi'ne ilişkin EFET Genel Sözleşmesi (Genel Sözleşme) doğrultusunda akdedilmiş olan Münferit Sözleşme'yi teyit etmektedir ve söz konusu Genel Sözleşme'yi tamamlamakta ve onun bir parçasını teşkil etmektedir. İşbu Onay ve Münferit Sözleşme'nin hükümleri arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, lütfen derhal bizimle irtibata geçiniz.

Tarih: _____ İmza: _____

EFET

European Federation of Energy Traders

ANNEX 2B

CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (FLOATING PRICE)

BETWEEN:

- (1) _____ (“Seller”); and
(2) _____ (“Buyer”);

concluded on [/ /], [:] hours

Delivery Point :

[] INTRA SYSTEM

Relevant System :

[] INTER SYSTEM

Seller's System :

Buyer's System :

Contract Quantity : [] MWh

Time Unit :

Total Supply Period : From [] hours on [/ /]
to [] hours on [/ /]

[Planned Maintenance periods to be excluded or not?]

Price Source:

Commodity Reference Price:

Alternate Commodity Reference Price:

Calculation Date:

Calculation Agent:

Calculation Method:

Long Term Force Majeure Limit :

(§ 7.5)

Prevailing Meter Readings and Allocation Statements :

(§ 6.4)

Tolerance :

OTHER ARRANGEMENTS

References to time are to Central European Time or other?

Days are 0600 hours CET to 0600 hours CET or other?

Off-Spec Gas Liability Limit (as per § 8a.5 or other?)

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Natural Gas between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Date : _____

Signature: _____

EFET
Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu
Ek 2B

Münferit Sözleşme Onayı (Değişken Fiyat)

(1) _____ (“Satıcı”); ve
(2) _____ (“Alıcı”) ARASINDA.

___/___/___, saat __. __’de akdedilmiştir.

Teslim Noktası:

BÖLGE İÇİ (INTRA) SİSTEM

İlgili Sistem:

ARA (INTER) SİSTEM

Satıcı Sistemi:

Alıcı Sistemi:

Sözleşme Miktarı: [] MWh

Zaman Birimi:

Toplam Tedarik Süresi: [/ /] tarihinde saat []’den
[/ /] tarihinde saat []’e kadar

[Planlanan Bakım süreleri muaf tutulacak mı tutulmayacak mı?]

Fiyat Kaynağı:

Emtia Referans Fiyatı:

Alternatif Emtia Referans Fiyatı:

Hesaplama Tarihi:

Hesaplama Görevlisi:

Hesaplama Yöntemi:

Annex 2B - 3

Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı:
(§ 7.5)

Geçerli Olan Ölçüm Okumaları ve Tahsis Beyanları:
(§ 6.4)

Tolerans:

DİĞER DÜZENLEMELER

Zamana yapılan atıflar Merkezi Avrupa Saati 'ne veya başka bir saat sistemine?

Gün 06:00 Merkezi Avrupa Saati 'nden 06:00 Merkezi Avrupa Saatine 'dir veya başka türdür?

Vasıfsız Gaz Sorumluluk Sınırı (§ 8a.5'e veya başka bir hükme göre)?

İşbu Onay, Taraflar arasında Doğal Gaz'ın Kabul ve Teslimi'ne ilişkin EFET Genel Sözleşmesi (Genel Sözleşme) doğrultusunda akdedilmiş olan Münferit Sözleşme'yi teyit etmektedir ve söz konusu Genel Sözleşme'yi tamamlamakta ve onun bir parçasını teşkil etmektedir. İşbu Onay ve Münferit Sözleşme'nin hükümleri arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, lütfen derhal bizimle irtibata geçiniz.

Tarih: _____

İmza: _____

EFET

European Federation of Energy Traders

ANNEX 2C

CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (CALL OPTION)

BETWEEN:

- (1) _____ (“Writer”); and
(2) _____ (“Holder”);

concluded on [/ /], [:] hours

Option Details :

- (a) Option Type : Call
(b) Option Style: American/European
(c) Exercise Deadline:
(d) Exercise Period: (if American Style Option)
(e) Premium:
(f) Premium Payment Date:

Delivery Point :

[] INTRA SYSTEM

Relevant System :

[] INTER SYSTEM

Seller's System :

Buyer's System :

Contract Quantity : []MWh

Time Unit :

Total Supply Period : From [] hours on [/ /]
to [] hours on [/ /]

[Planned Maintenance periods to be excluded or not?]

Contract Price:

Long Term Force Majeure Limit :

(§ 7.5)

Prevailing Meter Readings and Allocation Statements :

(§ 6.4)

Tolerance :

OTHER ARRANGEMENTS

References to time are to Central European Time or other?

Days are 0600 hours CET to 0600 hours CET or other?

Off-Spec Gas Liability Limit (as per § 8a.5 or other?)

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Natural Gas between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Date : _____

Signature: _____

EFET
Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu
Ek 2C

Münferit Sözleşme Onayı (Alım Opsiyonu)

(1) _____ (“Sattıcı”); ve
(2) _____ (“Alıcı”) ARASINDA.

___/___/___, saat __. __’de akdedilmiştir.

Opsiyon Bilgileri:

- (a) Opsiyon Çeşidi: Alım
(b) Opsiyon Türü: Amerikan/Avrupa
(c) Kullanma Vade Sonu:
(d) Kullanma Vadesi: (Amerikan Tarzı Opsiyon ise)
(e) Prim
(f) Prim Ödeme Tarihi:

Teslim Noktası:

[] BÖLGE İÇİ (INTRA) SİSTEM

İlgili Sistem:

[] ARA (INTER) SİSTEM

Sattıcı Sistemi:

Alıcı Sistemi:

Sözleşme Miktarı: [] MWh

Zaman Birimi:

Toplam Tedarik Süresi: [/ /] tarihinde saat []’den
[/ /] tarihinde saat []’e kadar

[Planlanan Bakım süreleri muaf tutulacak mı tutulmayacak mı?]

Sözleşme Bedeli:

Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı:

(§ 7.5)

Geçerli Olan Ölçüm Okumaları ve Tahsis Beyanları:

(§ 6.4)

Tolerans:

DİĞER DÜZENLEMELER

Zamana yapılan atflar Merkezi Avrupa Saatine veya başka bir saat sistemine?

Gün 06:00 Merkezi Avrupa Saati'nden 06:00 Merkezi Avrupa Saatine'dir veya başka türlüdür?

Vasıfsız Gaz Sorumluluk Sınırı (§ 8a.5'e veya başka bir hükme göre)?

İşbu Onay, Taraflar arasında Doğal Gaz'ın Kabul ve Teslimi'ne ilişkin EFET Genel Sözleşmesi (Genel Sözleşme) doğrultusunda akdedilmiş olan Münferit Sözleşme'yi teyit etmektedir ve söz konusu Genel Sözleşme'yi tamamlamakta ve onun bir parçasını teşkil etmektedir. İşbu Onay ve Münferit Sözleşme'nin hükümleri arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, lütfen derhal bizimle irtibata geçiniz.

Tarih: _____

İmza: _____

EFET

European Federation of Energy Traders

ANNEX 2D

CONFIRMATION OF INDIVIDUAL CONTRACT (PUT OPTION)

BETWEEN:

- (1) _____ (“Writer”); and
(2) _____ (“Holder”);

concluded on [/ /], [:] hours

Option Details :

- (a) Option Type : Put
(b) Option Style: American/European
(c) Exercise Deadline:
(d) Exercise Period: (if American Style Option)
(e) Premium:
(f) Premium Payment Date:

Delivery Point :

[] INTRA SYSTEM

Relevant System :

[] INTER SYSTEM

Seller's System :

Buyer's System :

Contract Quantity : []MWh

Time Unit :

Total Supply Period : From [] hours on [/ /]
to [] hours on [/ /]

[Planned Maintenance periods to be excluded or not?]

Contract Price:

Long Term Force Majeure Limit :

(§ 7.5)

Prevailing Meter Readings and Allocation Statements :

(§ 6.4)

Tolerance :

OTHER ARRANGEMENTS

References to time are to Central European Time or other?

Days are 0600 hours CET to 0600 hours CET or other?

Off-Spec Gas Liability Limit (as per § 8a.5 or other?)

This Confirmation confirms the Individual Contract entered into pursuant to the EFET General Agreement Concerning the Delivery and Acceptance of Natural Gas between the Parties (General Agreement) and supplements and forms part of that General Agreement. In case of any inconsistencies between the terms of this Confirmation and the Individual Contract, please contact us immediately.

Date : _____

Signature: _____

EFET
Avrupa Enerji Tacirleri Federasyonu
Ek 2D

Münferit Sözleşme Onayı (Satım Opsiyonu)

(1) _____ (“Sattıcı”); ve
(2) _____ (“Alıcı”) ARASINDA.

___/___/___, saat ___'de akdedilmiştir.

Opsiyon Bilgileri:

- (a) Opsiyon Çeşidi: Satım
(b) Opsiyon Türü: Amerikan/Avrupa
(c) Kullanma Vade Sonu:
(d) Kullanma Vadesi: (Amerikan Tarzı Opsiyon ise)
(e) Prim
(f) Prim Ödeme Tarihi:

Teslim Noktası:

BÖLGE İÇİ (INTRA) SİSTEM

İlgili Sistem:

ARA (INTER) SİSTEM

Sattıcı Sistemi:

Alıcı Sistemi:

Sözleşme Miktarı: [] MWh

Zaman Birimi:

Toplam Tedarik Süresi: [/ /] tarihinde saat []’den
[/ /] tarihinde saat []’e kadar

[Planlanan Bakım süreleri muaf tutulacak mı tutulmayacak mı?]

Sözleşme Bedeli:

Uzun Dönem Mücbir Sebep Sınırı:

(§ 7.5)

Geçerli Olan Ölçüm Okumaları ve Tahsis Beyanları:

(§ 6.4)

Tolerans:

DİĞER DÜZENLEMELER

Zamana yapılan atflar Merkezi Avrupa Saatine veya başka bir saat sistemine?

Gün 06:00 Merkezi Avrupa Saati'nden 06:00 Merkezi Avrupa Saatine'dir veya başka türlüdür?

Vasıfsız Gaz Sorumluluk Sınırı (§ 8a.5'e veya başka bir hükme göre)?

İşbu Onay, Taraflar arasında Doğal Gaz'ın Kabul ve Teslimi'ne ilişkin EFET Genel Sözleşmesi (Genel Sözleşme) doğrultusunda akdedilmiş olan Münferit Sözleşme'yi teyit etmektedir ve söz konusu Genel Sözleşme'yi tamamlamakta ve onun bir parçasını teşkil etmektedir. İşbu Onay ve Münferit Sözleşme'nin hükümleri arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, lütfen derhal bizimle irtibata geçiniz.

Tarih: _____

İmza: _____